

SONY

SONY®

HANDYCAM

Дигитална видео камера

HANDYCAM®

Упатство за работа

**DCR-DVD110E/DVD115E/
DVD310E/DVD410E/DVD610E/
DVD710E/DVD810E**

MK

Уживајте со
Вашата камера 11

Како да започнете 19

Снимање/Репродукција 34

Уредување 50

Медиуми за снимање 66

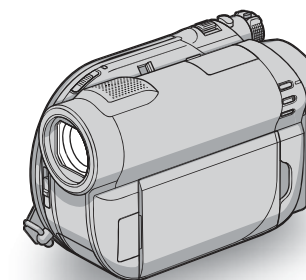
Прилагодување на
камерата 78

Користење на
компјутер 97

Проблеми и можни решенија 101

Дополнителни
информации 114

Краток приказ 129



Дополнителни информации за овој производ и одговори на најчесто поставуваните прашања ќе добиете од нашата поддршка за корисници.

<http://www.sony.net/>



Печатено во Македонија



3285367110



Прочитајте го ова пред употреба на камерата

Пред употреба на камерата, внимателно прочитајте го ова упатство, и зачувајте го за идни консултации.

Предупредување

За да не дојде до пожар или електричен удар, не го изложувајте уредот на дожд или влага.

Не ги изложувајте батериите на високи температури, како сонце, оган и сл.



Внимание

Употребата на оптички инструменти со овој уред ја зголемува опасноста од повреди на очите. Користењето контроли и прилагодувања различни од оние во упатството може да ја зголеми опасноста од зрачење опасно по здравјето.

Заменете ги батериите само со препорачаниот тип. Во спротивно постои опасност од пожар и телесни повреди.

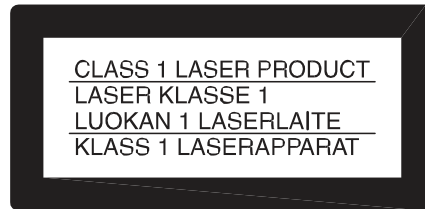
За купувачи во обединето кралство.

A moulded plug complying with BS1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS1362 (i.e., marked with  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

За купувачи во Европа



Внимание

Електромагнетните полиња на одредени фреквенции можат да влијаат на сликата и звукот на оваа камера.

Овој производ е тестиран и е во склад со EMC Директивите за употреба на кабли за конекција пократки од 3 метри (9.8 feet).

Забелешка

Ако статичкиот електрицитет предизвика прекин во преносот на податоци, рестартирајте ја апликацијата или исклучете и вклучете кабелот за поврзување (USB, и сл.) повторно.



Отпад на стара електрична и електронска опрема (за Евброската Унија и други Европски држави со посебни центри за рециклирање).

Овој симбол на производот или на неговото пакување укажува дека овој апарат не треба да се третира како обичен отпад. Наместо тоа, треба да се предаде на посебни колективни центри за рециклирање на стара електрична и електронска опрема. Со правилно исфрлање на овој уред, Вие ќе помогнете и ќе ги спречите потенцијалните негативни последици по околината и човечкото здравје, кое во спротивно може да се доведе во прашање поради неправилното исфрлање на отпадот. Со рециклирањето на овие материјали ќе помогнете во зачувувањето на природните извори. Повеќе информации за рециклажните центри можете да најдете во локалните служби.

T

- TELE MACRO..... 92, 109
- Tripod 130
- TV color system 114
- TV TYPE.....48, 87
- TWILIGHT 93

U

- UNFINALIZE 74, 108
- USB 2.0 97
- USB cable..... 64, 98
- Using abroad..... 114

V

- VBR..... 13
- VF B.LIGHT (Viewfinder
backlight)..... 86
- VIDEO mode..... 12
- VIEW IMAGES SET 84
- VISUAL INDEX 35, 43
- VOLUME 45, 86
- VR mode..... 12

W

- Warning indicators 110
- Warning messages 112
- WHITE BAL. (White balance)
..... 94, 109
- WHITE FADER 95
- WIDE SELECT 80, 109
- Windows..... 97
- World time difference 115

Z

- Zoom 40
- ZOOM LINK..... 85

Забелешка за купувачите во државите за кои важат ЕУ директивите

Производител на овој апарат е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Авторизиран претставник за ЕМС и безбедност е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.

За сервис или гаранција обратете се на адресата дадена во гарантните документи.

За купувачи во С.А.Д.

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center
1-800-222-SONY (7669).

The number below is for the FCC related matters only.

Regulatory Information

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: DCR-DVD610E
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: DCR-DVD710E
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone No.: 858-942-2230
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Регулаторни информации

Производител: SONY

Модел бр.: DCR-DVD810E

Одговорна страна: Sony Electronics Inc.

Адреса: 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.

Тел.: 858-942-2230

Овој уред е во согласност со Дел 15 од FCC Правилата. Операциите се субјект на следниве два услови: (1) Уредот не може да предизвика опасни пречки, и (2) уредот мора да ги поднесе сите пречки, вклучувајќи и пречка која може да предизвика непожелна операција.

ВНИМАНИЕ

Секакви промени и модификации кои не се наведени во ова упатство можат да предизвикаат дефект кој не е покриен со гаранцијата.

Забелешка

Овој уред е тестиран и утврдено е дека одговара на нормите за Класа В за дигитални уреди, според поглавје 15 од FCC Регулациите.

Овие норми се направени за да обезбедат разбирлива заштита против опасни пречки поради неправилна инсталација. Овој уред произведува, користи и може да зрачи фреквенција која може да предизвика мешање во брановите на радио-комуникацијата.

Сепак, не постои гаранција дека мешање нема да се појави кај одредена инсталација. Ако овој уред предизвика пречки кај радио или ТВ преносот, што резултира со исклучување и вклучување на опремата, корисникот е принуден да ги реши овие проблеми на еден од следниве начини:

- Реориентирање и релокација на антената.
- Зголемување на растојанието меѓу опремата и ресиверот.
- Приклучување на опремата на штекер различен од тој во кој е приклучен ресиверот.
- Консултирајте техничар за радио/ТВ за помош.

Испорачаниот интерфејс кабел мора да се користи со уредот за да одговара на нормите за дигитални уреди, според :

Дел В од Поголвје 15 од FCC Регулациите.

Батерии

Овој уред одговара на Поголвје 15 од FCC Регулациите. Операциите се субјект на следниве два услови: (1) Уредот не може да предизвика опасни пречки, и (2) уредот мора да ги поднесе сите пречки, вклучувајќи и пречка која може да предизвика непожелна операција.

Забелешки за употребата

Камерата се испорачува со два типа на оперативни водичи.

- “Упатство за употреба” (Ова упатство)
- “PMB водич” за употреба на камерата кога е приклучена на компјутер (мемориран на CD-ROM) (с. 97)

Типови на дискови кои можете да ги користите на оваа камера


Можете да ги користите само овие дискови.

- 8cm DVD-RW
- 8cm DVD+RW
- 8cm DVD-R
- 8cm DVD+R DL

Употребувајте дискови само со лого како подолу. Страна 12 за детали.



За поголема сигурност и траење на снимањето препорачуваме употреба на Sony дискови или  * (за VIDEO CAMERA) ознака.

* Зависно од местото на купување, дискови со  ЛОГО.

Забелешка

- Употреба на дискови различни од горенаведените можат да предизвикаат незадоволително снимање/репродукција и можеби нема да можете да го извадите дискот од камерата.

Indicators	134
INDOOR.....	94
InfoLITHIUM.....	119
Install (software).....	97
Insulation sheet	132

J

JPEG	135
------------	-----

L

LANDSCAPE.....	94
LANGUAGE SET	88
LAST SCENE DEL (delete)	52
LCD backlight	26
LCD BL LEVEL (LCD back light level).....	86, 106
LCD BRIGHT	86
LCD COLOR.....	86
LCD panel.....	26
Lens cover.....	26
LP.....	80

M

Maintenance.....	117
MANAGE MEDIA category	66
“Memory Stick”.....	5, 118
“Memory Stick PRO Duo”	5, 32, 118
MICREF LEVEL.....	96, 109
Mirror mode.....	41
Moisture condensation.....	121
MOVIE DUB.....	55
MOVIE SETTINGS	80
Movies	34, 39
MPEG	135

N

NIGHTSHOT LIGHT	80
NightShot plus	41
NTSC	114

Number of still images recordable.....	83
--	----

O

OLD MOVIE	96
ONE PUSH	94
OPTION MENU	90
Original	
DELETE	51
DIVIDE.....	58
OTHERS category	50
OUTDOOR	94
OUTPUT SETTINGS.....	87

P

PAL	114
PASTEL	96
PHOTO COPY.....	56
PHOTO SETTINGS	82
PictBridge.....	64
PICT.EFFECT (Picture effect)	96, 109
Playback	35, 43
Playback zoom	46
Playing time	22
Playlist	
Creating.....	59
Divide.....	61
Erase.....	60
Move	61
Playback	60
PORTRAIT	94
Power cord (mains lead)	20
Precautions	117
Preparation	20
Print.....	64
Protect	113

Q

QUICK ON	41
QUICK ON STBY	89

R

REC MODE (Recording mode)	80
Recording	34, 38
Recording format.....	12
Recording time	13, 21, 33
REDEYE REDUC.....	84
Remaining battery	21
REMAINING SET (Remaining media display setting).....	81
Remote Commander... ..	102, 132
REMOTE CTRL	89
REPAIR IMG.DB F.	76

S

S video cable.....	48, 62
SCENE SELECTION	93, 109
Self-diagnosis display.....	110
SELF-TIMER	96
SEPIA	96
SETTINGS category	78
Slide show	47
SNOW	94
SOUND SETTINGS	79
SOUND/DISP SET	86
SP.....	80
Specifications	125
SPORTS (Sports lesson).....	94
SPOT FOCUS	92, 109
SPOT METER (Flexible spot meter).....	93, 109
SPOTLIGHT	94
STEADYSHOT	81
Still Images.....	34, 39
SUB-T DATE	82
SUMMERTIME	88
SUNRISE&SUNSET	93
S.NIGHTSHOT PLS (Super NightShot plus).....	95, 109

Numeric

12IMAGES.....	85
16:9.....	48
16:9 WIDE.....	31
21-pin adaptor.....	49
4:3.....	31, 48
5.1ch surround recording.....	40
5.1ch surround sound.....	40
6IMAGES.....	85
8cm DVD.....	12

A

AC Adaptor.....	20
Additional recording.....	74
AREA SET.....	88
Aspect ratio.....	48
AUDIO MODE.....	80
AUTO SLW SHUTTR (Auto slow shutter).....	81, 109
A.SHUT OFF (Auto shut off).....	89
A/V connecting cable.....	48, 62

B

BACK LIGHT.....	41, 109
Battery.....	20, 132
Battery Info.....	21
BEACH.....	94
BEEP.....	86
BLACK FADER.....	95
BLT-IN ZOOM MIC.....	96
Button-type lithium battery.....	132
B&W.....	96

C

CALIBRATION.....	122
CAMERA DATA.....	84
CANDLE.....	93
CD-ROM.....	97
Charging time.....	21

CLOCK SET.....	24
CLOCK/LANG.....	88
COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter).....	95, 109
Computer.....	97
Connecting	
Printer.....	64
TV.....	48
VCR or DVD/HDD recorders.....	62
Copying still images.....	56

D

DATA CODE.....	84
Date Index.....	46
DATE/TIME.....	25, 84, 134
DC IN jack.....	20
DC plug.....	20
DELETE	
Movies.....	51
Still images.....	52
DEMO MODE.....	88
DIGITAL ZOOM.....	81
Disc.....	30
DISC SELECT GUIDE.....	75
DISP OUTPUT.....	87
DISPLAY.....	85
DIVIDE	
Original.....	58
Playlist.....	61
Dolby Digital 5.1 Creator..	135
Double-sided disc.....	117
Dubbing movies.....	55, 62
DVD drive.....	70
DVD menu.....	69
DVD-R.....	12
DVD-RW.....	12
DVD+R DL.....	12
DVD+RW.....	12
D.EFFECT (Digital effect).....	96, 109

E

Easy Handycam operation....	34
Editing.....	50
EXPOSURE.....	93, 109

F

Face Index.....	45, 82
FADER.....	95, 109
FILE NO. (File number).....	83
Film Roll Index.....	45
Finalize.....	67, 108
FIREWORKS.....	93
FLASH LEVEL.....	83
FLASH MODE.....	83
FOCUS.....	92, 105
FORMAT	
Disc.....	72
Internal memory.....	72
“Memory Stick PRO Duo”.....	72

G

GENERAL SET.....	88
Grip belt.....	27
GUIDEFRAAME.....	81

H

HOME MENU.....	16, 78
CLOCK/LANG.....	88
GENERAL SET.....	88
MOVIE SETTINGS.....	80
OUTPUT SETTINGS... ..	87
PHOTO SETTINGS.....	82
SOUND/DISP SET.....	86
VIEW IMAGES SET... ..	84
HQ.....	80

I

IMAGE SIZE.....	82
INDEX SET (Face Index set).....	82

Типови на “Memory Stick” кои можете да ги употребувате со камерата.

- За снимање видео записи, препорачуваме употреба на “Memory Stick PRO Duo” од 512 MB или повеќе со лого:

- MEMORY STICK PRO DUO (“Memory Stick PRO Duo”)*
- MEMORY STICK PRO-HG DUO (“Memory Stick PRO-HG Duo”)

* Можна е употреба и на “Memory Stick PRO Duo” со или без лого “Mark2”.

- На стр. 33 погледнете за врмињата на снимање “Memory Stick PRO Duo.”

“Memory Stick PRO Duo”/“Memory Stick PRO-HG Duo”

(Оваа големина може да се користи на оваа камера)



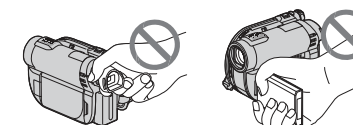
“Memory Stick”
(Ова не смее да се користи.)



- “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” подолу се именувани само како “Memory Stick PRO Duo” во упатството.
- Не можете да употребувате тип на мемориска картичка различен од одие кои се наведени погоре.
- “Memory Stick PRO Duo” може да се користи само со “Memory Stick PRO” компатибилна опрема.
- Не прикачувајте етикети и сл. на “Memory Stick PRO Duo” или на Memory Stick Duo адаптерот.
- Кога користите “Memory Stick PRO Duo” со “Memory Stick” компатибилна опрема, уверете се дека сте ја ставиле “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick Duo адаптерот.

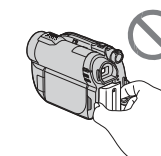
Користење на камерата

- Не држете ја камерата на следниве делови.



Објектив

LCD екран



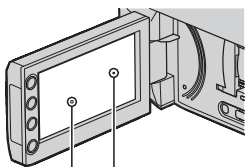
Батерија

- Камерата не е отпорна на прашина, удари и вода. Погледнете во “Околу ракувањето со камерата” (с. 121).
- За заштита од крешење на медиумите или загуба на податоците, не правете го следново кога свети (Movie)/[Movie] или [Still] (с. 24) или ACCESS/access светилата (30, 32):
 - не вадете ги батериите од AC адаптерот на камерата.
 - не нанесувајте механички удар или вибрации на камерата.
 - не вадете ја “Memory Stick PRO Duo” од камерата.
- Кога ја поврзувате камерата со друг уред преку кабел, ставете го конекторот правилно. Насилното притискање на приклучокот во терминалот може да резултира со дефект на камерата.

Околу менито, LCD панелот, објективот, и блендата.

- Мени поставка која е сиво обоена не е достапна во тековните услови за снимање или репродукција.
- LCD екранот и објективот се изработени со екстремно прецизна технологија, и затоа 99.99% од

се ефективни. Сепак, можат да се појават мали црни точки и/или светли точки (бели, црвени, сини или зелени) кои се појавуваат константно на LCD екранот или објективот. Овие точки се нормален резултат од процесот на производството и не влијаат на снимањето на било кој начин.



Црни точки
Бели, црвени, сини или
зелени точки

- Изложувањето на LCD екранот, објективот или блендата на директна сончева светлина на долги периоди, може да предизвика оштетување.
- Не ја насочувајте кон сонцето. Можете да предизвикате дефект на камерата. Правете слики од сонцето кога е слабо осветлено, на изгрејсонце, или зајдисонце.

За снимањето

- Пред да почнете да снимате, вклучете ја функцијата за тест снимање, за да се уверите дека сликата и звукот се снимени без проблеми.
 - DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E
Употребете DVD-RW/DVD+RW за тројно снимање.
 - DCR-DVD410E/DVD810E
Направете тројно снимање на вградената меморија.
- Компензирањето на содржината на снимањето не може да се овозможи, дури и кога снимањето и репродукцијата не е можна поради дефект на камерата, медиумите, и сл.
- TV системот на бојата се разликува зависно од државите/регионите. За да ги гледате Вашите снимки на ТВ потребен Ви е PAL системски ТВ.

- Телевизиски програми, филмови, видео касети, и друг материјал можат да бидат заштитени со авторски права. Неавторизираните снимки на овие материјали можат да се косат со тековните закони за заштита на правата.
- Ако повторувате снимање/бришење на слики долго време, може да се појави фрагментирање на вградената меморија (DCR- DVD410E/DVD810E) или “Мемоги Stick PRO Duo.” Сликите не мржат да се зачуваат или снимаат. Затоа, зачувајте ги сликите на др. тип на медиум (55, 62), и потоа форматирајте (72).

За дотерувањата за јазикот

Сменете го јазикот со кој сакате да се прикажува менито на екранот (25).

За трансферот (DCR-DVD410E/DVD810E)

Дури икога ќе ја форматирате вградената меморија на камерата (72), податоците можеби нема комплетно да се избришат од меморијата. Кога ќе го позајмите или продадете уредот, препорачуваме [[] EMPTY] (77) опција за бришење на сите податоци на камерата за заштита на Вашите податоци.

Околу Carl Zeiss леќите

Камерата е опремена со Carl Zeiss леќи, кои се дизајнирани од Carl Zeiss, во Германија, и Sony Corporation, и произведуваат супериорна слика. Камерата има MTF систем за перење за видео камери и нуди типичен квалитет на Carl Zeiss леќите. MTF = Модулатор Трансфер Функција. Вредноста укажува на количината на светлина од субјектот која доаѓа во контакт со леќите.

Речник

■ 5.1 канален опкружувачки звук

Систем кој звукот го емитува преку 6 звучници, 5 напред (лев, десен и централен) и два назад (лево и десно)) и дополнителен звучник за ниски фреквенции (сабвуфер), кој се смета како 0.1 канал и служи за емитување на фреквенциите под 120 Hz.

■ Dolby Digital

Систем за кодирање (компресија) на звукот, развиен од Dolby Laboratories Inc.

■ Dolby Digital 5.1 Creator

Технологија за компресија на звукот развиена од Dolby Laboratories Inc. со која звукот ефикасно се компресира и се задржува неговиот висок квалитет. Тој овозможува снимање 5.1 -канален опкружувачки звук на хард дискот со рационално искористување на просторот. D VD дисквите снимени со Dolby Digital 5.1 Creator можат да се емитуваат на сите компатибилни DVD реди. За да уживајте во порелистичен звук, емитувајте ги дисквите на систем во кој се вклучени звучници за 5.1 -канален звук.

■ JPEG

JPEG е кратенка за Joint Photographic Experts Group, стандард за компресирање на податоци за фотографии (намалување на капацитетот на податоците). Камерата снима фотографии во JPEG формат.

■ MPEG

MPEG е кратенка за Moving Picture Experts Group, група стандарди за кодирање (компресирање) слика, видео-записи и звук во еден фајл. Тие формати се MPEG1 и MPEG2. Камерата снима видео записи во SD (стандардно времетраење) со квалитетна MPEG2 формат.

■ Икони

Слики со мала големина што ви овозможува да гледате истовремено многу слики. [VISUAL INDEX], [[] INDEX], [[] INDEX].

■ VBR

VBR е кратенка за Variable Bit Rate, формат за снимање со автоматска контрола на брзината на примерок (количество снимени податоци во одреден временски сегмент) во зависност од сцената што се снима. Ако се снимаат брзи движења, се користи многу поголем простор на хард дискот за да се добие јасна слика и поради тоа се намалува достапното време за снимање.

■ VIDEO режим

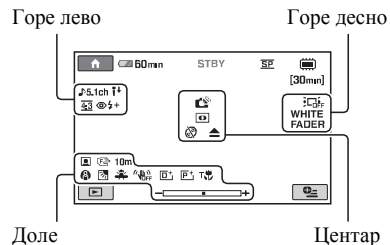
Еден од форматите за снимање што можете да ги селектирате кога употребувате DVD-RW. VIDEO режим Ви обезбедува одлична компатабилност со други DVD апарати.

■ VR режим

Еден од форматите за снимање што можете да ги селектирате кога употребувате DVD-RW. VR режимот овозможува уредување (бришење или последователно преуредување) со камерата. Финализирањето на дискот Ви овозможува емитување на VR режим компатабилност со DVD апарат.

Индикатори кога правите промени

При снимањето се прикажуваат следните индикатори кои ги означуваат извршените прилагодувања.



Горе лево

Индикатор	Значење
	Аудио режим (80)
	MICREF LEVEL низок (96)
	WIDE SELECT (80)
	Блиц (83, 84)
	Бројач за снимање (96)
	BLT-IN ZOOM MIC (96)

Горе десно

Индикатор	Значење
	Искл. светло на екран (26)
	Избледување (95)

Центар

Индикатор	Значење
	NightShot plus (41)
	Color Slow Shutter (95)
	Super NightShot plus (95)

Индикатор	Значење
	Предупредување (110)
	PicBridge приклучување (64)

Доле

Индикатор	Значење
	Дотеру. на лик (82)
	Рачен фокус (92)
	SCENE SELECTION (93)
	Осветлување (41)
	Баланс бела боја (94)
	Искл.стабилизатор (81)
	Дигитален ефект (96)
	Ефект на слики (96)
	Tele macro (92)
	EXPOSURE (93)/ SPOT METER (93)

Совети

- Содржината и позиционирањет на индикаторите што се опишани тука може да се разликуваат од моменталниот индикатор на екранот на камерата. Некои индикатори не се појавуваат во зависност од моделот.

Податочен код при снимање

Снимање податоци, време и параметрите на камерата автоматски се снимаат на дискот. Тие не се прикажуваат за време на снимањето. Меѓутоа, можете да ги проверите во [DATA CODE] за време на емитувањето (стр. 84). Можете да го гледате снимената дата и време на друг апарат. ([SUB-T DATE], стр. 82).

Околу ова упатство

- LCD екраните и сликите од објективот и индикациите прикажани во ова упатство се направени со дигитална камера, и можат да се разликуваат од она што тековно го гледате.
- Дискотите кои се спомнуваат во упатството се 8cm DVD дискови.
- Во упатството, вградената меморија (DCR-DVD410E/DVD810E), диск и "Memory Stick PRO Duo" се наречени медиуми.
- Освен ако не е поинаку запишано, илустрациите во ова упатство се однесуваат на DCR-DVD810E.
- Дизајнот и спецификациите на медиумите и дополнителната опрема се предмет на менување без претходна најава.

За брендот во упатството

- Достапните операции зависат од медиумот кој се користи. Следниве брендови се користат за да укажат кој тип на медиум можете да го користите за соодветна операција. Вградена меморија



"Memory Stick PRO Duo"



Содржина

Прочитајте го ова пред употреба на камерата..... 2
Содржина..... 8
Примери и решенија..... 10

Уживајте со камерата

Употреба на различни “Медиуми” зависно од потребата 11
Медиуми за камерата..... 12
Употреба на камерата 14
“HOME” и “OPTION”
- Предности на двата типа на менија..... 16

Започнуваме

Чекор 1: Проверка на деловите..19
Чекор 2: Менување на батериите20
Чекор 3: Вклучување, дотерување на датум и време..... 24
 Промена на јазикот..... 25
Чекор 4: Прилагодувања пред снимање..... 26
Чекор 5: Селектирање медиум... 28
Чекор 6: Ставање диск / “Memory Stick PRO Duo” 30

Снимање/Репродукција

Лесно снимање и репродукција (Easy Handycam operation) 34
Снимање..... 38
 Зумирање 40
 Снимање звук со поголема јасност (5.1ch сараунд снимки) (DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E) 40
 Брзо вклучување за снимање (QUICK ON) 41

Recording in dark places (NightShot plus) 41
Прилагодување на светло во позадина 41
Снимање во режим огледало 41
Репродукција..... 43
 Пребарување сцени со допир (Film Roll Index) 45
 Пребарување сцени според лик (Face Index) 45
 Пребарување слики според датум (Date Index) 46
 PB приближување..... 46
 Емитирање на серија слики (Slide show) 47
Преглед на слики на ТВ 48

Обработка

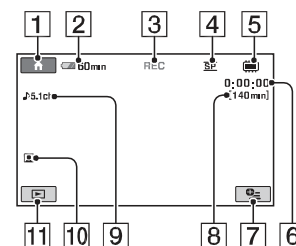
(OTHERS) категорија 50
Бришење слики..... 51
Фаќање слики од видео запис (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E) 53
Преснимување слики на медиуми преку камерата 55
Делење видео запис 58
Креирање листа 59
Преснимување на VCR или DVD/HDD рекордери 62
Печатење на слики (PictBridge compliant printer) 64

Уредување на медумите

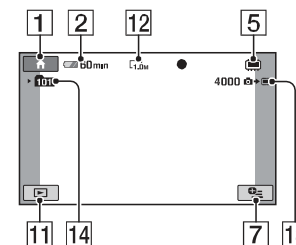
(MANAGE MEDIA) категорија. 66
Направете го дискот компатибилен за репродукција на други уреди (Финализирање).... 67
Емитирање на дисковите..... 70
Проверка на информации..... 71
Форматирање на медиумите 72

Индикатори кои се прикажуваат при снимање/емитување

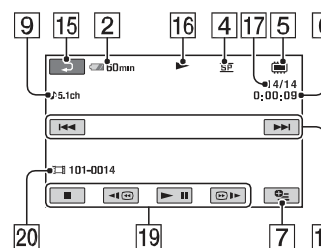
Снимање филм



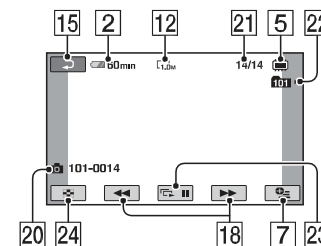
Снимање фотографија



Преглед на филм

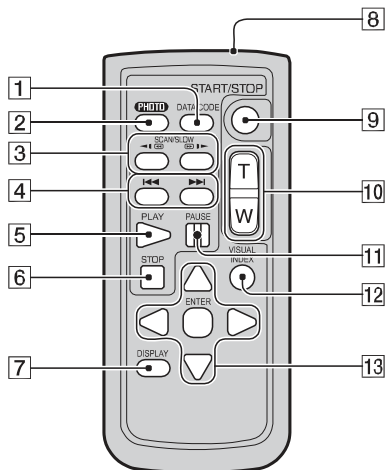


Преглед на фотографии



- 1 HOME копче (17, 78)
- 2 Преостаната батерија (прибл.) (21)
- 3 Статус на снимање ([STBY] (подготвено) или [REC] (се снима))
- 4 Режима на снимање (HQ/SP/LP) (80)
- 5 Тип на диск (12)
- 6 Бројач (час/минути/секунди)
- 7 OPTION копче (18, 90)
- 8 Преостанато време за филм
- 9 Аудио режим (80) (DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)
- 10 Face Index дотерување (82)
- 11 VIEW IMAGES копче (35, 43)
- 12 Големина на слика (82)
- 13 Преостанато време за снимање на фотографии (83, 83)
- 14 Фолдер за снимање Кога [PHOTO MEDIA SET] е [MEMORY STICK]
- 15 Return копче
- 16 Режим на емитување
- 17 Моментален број на филмот/Вкупен број на снимени филмови Кога [MOVIE MEDIA SET] е [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK]
- 18 Претходен/Следен копче (35, 44)
- 19 Копче за работа со видеото (35, 44)
- 20 Име на фајл/Број на сцена
- 21 Моментален број на фотографија/Вкупен број на снимени фотографии
- 22 Фолдер за емитување Кога [PHOTO MEDIA SET] е [MEMORY STICK]
- 23 Копче за слајдови (47)
- 24 VISAL INDEX копче (35, 43)

Далечински управувач (DCR-DVD310E/ DVD410E/DVD710E/DVD810E)



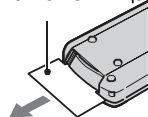
- 1** DATA CODE копче (84)
За приказ навремето и датумот, или или параметрите за снимање кога ќе се притисне при емитувањето.
- 2** PHOTO копче (34, 39)
По притискањето сликата на екранот ќе се сними како фотографија.
- 3** SCAN/SLOW копче (35, 44)
- 4** ◀▶▶▶ (Претходен/Следен) копче (35, 44)
- 5** PLAY копче (35, 44)
- 6** STOP копче (35, 44)
- 7** DISPLAY копче (21)
- 8** Предавател
- 9** START/STOP копче (34, 39)
- 10** Копче за зумирање (40, 46)
- 11** PAUSE копче (35, 44)
- 12** VISUAL INDEX копче(35, 43)
Приказ на VISUAL INDEX екранот кога ќе притиснете за време на емитувањето.
- 13** ◀▶/▲/▼/ ENTER копче
Кога ќе се притисне на било кое копче додека е прикажан визуелниот индекс, на екранот се прикажува портокалова рамка. Изберете го саканото поле или опција.

со копчињата ◀▶/▲/▼/ па притиснете ENTER за потврда.

Забелешки

- Извадете ја изолационата налепница на управувачот пред да го користите.

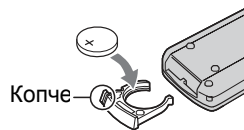
Изалациона налепница



- Насочете го далечинскиот управувач кон сензорот на камерата (с. 111).
- Ако подолго време не се праќаат команди од управувачот, се прикажува портокалова рамка. Притиснете ◀▶/▲/▼ или ENTER и рамката ќе се прикаже на позицијата каде била последниот пат.
- Некои полиња на екранот не можат да се бираат со копчињата ◀▶/▲/▼

Менување на батерија во далечинскиот управувач

- ① Додека го притискате копчето, ставете го ноктот во отворот за да го извлечете куќиштето на батеријата.
- ② Ставете ја новата батерија со страната + свртена нагоре.
- ③ Вратете го куќиштето со новата батерија назад во батеријата.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Батеријата може да експлодира ако со неа се постапува неправилно. Не смее да се полне, отвора или фрла во оган.

- Кога батеријата ќе се испразни, досегот на управувачот се намалува и истиот може да не функционира правилно. Во тој случај, заменете ја батеријата со нова литиумска Sony CR2025 батерија. Со користењето друга батерија се изложувате на потенцијална опасност од експлозија и пожар.

- Снимање дополнително филм после финализирање 74
- Барање на вистинскиот диск (DISC SELECT GUIDE) 75
- Обработка на фајл со слики 76
- Заштита на податоците на вградената меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) 77

Работи на камерата

- Што да направите со
- ☑ (SETTINGS) категоријата од
 - 🏠 HOME MENU 78
 - Користење на HOME MENU 78
 - Листа на ☑ (SETTINGS) поставки од категоријата..... 79
 - MOVIE SETTINGS 80 (поставки за снимање филм)
 - PHOTO SETTINGS 82 (поставки за фотографирање)
 - VIEW IMAGES SET 84 (поставки за уредување на дисплејот)
 - SOUND/DISP SET 86 (Прилагодување на звукот и екранот)
 - OUTPUT SETTINGS 87 (поставки за конектирање на др. уреди)
 - CLOCK/⌚ LANG 88 (дотерување на време и јазик)
 - GENERAL SET 88 (Други поставки за дотерување)
 - Функции за активирање преку
 - ☑ OPTION MENU 90
 - Употреба на OPTION MENU 90
 - Снимање поставки на OPTION MENU 91
 - Преглед на поставки на OPTION MENU 91
 - Функции во менито ☑ OPTION MENU 92

Работа на компјутер

- Што да направите на Windows компјутер..... 97

Проблеми

- Проблеми 101
- Пораки со предупредување 110

Дополнителни информации

- Употреба на камерата во странство 114
- Фајл/Фолдер структура во вградената меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E) и "Memory Stick PRO Duo"..... 116
- Одржување и нега 117
- Околу дисковите..... 117
- Околу "Memory Stick" 118
- Околу "InfoLITHIUM" батерии.. 119
- Ракување со камерата..... 121
- Спецификации..... 125

Примери и решенија

Снимање

Цвеќиња одблиску



- PORTRAIT 94
- FOCUS 92
- TELE MACRO 92

Дете на сцена под рефлектор



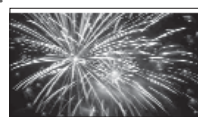
- SPOTLIGHT 94

Фокусирање на куче од левата страна на екранот



- FOCUS 92
- SPOT FOCUS 92

Огномет со целата негова раскош



- FIREWORKS 93
- FOCUS 92

Сликање на ски терени или плажа



- BACK LIGHT 41
- BEACH 94
- SNOW 94

Сликање на дете додека спие под пригушено светло

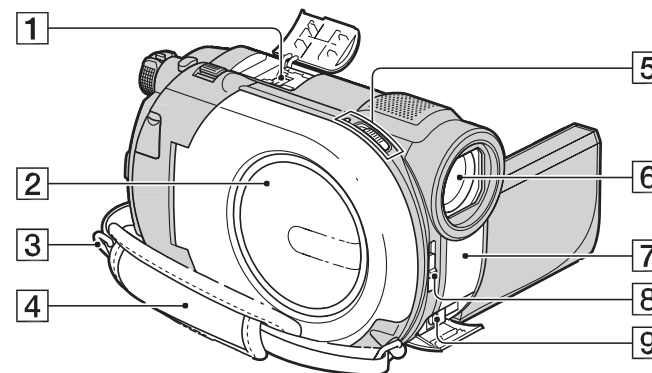


- NightShot plus 41
- COLOR SLOW SHTR 95

Голф терени



- SPORTS 94



1 Active Interface Shoe Active Interface Shoe *

Овој приклучок овозможува напојување на дополнителниот прибор кој се поврзува со камерата, како на пример видео светло, блиц или микрофон. Поврзаните уреди се вклучуваат и исклучуваат како што се поместува копчето POWER. Проучете го упатството за употреба на додатокот за повеќе информации.

Active Interface Shoe приклучокот има сигурносен уред за фиксирање на монтираниот додаток. За да го монтирате додатокот, притиснете го до крај и потоа затегнете ја завртката. За да го извадите, разлабавете ја завртката, притиснете го до крај, па потоа повлечете го нагоре.

- Кога снимате видео записи со надворешен блиц (опција) поврзан на овој приклучок, исклучете го засебното напојување на блицот за да не се снима звукот при полнењето.
- Кога ќе се поврзе надворешен микрофон, автоматски добива предност пред вградениот микрофон (стр. 40).

2 Капак за диск (30)

3 Ремен за рамо

Прикачете го ременот (по избор).

4 Држач на ременот (27)

5 Копче за отварање на лежиштето за дискови и ACCESS лампа (30)

6 Објектив (Carl Zeiss Lens) (6)

7 Инфрацрвен излез/далечински сензор*

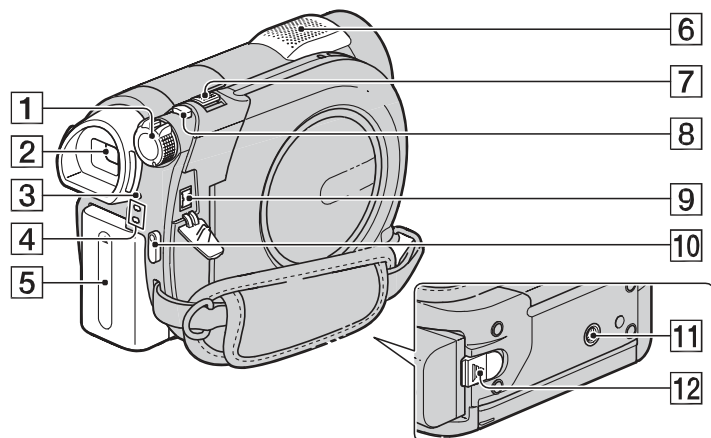
Точка на далечинскиот командер* (стр. 132) низ сензорот за далечинско за работа со камерата.

8 LENS COVER копче(26)

9 A/V далечински приклучок (48, 62)

Приклучете ги другите додатоци по избор.

* DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E



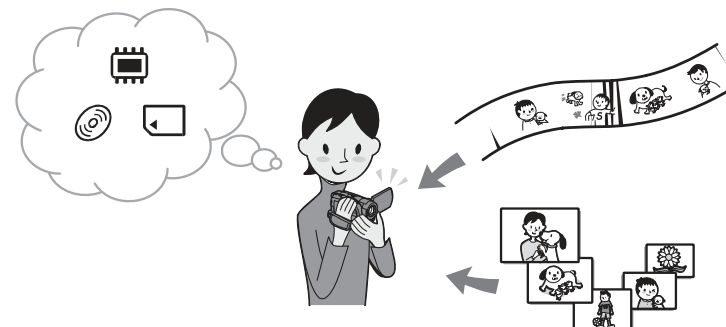
- 1 POWER копче (24)
- 2 Окулар (26)
- 3 CHG (charge) лампа (20)
- 4 (Филм)/ (Слика) режима лампа (24)
- 5 Батерија (20)
- 6 Вграден микрофон (40)
Active Interface Shoe* компатибилен микрофон (по избор) има предност.
- 7 Рачка за зумирање (40, 46)
- 8 PHOTO копче (34, 39)
- 9 DC IN приклучок (20)
- 10 START/STOP копче (34, 39)
- 11 Трножец
Ставете го трножецот (по избор: должината на завртката мора да е помала од 5.5 mm (7/32 in.)).
BATT (батерија) копче за ослободување (21)

* DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E

Употребете различни “Медиуми” зависно од Вашите потреби

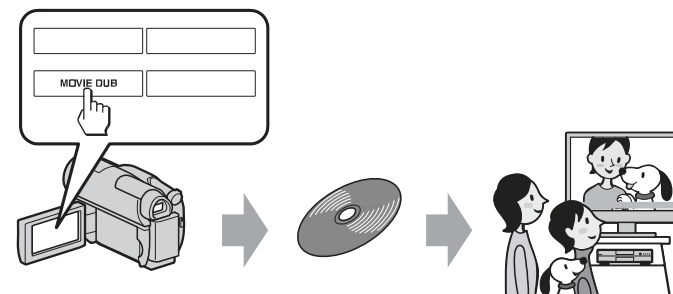
Селектирање на медиум

Селектирајте медиум за снимање/репродукција/обработка од вградената меморија (DCR- DVD410E/DVD810E), диск или “Memory Stick PRO Duo” (28). За да поставите медиум за снимање видео записи или слики, можете да селектирате или [MOVIE MEDIA SET] или [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD410E/DVD810E) зависно од потребата.



Преснимување од еден тип на медиум на друг

Со користење на [MOVIE DUB] функцијата на камерата, можете да преснимате филмови снимени на вградената меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo” или диск без да конектирате друг уред (55).



Забелешка



- Можеби нема да можете да преснимувате филмска содржина зависно од типот на камерата. За детали околу компатибилноста на типовите, погледнете на страна 55.



Медиуми за Вашата камера

Со Вашата камера, можете да снимате слики и на вградената меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E), на 8cm DVD-RW, DVD+RW, DVD-R or DVD+R DL диск, или “Memory Stick PRO Duo.” Страна 5 за типови на “Memory Stick”.

Формат на снимање за DVD-RW

Кога користите DVD-RW, можете да одберете формат на снимање од VIDEO режим или VR режим.

Во упатството, VIDEO режимот има ознака  и VR режимот е .

	Формат на снимање компатибилен со повеќето DVD уреди, послебно после финализирањето. Во VIDEO режим, замо најновите филмови можат да се избришат.
	Формат на снимање кој овозможува обработка на камерата (бришење и реаранжирање на распоредот на сликите). Финализираниот диск може да се репродуцира на DVD плеери кои поддржуваат VR режим. Погледнете во упатството на DVD плеерот за да проверите дали поддржува VR режим на DVD-RW.

Диск карактеристики

Фигурите во заграда () ги означуваат страните.

Типови на дискови и симболи	DVD-RW	DVD+RW	DVD-R	DVD+R DL
				
Симболи користени во упатството				
И 16:9 (wide) и 4:3 movie можат да се снимаат на ист диск (30)	●	●	-	●
Бришење на најнови филмови (52)	●	●	●	-
Бришење и обработка на филм на камерата (51)	-	●	-	-
Користење на диск брзо по форматирањето, дури и ако се исполни целиот капацитет* (72)	●	●	●	-
Финализирање за репродукција на други уреди (67)	●	●	-**	●
Подолги снимки на страна на диск	-	-	-	●

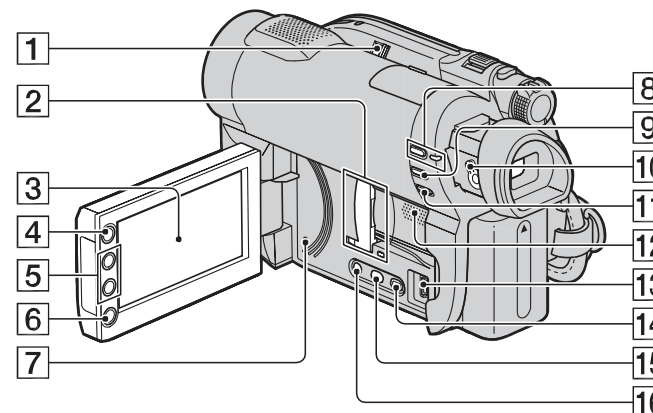
* Форматирањето ги брише сите слики и го враќа медиумот на неговата оригинална празна состојба (72). Дури и кога користите нов диск, форматирајте го на камерата (30).





** Финализирањето е потребно за репродукција на дискот на DVD на компјутер. DVD+RW кој не е финализиран може да предизвика оштетување на компјутерот.

Кратко појаснување

Приказ на делови и команди

Бројот во () се страните со упатствата.



- 1 NIGHTSHOT PLUS копче (41)
- 2 Капак за Memory Stick Duo лампа за пристап (32)
Лампата свети за двете, внатрешната меморија * и за “Memory Stick PRO Duo.”
- 3 LCD екран (16, 26)
- 4  (HOME) копче(17, 78)
- 5 Копчиња за зумирање (40, 46)
- 6 START/STOP копче (34, 39)
- 7 RESET копче
Повторно дотерување, вклучувајќи ги и датата и времето.
- 8 QUICK ON копче и лампа (41)
- 9 EASY копче (34)
- 10 Дотерување на леќите на окуларот (26)
- 11  (BACK LIGHT) копче (41)
- 12 Звучници
Се слуша звук од звучниците. Како да го дотерате звукот видете стр.45.
- 13  (USB) ориклучок (64)
DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD410E:
само излез
- 14  (VIEW IMAGES) копче (35, 43)
- 15 DUBBING копче* (55)
- 16 DISP/BATT INFO копче (21)

* DCR-DVD410E/DVD810E

Забелешки за лиценцата

БИЛО КАКВА НЕЛЕГАЛНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД КОЈ НЕ Е ВО СОГЛАСНОСТ СО MPEG-2 СТАНДАРДИ ЗА КОДИРАЊЕ НА ВИДЕО ИНФОРМАЦИИ ЗА ПАКЕТ МЕДИЈА ЗАБРАНЕТО ЗА УПОТРЕБА БЕЗ ЛИЦЕНЦА. ЛИЦЕНЦАТА Е ДОСТАПНА ОД MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

“C Library,” “Expat,” “zlib,” и “libjpeg” софтверите се достапни за камерата. Ви го овозможивме овој софтвер базиран врз лиценца од производителите. По барање на производителите и авторската заштита на производот должни сме да ве информираме за следново. Ве молиме да го прочитате следниот дел.

Прочитајте “license1.pdf” во фолдерот “License” на CD-ROM. Ке најдете лиценца (на англиски) за “C Library,” “Expat,” “zlib,” и “libjpeg” софтверите.

За GNU GPL/LGPL добиениот софтвер

Софтверот е квалификуван за следниве GNU General Public License (овде познат како “GPL”) или GNU Lesser General Public License (овде познат како “LGPL”) се вклучени во камерата.

Ова Ве информира дека имате право да пристапите, да менувате и да го прераспоредите кодо на изворот за овој софтвер во услови на добиениот GPL/LGPL.

Изворната шифра е обезбедена на веб. За превземање, одете на следнава веб страна и селектирајте DCR-DVD810.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Ви препорачуваме да не контактирате за изворната шифра.






Прочитајте “license2.pdf” во фолдерот “License” на CD-ROM. Ке најдете лиценци (на англиски) за “GPL,” и “LGPL” софтверите.

Потребно е за гледање на PDF, Adobe Reader. Ако не е инсталиран на компјутер, можете да го превземете од Adobe Systems web страната: <http://www.adobe.com/>

Време на снимање на видео записи

Фигурите во табелата се приближното време на снимање во минути на вградената меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) и на една страна на дискот. Времето на снимање може да варира зависно од типот на медиумот и [REC MODE] (80) дотерувањето.

Фигурите во () се минималното време на снимање.

Тип на медиум	 *	  	
9M (HQ) (висок квалитет)	115 (100)	20 (18)	35 (32)
6M (SP) (стандарден)	170 (100)	30 (18)	55 (32)
3M (LP) (долга снимка)	325 (215)	60 (44)	110 (80)

* DCR-DVD410E/DVD810E

Совети

- Фигури како 9M и 6M во табелата ги прикажуваат просечните битови. M означува Mbps.
- Можете да ги проверите информациите за снимањето со [MEDIA INFO] (71).
- Кога користите двостран диск, можете да правите слики на двете страни (117).
- Страна 33 за време на снимање на “Memory Stick PRO Duo.”

Камерата користи VBR (Variable Bit Rate) формат за автоматско прилагодување на сликата и квалитетот за да одговара на сцената која се снима. Оваа технологија предизвикува флукации во времето на снимање на медиумот. Видео записите содржат брзи движења и комплексни слики кои се снимаат со поголеми битови, со што се намалува просечното време на снимање.

1 Селектирање медиум (28)

Можете да селектирате различни медиуми за снимање на видео записи и фотографии.

Ако снимате на диск, одберете диск кој најмногу ќе одговара на Вашите потреби.



Дали сакате да сликате или обработувате слики на камерата?

Да

Не

Дали сакате да бришете слики и повторно да го употребите дискот?

Да

Не

За долги снимки



* одберете формат на снимање и форматирајте го дискот на камерата (30).

Совет

- Можете да одберете диск од [DISC SELECT GUIDE] (75).

2 Снимање слики (38)

3 Обработка/зачувување на слики

Достапните функции зависат од селектираниот медиум.

- Преснимување слики на друг тип на медиум на камерата (55)
- Преснимување на видео записи на други уреди (62)
- Обработка на компјутер (97)

Користејќи го испорачаниот софтвер "Picture Motion Browser," можете да ги префрлите сликите на компјутер и да ги зачувате.

AC адаптер AC-L200/L200B

Напојување со ел. енергија

AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz

Моментална потрошувачка

0.35 A - 0.18 A

Потрошувачка

18 W

Излезен напон

DC 8.4 V*

Работна температура

0 °C до +40 °C (32 °F до 104 °F)

Температура за чување

-20 °C до +60 °C (-4 °F до +140 °F)

Димензии (Приближ.)

48 × 29 × 81 mm (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 in.)
(w×h×d) вклучувајќи ги издадените делови

Маса(Приближ.)

170 g (6 oz) исклучувајќи го кабелот за струја

* Видете ја налепницата на AC адаптерот за повеќе технички карактеристики.

Батерија на полнење NP-FH40

Максимален излезен напон

DC 8.4 V

Излезен напон

DC 7.2 V

Капацитет

4.9 Wh (680 mAh)

Тип

Li-ion

Производителот го задржува правото да ги измени техничките карактеристики без претходна најава во упатството..

За заштитните ознаки

- "Handycam" и **НАПДУСАМ** се заштитни ознаки на Sony Corporation.
- "Memory Stick," **MEMORY STICK**, "Memory Stick Duo," **MEMORY STICK Duo**, "Memory Stick PRO Duo," **MEMORY STICK PRO Duo**, "Memory Stick PRO-HG Duo," **MEMORY STICK PRO-HG Duo**, "Memory Stick Micro," **MagicGate**, **MAGIC GATE**, "MagicGate Memory Stick" и "MagicGate Memory Stick Duo" се заштитни ознаки или регистрирани заштитни ознаки на Sony Corporation.
- "InfoLITHIUM" се заштитни ознаки на Sony Corporation.
- DVD-RW, DVD+RW, DVD-R и DVD+R DL лого е заштитна ознака
- Dolby a и double-D симболите се заштитни ознаки на Dolby Laboratories.
- Dolby Digital Stereo Creator и Dolby Digital 5.1 Creator се заштитни ознаки на Dolby Laboratories.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista и DirectX се регистрирани заштитни ознаки на Microsoft Corporation во САД и/или други земји.
- Macintosh и Mac OS се регистрирани заштитни ознаки на Apple Inc. во САД и др. земји.
- Intel, Intel Core и Pentium се заштитни ознаки или регистрирани заштитни ознаки на Intel Corporation или неговите овластени лица во САД и други земји.
- Adobe, Adobe логото и Adobe Acrobat се регистрирани заштитни ознаки на Adobe Systems Incorporated во САД и/или др. земји.

Сите останати споменати имиња може да бидат регистрирани или заштитени трговски ознаки. Покрај тоа, ™ и "®" симболите не се користат во ова упатство.

Минимално осветлување

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E
6 lx (lux) (AUTO SLW SHUTTR ON, Брзина на снимање 1/25 секунди)
0 lx (lux) (за време на функцијата NightShot plus)

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E
8 lx (lux) (AUTO SLW SHUTTR ON, Брзина на снимање 1/25 секунди)
0 lx (lux) (за време на функцијата NightShot plus)

* “Exif” е форматна фајлови воспоставен од JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Фајловите во овој формат можат да носат и дополнителни информации, како што се параметрите на камерата и времето на снимање.

**Фокусното растојание го претставува вистинското растојание произлезено од читањето на пикселите на аголот.

• Произведено под лиценца на Dolby Laboratories.

Приклучоци за влез/излез

A/V далечински приклучок

Видео/аудио излезен приклучок

USB приклучок

mini-B
(DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/
DVD410E: само излезен)

LCD екран

Слика

6.7 cm (2.7 тип, формат 16:9)

Вкупен број на пиксели

123 200 (560 × 220)

Општо

Напојување со ел. енергија

DC 6.8 V/7.2 V (батерија)
DC 8.4 V (AC адаптер)

Просечна потрошувачка

Со користење на LCD екранот или окуларот со нормална светлина
DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E
LCD: 2.9 W
Окулар: 2.7 W
DCR-DVD310E/DVD710E
LCD: 3.2 W
Окулар: 2.8 W
DCR-DVD410E/DVD810E
LCD: 2.8 W
Окулар: 2.4 W

Работна температура

0 °C до +40 °C (32 °F до 104 °F)

Температура за чување

-20 °C до +60 °C (-4 °F до +140 °F)

Димензии (Приближ.)

55 × 89 × 130 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/8 in.)
(w×h×d) заедно со издадените делови
55 × 89 × 130 mm (2 1/4 × 3 5/8 × 5 1/8 in.)
(w×h×d) заедно со издадените делови со ставена батерија NP-FH40

Маса (Приближ.)

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E
390 g (13 oz) само главната единица
440 g (15 oz) вклучувајќи ја батеријата на полнење NP-FH40 и диск
DCR-DVD310E/DVD710E
400 g (14 oz) само главната единица
450 g (15 oz) вклучувајќи ја батеријата на полнење NP-FH40 и диск
DCR-DVD410E/DVD810E
400 g (14 oz) само главната единица
445 g (15 oz) вклучувајќи ја батеријата на полнење NP-FH40

Добиени додатоци

Видете стр. 19.

4 Гледање на други уреди

■ Гледање на слики на ТВ (48)

Можете да гледате слики снимени и обработени на камерата преку поврзаниот ТВ.

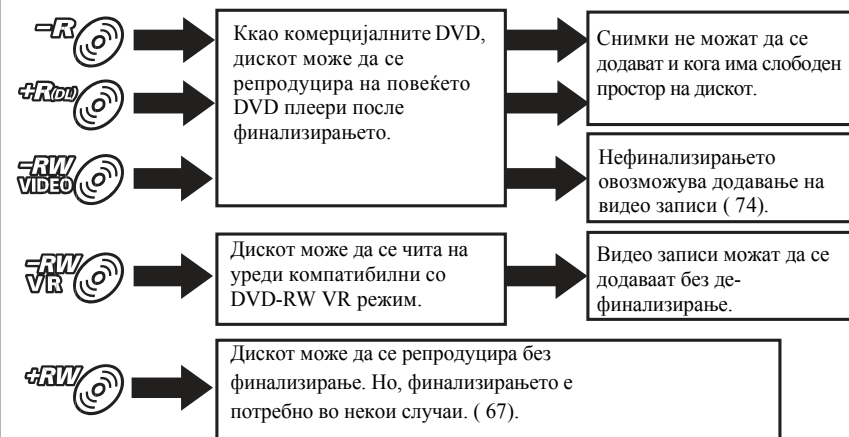
■ Репродукција на диск на други уреди (70)

За да гледате диск снимен на камерата на други уреди, мора претходно да го финализираме дискот.

Забелешка

• колку е помал звукот на снимката, потребно е повеќе време за да се финализира дискот.

Поставките на финализираниот диск зависат од типот на дискот.



Компатибилна репродукција

Репродукцијата на сите DVD плеери не е компатибилна. Погледнете во упатствата на плеерите за повеќе информации.

“HOME” и “OPTION”

- Предности на двата типа на мени

“HOME MENU” – почетна точка за операции на Вашата камера



- Категории и опции во HOME MENU

(CAMERA) категорија

Опција	Страна
MOVIE* ¹	39
PHOTO* ¹	39

(VIEW IMAGES) category

Items	Page
VISUAL INDEX* ¹	43
INDEX* ¹	45
INDEX* ¹	45
PLAYLIST	59

(OTHERS) категорија

Поставка	Страна
DELETE* ²	51
PHOTO CAPTURE* ³	53
MOVIE DUB* ³	55
PHOTO COPY* ³	56
EDIT	58
PLAYLIST EDIT	59
PRINT	64
USB CONNECT	97

(MANAGE MEDIA) категорија

Опција	Страна
MOVIE MEDIA SET* ¹	28
PHOTO MEDIA SET* ^{1*3}	28
FINALIZE* ¹	67
MEDIA INFO	71
MEDIA FORMAT* ¹	72
UNFINALIZE	74
DISC SELECT GUIDE	75
REPAIR IMG.DB F.	76

(SETTINGS) категорија*¹

За уредување на камерата (78).

*¹ Можете да ги поставите овие операции и во Easy Handycam operation (34). За опции достапни во (SETTINGS) категорија, страна 79.

*² Опции достапни во Easy Handycam operation (34) кога ќе селектирате [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK] на [MOVIE MEDIA SET] (28).

*³ Можеби нема да можете да користите некоја од овие опции зависно од моделот на камерата.

Технички карактеристики

Систем

Формат на видео компресија

MPEG2/JPEG (Фотографии)

Формат на аудио компресија

DCR-DVD110E/DVD610E

Dolby Digital 2ch

Dolby Digital Stereo Creator

DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/

DVD710E/DVD810E

Dolby Digital 2/5.1ch

Dolby Digital 5.1 Creator

Видео сигнал

PAL колор, CCIR стандарден

Внатрешна меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E)

8 GB

Кога мерниот капацитет на медиумот, 1 GB е еднакво на 1 billion bytes, е делот кој е употребен за уредување на податоците.

Дискови кои се користат

8 cm DVD-RW/DVD+RW/DVD-R/

DVD+R DL

Формат за снимање филм

Внатрешна меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E)

MPEG2-PS

Диск

DVD-RW: DVD-VIDEO (VIDEO режим),

DVD-Video Recording (VR режим)

DVD+RW: DVD+RW Видео

DVD-R/DVD+R DL: DVD-VIDEO

“Memory Stick PRO Duo”

MPEG2-PS

Формат за снимање фотографии

Exif Ver.2.2*

Окулар

Електричен окулар (во боја)

Процесот за слики

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

2.25 mm (1/8 type) CCD (Charge Coupled Device)

Голем:

Приближ. 800 000 пиксели

Ефективни (Филм, 16:9)

Приближ. 490 000 пиксели

Ефективни (Фотографии, 16:9)

Приближ. 310 000 пиксели

Ефективни (Фотографии, 4:3)

Приближ. 410 000 пиксели

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E

3 mm (1/6 type) CCD (Charge Coupled Device)

Голем:

Приближ. 1 070 000 пиксели

Ефективни (Movie, 16:9)

Приближ. 670 000 пиксели

Ефективни (Фотографии, 16:9)

Приближ. 750 000 пиксели

Ефективни (Фотографии, 4:3)

Приближ. 1 000 000 pixels

Објектив

Carl Zeiss Vario-Tessar

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Optical: 40×, Digital: 80×, 2 000×

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E

Оптички: 25×, Дигитален: 50×, 2 000×

Дијаметар на филтер: 30 mm (1 3/16 in.)

Фокусно растојание

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

F 1.8 - 4.1

f = 1.9 - 76 mm (3/32 - 3 in.)

Кога префрлате во 35 mm фотоапарат

За филмови:

41 - 1 640 mm (1 5/8 - 64 5/8 in.) (16:9)

За фотографии:

48 - 1 920 mm (1 15/16 - 75 5/8 in.) (4:3)

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E

F 1.8 - 3.2

f = 2.5 - 62.5 mm (1/8 - 2 1/2 in.)

Кога префрлате во 35 mm фотоапарат

За филм:

41 - 1 189 mm (1 5/8 - 46 7/8 in.) (16:9)**

За фотографии:

36 - 900 mm (1 7/16 - 35 1/2 in.) (4:3)

Температура на бои

[AUTO], [ONE PUSH], [INDOOR]

(3 200 K), [OUTDOOR] (5 800 K)

Дополнителни информации

Полнење на вградената батерија

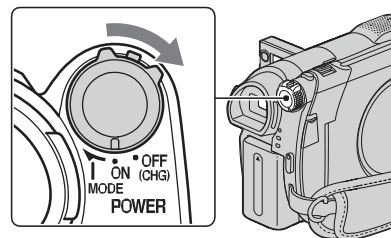
Камерата има вградена батерија која служи за чување на внесениот датум, време и останатите дотерувања кога копчето POWER е поставено на позицијата OFF (CHG). Оваа батерија се полни додека камерата е вклучена во струја преку AC адаптерот или кога е ставена батеријата. Сепак, оваа батерија ќе се испразни целосно доколку камерата не се користи повеќе од **3 месеци**. Користете ја камерата откако ќе ја наполните оваа батерија. Се додека не се наполни оваа батерија, часот и датумот на камерата постојано ќе се изместуваат при нејзиното вклучување и исклучување.

■ Процедури

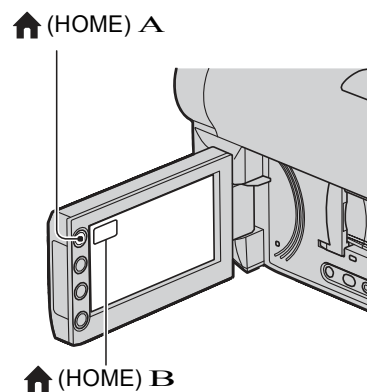
Приклучете ја камерата во струја преку испорачаниот AC адаптер. Поставете го копчето POWER на позицијата OFF (CHG) и оставете ја камерата 24 часа.

Употреба на HOME MENU

1 Додека притискате на зеленото копче, лизнете го POWER копчето во насока на стрелката за да ја вклучите камерата.



2 Копче (HOME) A (или B).



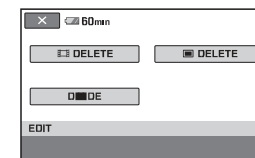
3 Допрете ја бараната категорија.

Пример: (OTHERS) категорија



4 Допрете ја опцијата.

Пример: [EDIT]



5 Следете го водичот на екранот за наредна операција.

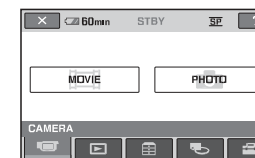
За излез од HOME MENU,

Допри .

Ако сакате да дознаете нешто околу функцијата на секоја опција, одете во HOME MENU - HELP

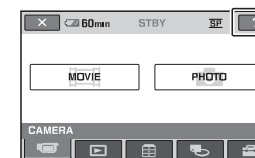
1 Копче (HOME).

HOME MENU се појавува.



2 Допир (HELP).

Долниот дел (HELP) станува портокалов.



3 Допрете на опцијата за чија

содржина сакате да дознаете повеќе.



Кога ќе допрете опција, нејзиното објаснување се појавува на екранот.

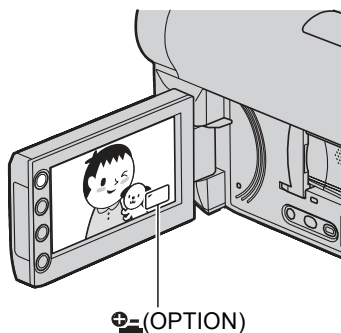
За да ја активирате опцијата допрете [YES], или во спротивно, [NO].

За деактивирање на HELP

Допир [?] (HELP) повторно во чекор 2.

Употреба на OPTION MENU

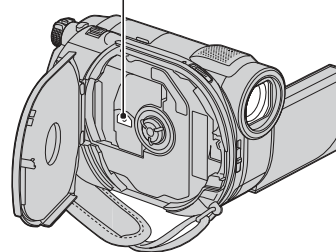
Само допир на екранот за време на зимање или репродукција се прикажуваат функциите достапни во тој момент. Така лесно можете да правите юзерувања, страна 90 за детали.



За леќата

- Не ја допирајте леќата или површината на дискот. Не го отворајте капакот, освен кога ставате или вадите диск, за да не се насобере прав внатре.
- Доколку леќата се извалка и дискот не може да се чита, издувајте ја со воздушен компресор (не е испорачан). Не ја допирајте леќата ниту за да ја исчистите, бидејќи истата е многу чувствителна.

Леќа



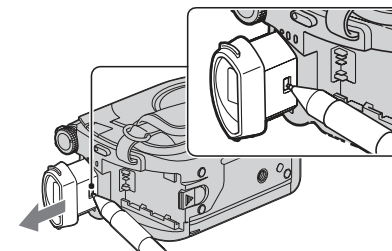
За одржување и чување на леќите

- Во следните случаи, пребришете го објективот со мека крпа:
 - Доколку има налепени отпечатоци од прсти.
 - Во топли или ладни простории
 - Кога објективот е изложен на воздух со големо количество сол (покрај море).
- Чувајте ги објективите на место со добра вентилација, каде што нема прашина.
- Чистете го повремено. Се препорачува објективот да се користи повремено.

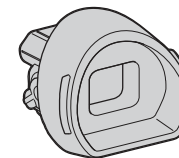
Чистење на окуларот

Отстранете ја нечистотијата од внатрешноста на окуларот, според следнива упатства.

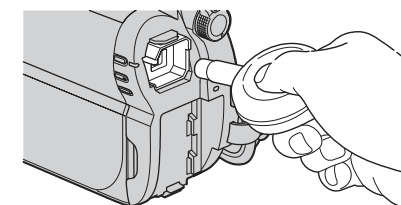
- ① Извлечете го окуларот.
- ② Додека притискате на копчето од страната со остар предмет како на пример пенкало, повлечете ја заштитната капа за окото, во правец на стрелката за да го извадите.



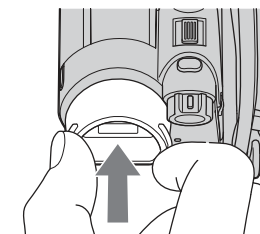
- ③ Отстранете ја правта од делот за окото со издување или сл..



- ④ Притиснете го окуларот на телото на камерата.
- ⑤ Отстранете ја правта од внатрешниот дел кој беше закачен за камерата со дување или сл.



- ⑥ Прикачете го окуларот со притискање додека на кликне.



• Забелешки

- Заштитната капа е прецизен дел. Не го расклопувајте на поситни делови.
- Не ја допирајте леќата на капата.

- Кога ја користите камерата на топло и влажно место.

■ Спречување кондензација

Кога ја внесувате камерата од ладно на топло место, ставете ја во пластична кутија или завиткајте ја добро со фолија. Откако температурата во кутијата ќе се изедначи со амбиенталната, извадете ја камерата од кутијата (по околу 1 час).

LCD екран



- Не го притискајте премногу LCD екранот. Истиот може да се оштети.
- Доколку камерата се користи на ладно место, може да се јави постојана слика на екранот. Не се работиза дефект.
- При користењето, задниот дел од екранот може да се загрее. Не се работи за дефект.

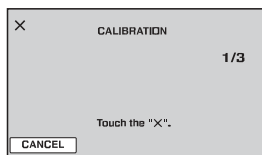
■ Чистење на LCD екранот

Екранот се чисти од дамките и отпечатоците од прсти со мека сува крпа.. Доколку користите комплет за чистење LCD екрани, не ја нанесувајте течноста за чистење директно на екранот. Користете хартија за чистење навлажнета со ваква течност.

■ Прилагодување на екранот на допир (CALIBRATION)

Доколку полињата на екранот не реагираат правилно при нивното притискање, извршете ја оваа постапка. Притоа, приклучете ја камерата на AC адаптерот. CD Вклучете ја камерата и притиснете на

- ① Вклучете ја камерата.
- ② Допрете  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [CALIBRATION].



- ③ Допрете на полето "x" со аголот на "Memory Stick Duo" картичката или сличен предмет. Постапеноста на симболот "x" се менува.
Допрете на [CANCEL] за поништување.

Доколку не сте го притиснале вистинското место, обидете се пак.

● Забелешки

- Не го допирајте екранот со остар предмет. Така може да ја оштетите неговата површина.
- Доколку екранот е ротиран, нема да можете да го калибрирате.

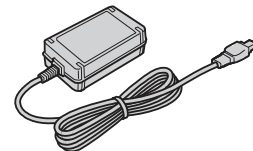
Чување на куќиштето

- Куќиштето се чисти со мека крпа малку навлажнета со вода. Потоа веднаш треба да се пребрише со сува крпа.
- Не ги користете наведените средства за чистење:
 - Разни хемикалии: разредувач, бензин, алкохол, инсектицид и слично.
 - Не ја допирајте камерата ако рацете Ви се извалкани со наведените материи.
 - Неја оставајте камерата во контакт со гума или винил премногу долго.

Чекор 1: Проверка на испорачаните делови

Уверете се дека Ви се испорачани следниве делови со камерата. Бројот во заградата означува колку парчиња треба да има во пакетот.

AC Полнач (1) (20)



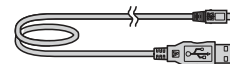
Кабел за ел. напојување (1) (20)



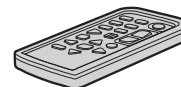
A/V кабел (1) (48, 62)



USB кабел (1) (64)

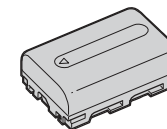


Безжично далечинско (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E) (1) (132)



Литиумската батерија е веќе вградена.

Батерии на полнење NP-FH40 (1) (20)

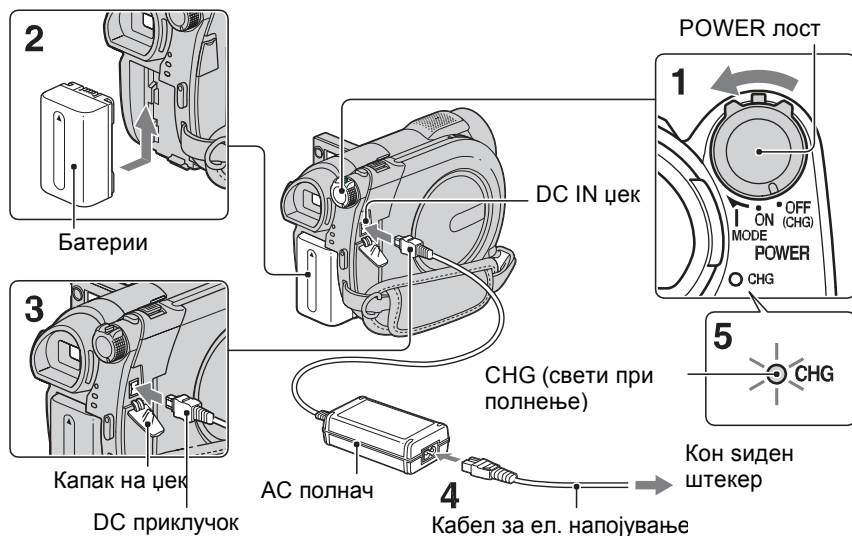


CD-ROM "Handycam Application Software" (1) (97)

- Picture Motion Browser (Software)
- PMB Guide

Упатство за употреба (1)

Чекор 2: Полнење на батериите



Можете да полните “InfoLITHIUM” батерии (H серија) (119) откако ќе ги ставите во камерата.

Забелешка

- Камерата работи само со “InfoLITHIUM” батерии (H серија).

1 Свртете POWER лост во насока на OFF позиција (CHG) (фабричко дотерување).

2 Ставете ги батериите со лизгање во насока на стрелката додека не кликнат.

3 Приклучете го полначот во DC IN приклучокот на уредот.

Отворете го капачето, и поврзете го DC приклучокот со AC полначот.

Ознаката на DC приклучокот треба да одговара со конекторот на камерата.

4 Приклучете го кабелот за напојување со полначот во штекер.

CHG (charge) светилката се вклучува и полнењето започнува.

5 CHG (charge) се исклучува кога батеријата ќе се наполни. Исклучете го AC полначот од DC IN приклучокот.

Околу чување на камерата

Употреба и чување

- Не ја поставувајте камерата и приборот на следните места.
 - Екстремно топли и ладни места. Не ја изложувајте на температури над 60°C (140°F), на пр: на директна сончева светлина, во автомобил паркиран на сонце. Камерата може да се расипе или деформира.
 - Близу јаки магнетни полиња и извори на вибрации.
 - Близу јаки радио-бранови излучување. Може да дојде до неправилно снимање.
 - Близу AM ресивери и видео-опрема. Може да дојде до пречки.
 - На песокливи плажи и места со многу прашина. Доколку во камерата влезе песок или прашина, може да дојде до неправилно оштетување.
 - Близу прозори или во надворешни услови, каде LCD екранот, окуларот, или објективот може да се изложат на директна сончева светлина. Тоа може да ги опгетти внатрешните делови
 - На било какви влажни места.
- Користете ја камерата само со DC 6.8 V/7.2 V (батерија) или DC 8.4 V (AC адаптер).
- Користете ги само средствата зананојување препорачани со ова упатство.
- Камерата не смее да се наводени. Со тоа може да дојде до неправилно оштетување.
- Доколку во камерата влезе течност или цврст предмет, прекинете го напојувањето и однесете ја на проверка кај овластениот сервисер на Sony.
- Ракувајте внимателно, не дозволувајте камерата да ви падне на земја и да претрпи други механички удари. Бидете особено внимателни со објективот.
- Коганејакориститекамерата, поставете го копчето POWER на позицијата OFF (CHG)
- Не ја покривајте камерата и не ја завиткувајте (на пр. со крпа). На тој начин може да дојде до прегревање)
- При исклучувањето од струја, не го влечете самиот кабел на адаптерот. Повлечете го приклучокот.

- Не ставајте никакви предмети врз кабелот.
- Металните контакти на батеријата мора секогаш да бидат чисти
- Чувајте го далечинскиот управувач и неговата батерија вон дофат на деца. Доколку се случи батеријата да се проголта, веднаш побарајте помош кај лекар.
- Доколку батериите протечат:
 - Обратете се кај овластениот сервисер на Sony.
 - Измийте ги електролитите кои дошле во контакт со кожата.
- Ако течноста дојде во контакт со вода, измијте ја со вода и веднаш побарајте лекарска помош.

■ Кога камерата не ја употребувате долго време

- Вклучувајте ја повремено и пуштете некој диск 3 минути.
- Извадете го дискот од камерата.
- Испразнете ја батеријата до крај пред да ја складираете камерата.

Кондензација од влага

Доколку камерата се внесе од ладна во топла просторија, во камерата, на дискот или леќата може да се кондензира влага. Тоа може да предизвика дефект на камерата.

■ Доколку дојде до кондензација
Оставете ја камерата околу 1 час без да ја вклучите.

■ Внимание при кондензација

Кондензација може да се наталожи кога ја внесувате камерата од ладна во топла просторија (или обратно), како и кога ја користите во влажни услови:

- Кога во зима ќе ја внесете камерата во загреана просторија.
- Кога ќе излезете од климатизиран авомобил надвор во лето.
- Кога ја користите камерата во место со водена пара.

Полнење на батеријата

- Наполнете ја батеријата до крај пред да почнете да ја користите камерата
- Се препорачува батеријата да се чува на температура од 10°C до 30°C (50°F до 86°F) додека CHG (charge) индикаторот да се изгаси. Доколку ја полните батеријата во амбиент со друга температура, полнењето нема да биде ефикасно.
- Откако полнењето ќе заврши, исклучете го адаптерот од DC IN приклучокот на камерата и извадете ја батеријата.


Ефикасно користење на батеријата

- Ефикасноста на батеријата се намалува кога температурата е под 10°C (50°F). Со тоа се скратува и времето во кое можете да ја користите батеријата. За да ја користите подолго време при ваков случај:
 - Ставете ја батеријата во џебот за да ја стоплите. Ставете ја во камерата непосредно пред снимањето.
 - Користете батерији со голем капацитет: NP-FH70/NP-FH100 (опција).
- Честото користење на LCD екранот и честата репродукција и мотање ја трошат батеријата побрзо. Се препорачува користење на батеријата со голем капацитет: NP-FH70/NP-FH100.
- Копчето POWER мора да биде на позицијата OFF (CHG) кога не ја користите камерата. Кога копчето е на друга позиција, батеријата ќе се празни.
- Чувајте резервни батерији во кои има 2-3 пати поголем капацитет од потребното време на снимање и правете пробни снимки на DVD-RW/DVD+RW дисковите пред вистинската снимка.
- Батеријата не е водоотпорна. Не ја изложувајте на влага.



Околу индикаторот за преостанато време за снимање

- Доколку камерата се исклучува и покрај тоа што индикаторот покажува дека има уште доволно време за снимање, наполнете ја батеријата до крај повторно. Индикаторот повторно ќе го покаже точното преостанато време за снимање. Сепак, индикаторот може да не го прикажува точното преостанато време доколку камерата се користи

долготрајно натопло време. Користете го овој индикатор како приближен ориентир за времето.

- Ознаката  почнува да трепка дури и кога остануваат околу 5-10 минути снимање, ако се снима во непогодни услови за камерата.

Околу складирање на батеријата

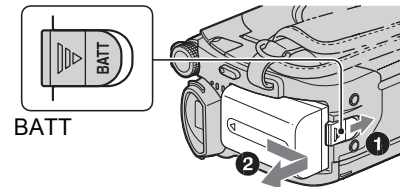
- За да се одржи правилното функционирање на батеријата, дури и кога не ја користите камерата, барем еднаш годишно наполнете ја батеријата до крај и користете ја камерата додека не се испразни. За да ја складираат, извадете ја батеријата од камерат и ставете ја ладно и суво место
- За празнење на батеријата во камерата целосно, допрете  (HOME) →  (SETTINGS) → [GENERAL SET] → [A.SHUT OFF] → [NEVER] и оставете ја камерата вклучена додека батеријата не се истроши (стр. 89).

Рок на траење на батеријата



- Батеријата има ограничен рок на траење. Колку повеќе се користи батеријата, нејзиниот капацитет се намалува. Кога нејзиниот капацитет ќе се намали премногу, купете нова батерија.
- Рокот на траење на батеријата зависи и од тоа дали истата се користи и складира правилно.

За да ги извадите батериите

- 1 Свртете POWER лост на OFF (CHG).
- 2 Лизнете го BATT капачето (1) и извадете ја батеријата (2).



Забелешка

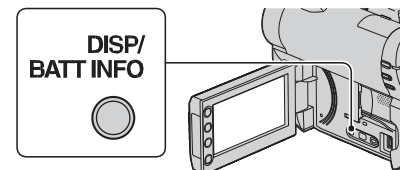
- Кога ќе ги извадите батериите од AC полначот, уверете се дека  (Movie) lamp/  (Still) lamp (24)/ACCESS lamp (30)/access lamp (32) се исклучени.
- Ако не планирате да ги употребувате батериите подолг период, извадете ги од камерата и чувајте ги на суво и ладно место.

За употреба на ел. извор од сиден штекер

Направете ги истите конекции како кога ги полните батериите.

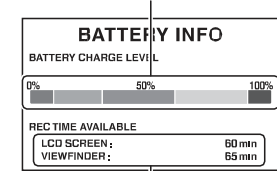
За да проверите полнење на батеријата (Battery Info)

Поставете POWER лост на OFF (CHG), и притиснете DISP/BATT INFO.



За кратко, приближното време на снимање и информациите за батеријата ќе се покажат по околу 7 секунди. Можете да ги гледате информациите за батеријата до 20 секунди со притискање DISP/BATT INFO додека е прикажана информацијата.

Преостаната батерија



Капацитет на снимање

Време на полнење

Приближното време (мин.) потребно за полнење на целосно празна батерија.

Батерија	Време за полнење
NP-FH40 (испорачани)	125
NP-FH50	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Време на снимање

Приближното време (мин.) достапно кога користите целосно наполнета батерија.

Кога снимате во внатрешната меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) или на "Memory Stick PRO Duo"

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Батерија	Континуирано време за снимање	Типично време за снимање*
NP-FH40 (испорачана)	110	50
	120	55
NP-FH50	130	60
	140	65
NP-FH70	280	130
	300	140
NP-FH100	625	300
	680	325

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E**

Батерија	Континуирано време за снимање	Типично време за снимање*
NP-FH40 (испорачана)	100 115	45 55
NP-FH50	115 135	55 60
NP-FH70	245 290	115 135
NP-FH100	555 650	265 310

Кога се снима на диск

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Батерија	Континуирано време за снимање	Типично време за снимање*
NP-FH40 (испорачана)	95 100	40 45
NP-FH50	110 120	45 50
NP-FH70	235 255	105 110
NP-FH100	535 580	240 260

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E**

Батерија	Континуирано време за снимање	Типично време за снимање*
NP-FH40 (испорачана)	85 100	35 45
NP-FH50	100 115	45 50
NP-FH70	215 245	95 110

Батерија	Континуирано време за снимање	Типично време за снимање*
NP-FH100	485 555	215 245

* Типичното време за снимање го прикажува времето при старт/пауза, зумирање, вклучување и исклучување на камерата.

Забелешки

- Видете стр. 28 за медиумот.
- Сите времиња се измерени во [SP] режим под следните услови:
Горе: Кога LCD светлото е вклучено.
Долу: Кога снимате со окуларот додека LCD панелот е затворен.

Време за репродукција

Просечно време (мин.) кога користите целосно наполнета батерија.

Кога репродуцирате од внатрешната меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo”

Батерија	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH40 (испорачана)	150	170
NP-FH50	170	195
NP-FH70	370	415
NP-FH100	830	925

**DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E**

Батерија	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH40 (испорачана)	140	170
NP-FH50	165	195
NP-FH70	350	415
NP-FH100	785	925

- Немојте да ставате ништо друго освен “Memory Stick PRO Duo” во приклучокот за Memory Stick Duo slot. Во спротивно може да го оштетите.
- Немојте да употребувате или “MemoryStick PRO Duo” да го чувате на следниве места:
 - Места со многу високи температури, како што се паркирани коли
 - Места под директна сончева светлина
 - Места со многу висока влажност или до корозивни гасови

За Memory Stick Duo адаптер

- Кога употребувате “Memory Stick PRO Duo” со “Memory Stick” соодветен апарат, внимателно ставете го “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick Duo адаптерот.
- Кога ставате “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick Duo адаптерот, бидете сигурни дека “Memory Stick PRO Duo” е ставен на правилниот начин. Запомнете неправилната работа може да предизвика дефект. Исто така ако го буткате со сила “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick Duo адаптерот во погрешен правец, “Memory Stick PRO Duo” може да се оштети.
- Не го ставајте Memory Stick Duo адаптерот без да го ставите “Memory Stick PRO Duo” во “Memory Stick” соодветен апарат. Во спротивно може да предизвикате дефект.

За “Memory Stick PRO Duo”

- Најмногу до 8 GB од “Memory Stick PRO Duo” и “Memory Stick PRO-HG Duo” се потребни за да може да се употребува со камерата.


Забелешки за употреба на “Memory Stick Micro”

- За употреба на “Memory Stick Micro” со камерата, потребен Ви е двостран M2 адаптер. Ставете “Memory Stick Micro” во двостран M2 адаптер и потоа адаптерот ставете го во отворот за Memory Stick Duo. Ако “Memory Stick Micro” го ставите во камерата без употреба на двостран M2 адаптер, може да се случи да не можете да го извадите од камерата.
- Држете го “Memory Stick Micro” надвор од дофат на деца. Тие можат несакајќи да го голтнат.

Компатабилност на податоците за слика

- Форматот во кој сликите кои се меморираат на “Memory Stick Duo” картичките подлежи на универзалните стандарди поставени од JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Со камерата не можат да се емитуваат фотографии снимени со други уреди (DCR- TRV 900E или DSC-D700/D770) кои не подлежат на овие стандарди. (Овие модели не се продаваат во одредени региони)
- Ако не можете да користите “Memory Stick Duo” картичка која претходно се користела на друг уред, форматирајте ја со камерата (стр. 58). Имајте во предвид дека со форматирањето се бришат сите податоци од камерата.
- Со камерата нема да можат да се емитуваат одредени фотографии:
 - Ако претходно биле уредувани на компјутер.
 - Ако се снимени со друг уред.

За “InfoLITHIUM” батерија

Камерата функционира само со опсебна “InfoLITHIUM” батерија (серија H). “InfoLITHIUM” H батериите имаат ознаки 

Што е “InfoLITHIUM” батерија?

“InfoLITHIUM” батерија е всушност пакет од литиум-јонски батерии кој има можност за комуницирање со камерата во врска со работните услови и AC адаптерот и полначот. “InfoLITHIUM” батеријата ја пресметува потрошувачката на енергија според работните услови и го прикажува на екранот преостанатото време за снимање Кога е приклучен AC адашерот, се прикажуваат преостанатото време на батеријата и преостанатото време на полнење.

Дополнителни информации

Чистење и грижа за дисковите

- Дисковите треба да бидат чисти за да не се намали квалитетот на снимениот материјал.
- Чистете ги дисковите само со испорачаната ткаенина. Бришете го дискот од средината кон рабовите. Дамките отстранете ги со мека малку влажна ткаенина, па потоа исушете го дискот со сува ткаенина. Не користете хемикалии, на пр. бензин, разредувач, антистатички спреј и слично. Тие ќе го оштетат дискот.



- Не го изложувајте дискот на директна сончева светлина и извори на влажност.
- Чувајте ги дисковите во нивната кутија.
- Доколку сакате да ставите натпис на дискот, на пример, на едностран диск, пишувајте на соодветната страна со маркер базиран на мастило, со рамен врв. Не го допирајте мастилото додека не се ислуши целосно. Не пишувајте со остар предмет, на пример, со пенкало и не го загревајте дискот за да го исушите.

За "Memory Stick"

"Memory Stick" е компактен преносен IC медиум за снимње, со капацитет на податоци далеку поголем од оној на флопи дис-кетите. Со камерата можете да користите само "Memory Stick Duo," картички, двојно помали од стандардните "Memory Stick". Сепак, дури ни за типовите картички од листата компатибилноста не е загарантирана за сите марки.

Типови на "Memory Stick"	Снимање/ Емитирање
"Memory Stick Duo" (со MagicGate)	-
"Memory Stick PRO Duo"	○
"Memory Stick PRO-HG Duo"	○*

- * Вашата камера не е компатибилна со 8-bit паралелно префрлање на податоци, но прави 4-bit паралелно префрлање на податоци преку "Memory Stick PRO Duo."
- Овој производ не може да снима или емитува податоци со технологија "MagicGate". "MagicGate" технологија за авторска заштита кој снима и префрла податоци во шифриран формат.
- Овој производ е компатибилен со "Memory Stick Micro" ("M2"). "M2" е кратенка за "Memory Stick Micro."
- "Memory Stick PRO Duo" форматиран на компјутер (Windows OS/Mac OS) не гарантира компатибилност со камерата.
- Читање податоци/брзина на пишување може да зависи од компатибилноста на "Memory Stick PRO Duo" и "Memory Stick PRO Duo".
- Оштетувањето или губење на податоци може да се случи во следниве случаи (податоците нема да се надоместат за):
 - Ако извадите "Memory Stick PRO Duo," или ја исклучите камерата додека камерата чита или впишува слики на "Memory Stick PRO Duo" (додека лампата за пристап свети или светка).
 - Ако употребувате "Memory Stick PRO Duo" во близина на магнети или магнетно поле.
- Препорачливо е да правите копии од важните податоци на хард диск на компјутер.
- Немојте да применува сила кога впишувате на меморискиот дел на "Memory Stick PRO Duo."
- Не прикачувајте етикети или слично на "Memory Stick PRO Duo" или на Memory Stick Duo адаптерот.
- Кога го крвевате "Memory Stick PRO Duo," ставете го во кутија.
- Не го допирајте или немојте да дозволите метални објекти да дојдат во контакт со него.
- Не го виткајте, не го испуштајте или немојте да примените сила врз "Memory Stick PRO Duo."
- Не го демантирајте или менувајте "Memory Stick PRO Duo."
- Не дозволувајте "Memory Stick PRO Duo" да се намокри.
- "Memory Stick PRO Duo" држете го на страна од дофат на деца. Можат несакано да го голтнат.

Кога репродуцирате диск

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Батерија	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH40 (испорачана)	120	135
NP-FH50	140	155
NP-FH70	300	330
NP-FH100	680	745

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E

Батерија	LCD панел отворен*	LCD панел затворен
NP-FH40 (испорачана)	115	135
NP-FH50	135	155
NP-FH70	290	330
NP-FH100	650	745

* Кога LCD екранот е осветлен.

• Забелешки

- Видете стр. 28 за медиумот.

За батеријата

- Пред промена на батеријата исклучете ја камерата и индикаторите:
 - (Филм) / ■ (Слика) (стр. 24)/ ACCESS (стр. 30)/пристап (стр. 32).
- CHG (полнење) индикаторот трепка за време на полнење, а инфо за батеријата (стр. 21) не се прикажува коректно при следниве услови:
 - Батеријата не е поставена правилно.
 - Батеријата е оштетена.
 - Батеријата е дотраена (само за инфо).
- Од батеријата не се испорачува напојување се додека е приклучен AC адаптерот во DC IN приклучокот на Вашата камера, дури и кога кабелот за струја е исклучен од утикачот.
- Кога приклучувате опционално светло се препорачува користење на батерија NP-FH70/NP-FH100 (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Не препорачуваме употреба на NP-FH30, која овозможува кратки времиња на снимање и репродукција со камерата.

За времето за полнење / снимање / репродукција

- Времињата се измерени при 25 °C (77 °F) (10 °C до 30 °C (50 °F до 86 °F) е препорачано).
- Времето за снимање и репродукција ќе биде пократко ако ја користите камерата при пониски температури.
- Времето за снимање и репродукција ќе биде пократко во зависност од условите при кои ја користите камерата.

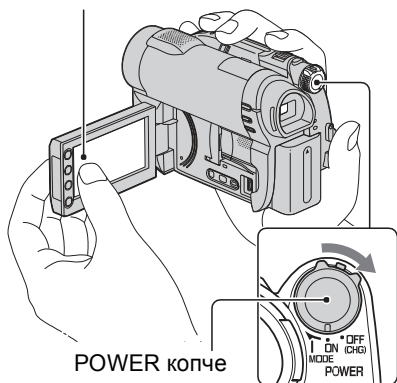
За AC адаптерот

- Користете го најблискиот утикач кога го користите AC адаптерот. Исклучете го AC адаптерот од утикачот веднаш, доколку се случи некаков дефект при користење на камерата.
- Не го употребувајте AC адаптерот во тесни места како на пример помеѓу два зида или мебел.
- Внимавајте да не предизвикате куса врска на контактите на AC адаптерот или батеријата. Тоа може да предизвика дефект.
- Иако камерата е исклучена, напојувањето сеуште е активно се додека е приклучен AC адаптерот во утикачот.

Чекор 3: Вклучување на камерата и дотерувањ на времето и датумот

Дотерајте го времето и датумот кога ја користите камерата за прв пат. Ако не го дотерате времето и датумот, [CLOCK SET] екранот се прикажува секогаш кога ќе ја вклучите камерата со копчето POWER.

Допрете го копчето на LCD екранот.



1 Додека притискате на зеленото копче, завртете го POWER копчето во правец на стрелката се додека не се вклучи соодветниот индикатор.

(Филм): Снимање филмови

(Слика): Фотографирање

Одете на чекор 3 кога ја вклучувате камерата за прв пат.

2 Допрете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] → [CLOCK SET].

[CLOCK SET] екранот се прикажува.



3 Изберете соодветен географски регион со / , а потоа допрете на [NEXT].

4 Дотерајте [SUMMERTIME], а потоа допрете на [NEXT].

5 Дотерајте [Y] (година) со / .



6 Изберете [M] со / , а потоа дотерајте месец со / .

7 Дотерајте [D] (ден), час и минута на ист начин, и допрете на [NEXT].

8 Уверете се дека времето е правилно и допрете на .

Часовникот започнува со работа. Можете да дотерате година до 2037.

Исклучување на напојувањето

Исклучете го POWER копчето на OFF (CHG).

• Забелешки

- Ако не ја користите камерата околу 3 месеци, вградената батерија се празни и времето и датумот може да се избришат од меморијата. Во тој случај наполнете ја батеријата и дотерајте го времето и датумот повторно (стр. 124).

Одржување и мерки на претпазливост

За дисковите

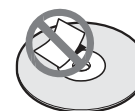
Видете на стр.12 за повеќе детали за дисковите кои можете да ги употребавате.

Забелешки за употребата

- Држете го дискот за рабовите. Не ја допирајте снимената страна (ниту едната ниту другата страна кај двостраните дискови).



- Пред да почнете со снимање, отстранете ја правта и отпечатоците од површината на дискот со помош на испорачаната ткаенина.
- Кога го ставате дискот во камерата, притиснете го цврсто за да влезе во лежиштето. Ако пораката [C:13: □□] се прикаже на LCD екранот, извадете го дискот и повторно ставете го.
- Не ставајте никакви налепници на површината на дискот. На тој начин ќе се наруши неговата рамнотежа и може да дојде до дефект на камерата.

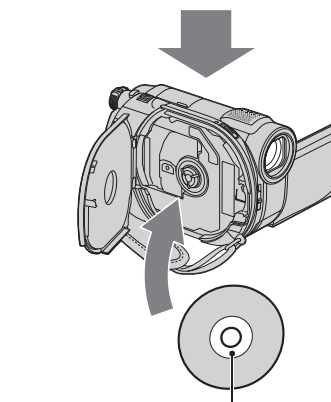
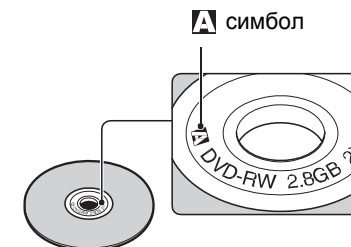


Користење двострани дискови

Кај овие дискови може да се снима на двете страни од дискот.

■ Снимање на страната A

Поставете го дискот во камерата со симболот (на средината) завртен кон надвор.

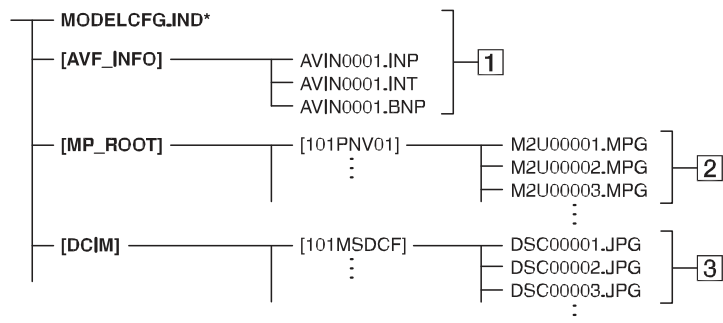


Ставете го симболот на надвор. Снимањето е направено отпозади.

- Кога користите двостран диск, бидете многу внимателни да не извалкате ниту една страна со прстите.
- Кога користите двострани дискови, во моментот се снима само на едната страна (зависно како е ставен дискот). Не може да се менува страната на снимање/ емитирање без да се извади дискот. Откако снимањето /емитувањето на едната страна ќе заврши, извадете го дискот и ставете го обратно.
- Овие операции вршете ги за секоја страна на дискот посебно:
 - Финализирање (стр. 67)
 - Форматирање (стр. 72)
 - Поништување на финализирањето (стр. 74)

Структура на фајл/фолдер на внатрешната меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) и “Memory StickPRO Duo”

Подолу е прикажана структурата на фајл/фолдерот. Обично нема потреба од знаење за структурата за фајл/фолдер кога снимате/емитувате слики на камерата. За да ги гледате фотографиите или филмовите преку компјутер, видете “PMB Guide” на добиеното CD-ROM, а потоа употребете ја добиената апликација.



* Само внатрешна меморија (DCR-DVD410E/DVD810E)

1 Фајл со податоци за сликите

Кога бришете фајл, не можете да правилно да снимате/емитувате слики.

2 Фајл со филмови (MPEG2 фајл)

Екстензијата на фајловите е “.MPG”. Максималната големина е 2 GB. Кога капацитетот на фајлот ќе надмине 2 GB, тогаш фајлот се дели.

Бројот на фајлови автоматски се зголемува. Кога капацитетот на број на фајлови ќе надмине 9,999, се креира друг фолдер за снимање на нови филмови.

Се зголемува името на фолдерот: [101PNV01] → [102PNV01]

3 Фајл со фотографии (JPEG фајл)

Екстензијата на фајловите е “.JPG”. Бројот на фајловите автоматски се зголемува. Кога капацитетот на бројот на фајлови ќе надмине 9,999, се прави друг фолдер за чување на нови слики.

Името на фолдерот се зголемува: [101MSDCF] → [102MSDCF]

- Можете да пристапите до медиумот во камерата од компјутер преку приклучување USB кабел (стр. 99).
- Немојте да ги менувате фајловите или фолдерите во камерата преку компјутер. Фајлот со слики може да се уништи или нема да се емитира.
- Sony не е одговорен за резултатите за работата преку компјутер со податоците од медиумот во камерата.
- Кога бришете фајл со слики, следете ги чекорите на стр. 51. Немојте да бришете фајлови со слики на медиумот во камерата преку компјутер.
- Немојте да го форматираате медиумот во камерата со помош на компјутер. Камерата може да не работи правилно.
- Немојте да копирате фајлови од “Memory Stick PRO Duo” во камерата од компјутер. Sony не е одговорен за резултатите од ваков тип на работа.

- По вклучување на камерата потребно е да поминат неколку секунди за да можете да снимате со камерата. За ова време не можете да управувате со камерата.
- Во фабричките дотерувања, камерата се исклучува автоматски за околу 5 минути ако не работите со неа, за заштеда на батеријата ([A.SHUT OFF], стр. 89).

■ Совети

- Времето и датумот не се прикажуваат за време на снимање но се запишуваат на медиумот и може да се прикажат при репродукција ([DATA CODE], стр. 84).
- Видете стр. 115 за информации околу “Разлика во временските зони.”
- Ако копчињата на екранот не функционираат правилно, дотерајте екранот на допир ([CALIBRATION], стр. 122).

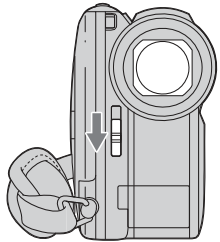
Промена на јазикот

Можете да го промените јазикот за пораките на екранот. Допрете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/LANG] LANG → [LANGUAGE SET], а потоа одберете соодветен јазик.

Чекор 4: Дотерување пред снимање

Отворање на капакот на објективот

Поставете го LENS COVER на OPEN.



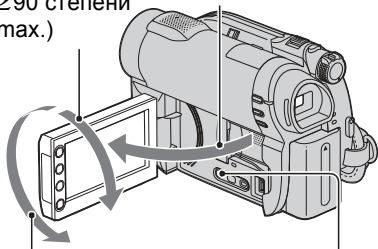
По снимањето, поставете го LENS COVER на CLOSE за затворање.

Дотерување на LCD екранот

Отворете го LCD екранот 90 степени во однос на камерата (1), потоа ротирајте го во најдобриот агол за репродукција или снимање (2).

1 90 степени во однос на камерата

≥90 степени (max.)



≥180 степени (max.)

DISP/BATT INFO

Исклучување на LCD осветлувањето за да трае подолго батеријата (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)

Притиснете и задржете DISP/BATT INFO неколку секунди додека не се прикаже OFF. Ова функција е практична кога ја користите камерата при јако осветлување или сакате да заштедите енергија.

Ова дотерување нема ефект на снимената слика. За вклучување на светлото, притиснете и задржете на DISP/ BATT INFO додека не исчезне OFF.

Забелешки

- Внимавајте да не ги притискате копчињата на екранот кога го отворите LCD панелот.

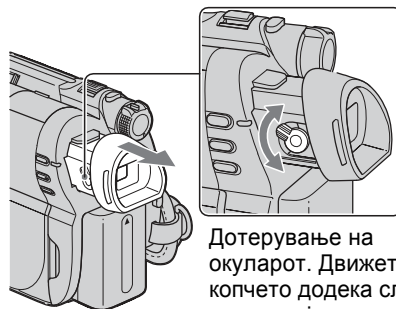
Совети

- Ако го отворите LCD екранот 90 степени и го ротираете 180 степени, можете да го затворите со екранот на надвор. Тоа е погодно за репродукција.
- Допрете (HOME) → (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET] → [LCD BRIGHT] (стр. 86), и дотерајте ја осветленоста на LCD екранот.
- Информациите се прикажуваат или се скриени (прикажани ↔ скриени) при секое притискање на DISP BATT/INFO.

Дотерување на окуларот

Вие можете да гледате и преку окуларот со што ќе ја заштедите енергијата на батеријата, или кога сликата на екранот е со послаб квалитет. Повлечете на надвор и гледајте низ окуларот.

Окулар



Дотерување на окуларот. Движете го копчето додека сликата не стане јасна

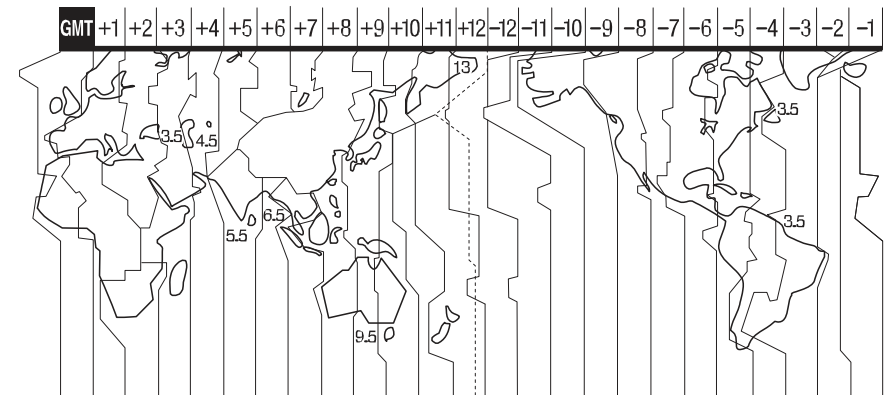
Совети

- Вие можете да ја дотерате осветленоста на окуларот со допирање на (HOME)

Поставување на локално време

Кога камерата ја користите во странство лесно можете да го дотерате часовникот, одредувајќи ја часовната зона во која се наоѓате моментално. Допрете (HOME) → (SETTINGS) → [CLOCK/ LANG] → [AREA SET] и [SUMMERTIME] (стр. 88)

Временска разлика



Временска разлика	Избор на зона
GMT	Лисабон, Лондон
+01:00	Берлин, Париз
+02:00	Хелсинки, Каиро, Истанбул
+03:00	Москва, Најроби
+03:30	Техеран
+04:00	Абу Даби, Баку
+04:30	Кабул
+05:00	Карачи, Исламабад
+05:30	Калкута, Њу Делхи
+06:00	Алмати, Дака
+06:30	Рангун
+07:00	Банкок, Џакарта
+08:00	Хонг Конг, Сингапур
+09:00	Сеул, Токио
+09:30	Аделаида, Дарвин
+10:00	Мелбурн, Сиднеј

Временска разлика	Избор на зона
+11:00	Солонски острови
+12:00	Фиџи, Велингтон
-12:00	Ениветок, Квајалајн
-11:00	Мидвеј, Самоа
-10:00	Хаваи
-09:00	Аљаска
-08:00	Лос Анџелес, Тихуана
-07:00	Денвер, Аризона
-06:00	Чикаго, Мексико Сити
-05:00	Њу Јорк, Богота
-04:00	Сантјаго
-03:30	St. John
-03:00	Бразилија, Монтевидео
-02:00	Фернандо де Норона
-01:00	Азури, Капе Верде.

Користење на камерата во странство


Напојување со ел. енергија

Камерата може да се користи во сите земји, региони со испорачаниот АС адаптер, кога електричната мрежа е во рамките АС 100 V до 240 V, 50/60 Hz.

За ТВ системите во боја

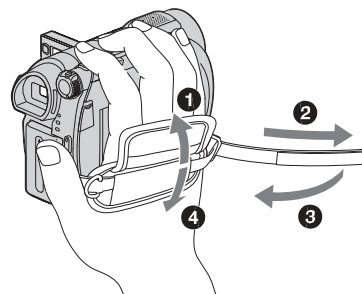
Камерата функционира со систем базиран на PAL. Доколку сакате да го гледате снимениот материјал на телевизор, истиот мора да има поддршка за PAL систем, како и AUDIO/VIDEO приклучок за сигнали.

Систем	Употребуван во
PAL	Австралија, Австрија, Белгија, Кина, Чешка Република, Данска, Финска, Германија, Холандија, Хонг Конг, Унгарија, Италија, Кувајт, Малезија, Нов Зеланд, Норвешка, Полска, Португалија, Сингапур, Словачка, Шпанија, Шведска, Швајцарија, Тајланд, Обединетото Кралство.
PAL - M	Бразил
PAL - N	Аргентина, Парагвај, Уругвај
NTSC	Бахами, Боливија, Канада, Централна Америка, Чиле, Колумбија, Еквадор, Гвајана, Јамајка, Јапонија, Кореја, Мексико, Перу, Суринам, Тајван, Филипини, САД, Венецуела
SECAM	Бугарија, Франција, Гвајана, Иран, Ирак, Монако, Русија, Украина.

→  (SETTINGS) → [SOUND/DISP SET]
→ [VF B.LIGHT] (стр. 86).

Прицврстување на ременот

Дотерајте го ременот како на сликата и држете ја камерата правилно.



Чекор 5: Избор на медиум

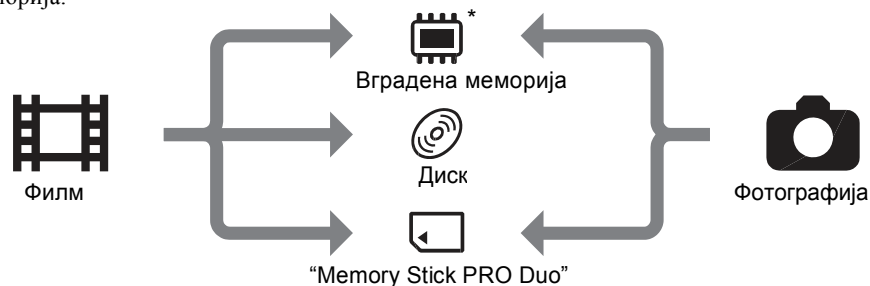
Вие можете да изберете посебен медиум за снимање слики и филм. За филмови, можете да изберете внатрешна меморија*, диск, или “Memory Stick PRO Duo.” За фотографии можете да изберете внатрешна меморија*, или “Memory Stick PRO Duo.”

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E

Во подразбираните дотерувања, филмовите се снимаат на диск. Фотографиите се снимаат само на “Memory Stick PRO Duo”.

DCR-DVD410E/DVD810E

Во подразбираните дотерувања, и филмовите и фотографиите се снимаат во вградената меморија.



* DCR-DVD410E/DVD810E

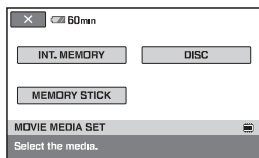
• Забелешки

- Вие можете да снимате, репродуцирате или да уредувате слики на избраниот медиум. Кога снимате, репродуцирате или уредувате слики на други медиуми, изберете го повторно медиумот.

Избор на медиум за филмови

- 1 Допрете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET].

Екранот за дотерување на медиумот се прикажува.



- 2 Допрете на избраниот медиум.

- 3 Допрете [YES].

4 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

Медиумот за филмови е променет.

се прави нов фајл со податоци за слики. Старите снимени слики на “Memory Stick PRO Duo” не можат да се емитуваат (Фајлот со слики не е оштетен). Ако притиснете [REPAIR IMG.DB F.] (стр. 76) по правењето на нов фајл, може да се емитуваат старите снимени слики. Ако ова не функционира, копирајте ги сликите на компјутер преку добиениот софтвер.

Најдено е недоследно во Фајлот со податоците. Не можат да се снимаат или емитуваат филмови. Дали сакате да го поправите Фајлот?

- Фајлот со податоци е оштетен. Допрете [YES] за да го поправите.

■ PictBridge компатабилен печатач

Не е приклучено со PictBridge компатабилен принтер.

- Исклучете го печатачот и повторно вклучете го, а потоа исклучете го USB кабелот и повторно вклучете го.

Не принта. Проверете го принтерот.

- Исклучете го принтерот и повторно вклучете го, а потоа исклучете го USB кабелот и повторно вклучете го.

■ Друго

Не е можна понатамошна селекција.

- Во листата можете да додавате до 99 филмови на внатрешната меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo,” или 999 филмови на диск (стр. 59).
- Максималниот број на слики што можете да ги слекетирате во екранот INDEX е 100 кога:
 - бришете слики
 - копирајте филм
 - копирајте фотографии
 - правите листа
 - принтате фотографии

Заштита на податоци.

- Сликата може да биде заштитена со друг апарат. Откажете ја заштитата од апаратот.

Не може да се подели.

- Не можете да го поделите филмот има многу кратки делови.

Податоците не можете да ги вратите.

- Запишаните податоци на медиумот не се успешни. Обидот да ги вратите податоците не е успешен.

Ве молиме почекајте.

- Ова се прикажува кога процесот за отстранување на дискот трае подолго. Вклучете ја камерата и оставете ја околу 10 минути, заштитувате од вибрации.

Опис на предупредувачките пораки

Ако се појави порака на екран, следете ги инструкциите.

■ Media

Формат грешка во внатрешната меморија.

- Форматот на внатрешната меморија на камерата е заменет. Може повторно да можете да ја користите внатрешната меморија по форматирањето (стр. 72). Сите податоци во внатрешната меморија ќе бидат избришани

⚠ Не може да се снима.

- Проблеми со дискот и дискот не може да се употребува.

Емитувањето е забрането.

- Се обидуваат да пуштите несоодветен диск.
- Се обидуваат да пуштите слика снимена со сигнал за заштита на авторски права.

⚠ Не може да се одфинализира.

- За да снимите на финализиран DVD-RW (VIDEO режим), прво поништете го финализирањето (стр. 74).

⚠ Грешка. Извадете го дискот

- Камерата не може да го препознае дискот, бидејќи е некомпатабилен или е изгребан.

⚠ Грешка во дискот. Неподржан формат.

- Дискот е во различен форматен код. Со форматирањето дискот може да биде несоодветен за користење со камерата (Кај дисковите (DVD-RW/DVD+RW само) (стр. 72).

🔄 Повторно ставете Memory Stick.

- Извадете ја картичката и повторно ставете ја неколку пати. Ако индикаторот повторно трепка “Memory Stick PRO Duo” може да е оштетен. Обидете се со друг “Memory Stick PRO Duo.”

🔄 Овој Memory Stick не е форматиран правилно.

- Проверете го форматот, а потоа ако треба форматирајте ја “Memory Stick PRO Duo” со камерата (стр. 72).

Memory Stick фолдерот е полн.

- Не можете да правите повеќе од 999MSDCF фолдери. Не можете да правите или да бришете фолдери со камерата.
- Форматирајте ја “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72) или избришете ги непотребните фолдери преку компјутер.

Memory Stick не е во можност да снима или емитува филмови.

- Употребете препорачан “Memory Stick” (стр. 5).

Memory Stick не е во можност правилно да снима или емитува слики.

- Може да има грешка на “Memory Stick PRO Duo.” Повторно ставете ја “Memory Stick PRO Duo”.

Не ја вадете Memory Stick за време на снимањето. Податоците може да се оштетат.

- Ставете “Memory Stick PRO Duo” повторно и следете ги инструкциите што се на екранот.

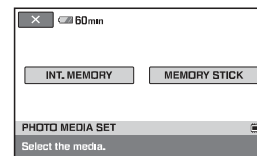
Фајлот со податоците за слики е оштетен. Дали сакате да направите нов фајл?

- Фајлот со податоците за слики е оштетен. Кога ќе допрете [YES],

Избор на медиум за слики (DCR-DVD410E/DVD810E)

1 Допрете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [PHOTO MEDIA SET].

Екранот за избор на медиум за слики се прикажува.



2 Допрете на саканиот медиум.



- **Забелешки**
- Не може да изберете диск за снимање на сликите.

3 Допрете на [YES].

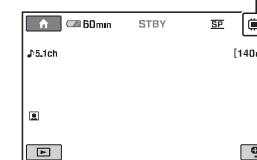
4 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете на .

Медиумот за слики е променет.

За потврда за избраниот медиум

- 1 Со копчето POWER вклучете го индикаторот за  (Филм)/  (Слики) за кој сакате да проверите.
- 2 Избраниот медиум се прикажува во горниот десен агол на екранот.

Икона на медиумот



Вградена меморија*



Диск (Иконата се разликува во зависност од типот на дискот (стр. 12).)



“Memory Stick PRO Duo”

* DCR-DVD410E/DVD810E

Чекор 6: Ставање диск или “Memory Stick PRO Duo”

Кога ќе изберете [INT. MEMORY] во “Чекор 5,” овој “Чекор 6” е непотребен (DCR-DVD410E/DVD810E).

Ставање диск

Кога ќе изберете [DISC] во “Чекор 5,” потребен е нов 8 cm DVD-RW, DVD+RW, DVD-R, или DVD+R DL (стр. 12).

• Забелешки

- Отстранете ја прашината и отисоците од прсти од дискот со мека крпа (стр. 118).

1 Проверете дали е вклучена камерата.

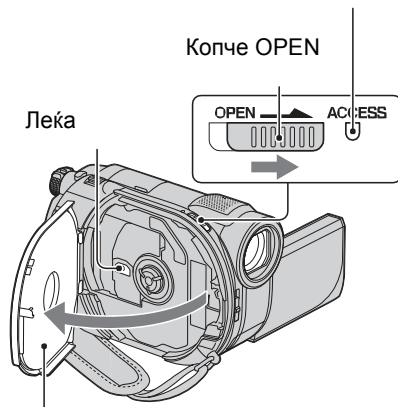
2 Лизгајте го копчето OPEN во правец на стрелката (OPEN →).

[PREPARING TO OPEN] се прикажува на екранот. Капакот за дискот се отвара автоматски.

ACCESS индикатор (Disc)

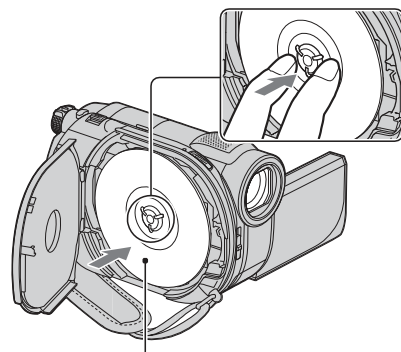
Копче OPEN

Леќа



Кога капакот ќе се подотвори, отворете го целосно.

3 Поставете го дискот со страната за снимање кон камерата притиснете во центар додека не кликне.



Кога користите едностран диск, етикетата треба да е нанадвор.

4 Затворете го капакот.

[DISC ACCESS] се прикажува на екранот. Потребно е некое време за камерата да го препознае дискот.

■ DVD-RW/DVD+RW

Се прикажува екран кој Ве прашува дали ќе користите [DISC SELECT GUIDE]. [DISC SELECT GUIDE] Ви помага да го форматира дискот следејќи ги упатствата на екранот. Ако не сакате да го користите, одете на чекор 5.

■ DVD-R/DVD+R DL

Можете веднаш да започнете со снимање по исчезнување на [DISC ACCESS] од екранот. Нема потреба за операциите по чекор 5.

⚠ (Ниво на батеријата)

Бавно трепкање

- Батеријата е речиси празна.
- Во зависност од работата, околината или состојбата на батеријата, ⚠ може да трепка дури и ако остапуваат приближно уште 20 минути.

🔥 (Висока температура)

Бавно трепкање

- Температурата на камерата се затоплува. Исклучете ја камерата и оставете ја извесно време на ладно место.

Брзо трепкање*

- Температурата на камерата е многу висока. Исклучете ја камерата и оставете ја извесно време на ладно место.

⚠ (Предупредување за “Memory Stick PRO Duo”)

Бавно трепкање

- Нема доволно слободно место за снимање. Видете стр.5 за тип на “Memory Stick PRO Duo” што можете да го употребувате.
- Нема ставено “Memory Stick PRO Duo” (стр. 32).

Брзо трепкање*

- Нема слободно место за снимање. Избришете ги непотребните слики (стр. 51) или форматирајте го “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72) по копирањето слики (стр. 55, 62, 97).
- Фајлот со податоци за сликите е оштетен (стр. 76).

🗑 (Предупредување за формтирање “Memory Stick PRO Duo”)*

- “Memory Stick PRO Duo” е оштетен.
- “Memory Stick PRO Duo” не е правилно форматирано (стр. 72, 118).

⚠ (Предупредување за несоодветна “Memory Stick PRO Duo”)*

- Ставен е несоодветен “Memory Stick PRO Duo” (стр. 118).

🔒 (Предупредување за заштита од запис на “Memory Stick PRO Duo”)*

- Пристап до “Memory Stick PRO Duo” е ограничен од друг апарат.

👉 (Предупредување за нестабилност на камерата)

- Камерата е нестабилна, така може лесно да се случи камерата да се тресе. Цврсто држете ја камерата со двете раце и снимете слика. Запомнете дека предупредувањето за нестабилност на камерата не исчезнува.

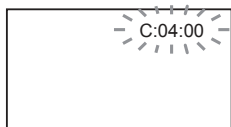
📷 (Предупредување за снимање фотографија)

- Камерата не може да сними фотографија во моментот, бидејќи камерата обработува фотографија што е снимена. Почекајте додека камерата не е подготвена за снимање.

* Кога се прикажуваат овие индикатори, истовремено се емитува мелодија (стр. 86).

Екран за самодијагноза/ Предупредувачки индикатори

Доколку се прикажан овие индикатори на екранот или окуларот, проучете го ова поглавје. Некои проблеми можете да ги решите сами. Доколку се обидете неколку пати, но не успеете да го решите проблемот, контактирајте со локалниот продавач или овластениот сервисер.



C: (or E:) □□:□□ (екран за автоматска дијагноза)

C:04:□□

- Батеријата не е “InfoLITHIUM” Н серија. Користете само батерии “InfoLITHIUM” Н серија (стр. 119).
- Вклучете го DC приклучокот од AC адаптерот во DC IN приклучокот на камерата до крај (стр. 20).

C:13:□□

- Ставен е погрешен диск. Користете само препорачани дискови (стр. 13).
- Дискот е валкан или изгребан. Исклучете го со испорачаната ткаенина (стр. 118).

C:32:□□

- Се слушил проблем кој не е опишан погоре. Извадете го дискот и повторно ставете го, или исклучете ја камерата и повторно вклучете ја.
- Исклучете ја камерата од струја и повторно вклучете. Исклучете го изворот на напојување и вклучете го повторно.

E:20:□□/ E:31:□□/ E:61:□□/
E:62:□□/ E:91:□□/ E:94:□□

- Проблем кој не можете да го решите сами. Контактирајте со овластениот продавач или сервис. Издиктирајте го 5-цифрениот кој кој започнува со “E.”

101-0001 (Предупредувачки индикатори за фајловите)

Бавно трепкање

- Фајлот е оштетен.
- Фајлот не може да се прочита.

🔊 (Предупредувачки индикатор за дисковите)

Бавно трепкање

- Не е ставен диск.*
- Остануваат помалку од 5 минути за снимање видео-записи.
- Ставен е диск кој не може да се чита и на кој не може да се снима, на пр., едностран диск ставен наопаку.

Брзо трепкање

- Ставен е неприпогнатлив диск.*
- Ставен е финализиран DVD-RW (VIDEO режим)/ DVD+RW диск во камерата во режим за снимање.
- Дискот е снимен до крај.*
- Диск снимен во различен систем на боја е ставен во камерата кога 📺 (Movie) е селектиран

📀 (Треба да се извади дискот)*

Брзо трепкање

- Ставен е неприпогнатлив диск.
- Дискот е цел снимен.
- Може да се појави грешка со диск драјвот на компјутерот.
- Финализиран диск е ставен за време на снимање (стр. 74).

5 Допрете на екранот на саканата опција.

■ DVD-RW

Изберете формат за снимање, [VIDEO] или [VR] (стр. 12), и допрете на [OK].

■ DVD+RW

Изберете аспект на видеото, [16:9 WIDE] или [4:3], и допрете на [OK].

6 Допрете на [YES].

7 Кога ќе се прикаже [Completed.]

допрете на [OK].

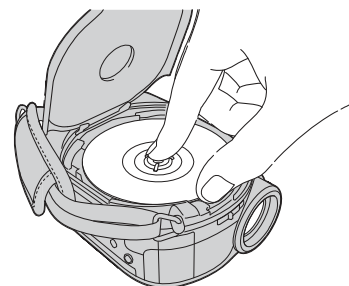
Кога форматирањето е комплетно, можете да започнете со снимање на дискот.

■ Совети

- Кога користите DVD-RW за време на Easy Handycam операцијата (стр. 34), форматот за снимање е поставен на VIDEO режим.

Вадење на дискот

- 1 Извршете ги чекор 1 и 2 за отварање на капакот на дискот.
- 2 Притиснете го држачот на дискот во центарот и извадете го држејќи на рабовите.



• Забелешки

- Внимавајте да не ги попречувате операциите со рака или предмети. Кога го отворате капакот, поставете го ременот од долната страна, а потоа притиснете за отварање на капакот.
- Ако го потфатите ременот кога се затвара капакот, можете да предизвикате дефект на камерата.
- Не го фаќајте дискот на страната за снимање, ниту леќата на ласерот (стр. 123). Кога користите двоен диск, внимавајте да не ја допирате површината за снимање.
- Ако го затворите капакот со неправилно поставен диск, може да предизвикате дефект на камерата.
- Не ја исклучувајте камерата додека форматираете диск.
- Не ја удирајте или тресете камерата додека чита/запишува на дискот:
 - додека ACCESS индикаторот е вклучен
 - додека ACCESS индикаторот трепка
 - додека [DISC ACCESS] или [PREPARING TO OPEN] е прикажано на LCD екранот
- Потребно е некое време додека го извадите дискот во зависност од содржината што се снима.
- Можно е да поминат 10 минути за да го извадите дискот ако е изгребан или нечист – прашина, отисоци од прсти и сл. Во тој случај можно е дискот да е оштетен.

■ Совети

- Вие можете да ставите или извадите диск дури и кога камерата е исклучена. Во тој случај, процесот за препознавање на дискот (чекор 4) не започнува.
- За да ги избришете сите претходно снимени содржини од DVD-RW/DVD+RW, и да започнете со снимање на нови, прочитајте го поглавјето „Форматирање на медиумот“ (стр. 72).
- Можете да ја проверите коректната употреба на дискот со користење на [DISC SELECT GUIDE] во HOME MENU (стр. 75).

Ставање “Memory Stick PRO Duo”

Оваа операција е неопходна само кога избирате [MEMORY STICK] во “Чекор 5.” Видете страна 5 за “Memory Stick” што можете да го користите со Вашата камера.

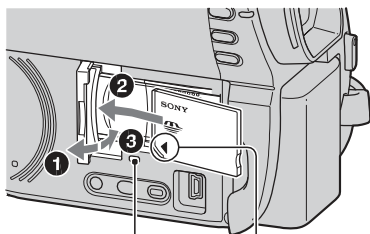
Совети

- Ако Вие снимате само фотографии на “Memory Stick PRO Duo,” операциите по чекор 3 се непотребни.

1 Отворете го LCD екранот.

2 Ставете “Memory Stick PRO Duo.”

- 1 Отворете го капакот на Memory Stick Duo во правец на стрлката.
- 2 Ставете “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick Duo лежиштето во правилна позиција за да кликне.
- 3 Затворете го капакот на Memory Stick Duo cover.

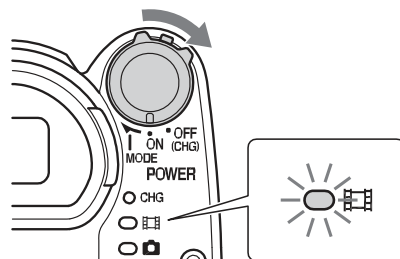


Access индикатор

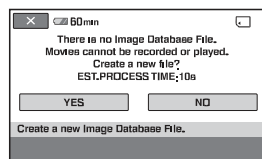
Поставете го знакот ◀ кон LCD екранот.

3 Ако изберете [MEMORY STICK] во “Чекор 5” за снимање филм, поставете го POWER копчето во позиција [Филм].

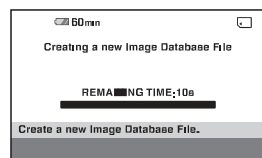
Ако копчето POWER е на OFF (CHG), вртете го притискајќи на зеленото копче.



На екранот се прикажува пораката [Create a new Image Database File.] кога ќе ставите нов “Memory Stick PRO Duo.”



4 Допрете [YES].



Поврзување со компјутер

Не можете да инсталирате “Picture Motion Browser.”

- Проверете ја побараната содржина на компјутерот за инсталација на “Picture Motion Browser.”
- Редоследно инсталирајте го “Picture Motion Browser” (стр. 98).

“Picture Motion Browser” не работи правилно.

- Завршете со “Picture Motion Browser” и исклучете и повторно уклучете го.

Камерата не е препознаена од компјутерот.

- Инсталирајте “Picture Motion Browser” (стр. 98).
- Откачете ги апаратите од USB приклучокот на компјутерот, различен од тастатурата, глушецот и камерата.
- Откачете го USB кабелот од компјутерот и камерата и исклучете и повторно вклучете го компјутерот, а потоа приклучете ги компјутерот и камерата повторно редоследно (стр. 99).
- Бидете сигурни дека алатката за проверка на медиумот се активира. За повеќе детали видете “PMB Guide.”

Функции кои не можат да се употребуваат во исто време

Следниов список покажува примери на функции кои не можат да се употребуваат и делови од менито.

Не може да се употребува	Поради следниве дотерувања
BACK LIGHT	[SPOT METER], [FIREWORKS], [MANUAL] in [EXPOSURE]
[WIDE SELECT]	[OLD MOVIE]

Не може да се употребува	Поради следниве дотерувања
[AUTO SLW SHUTTR]	[S. NIGHTSHOT PLS], [SCENE SELECTION], [COLOR SLOW SHTR], [D.EFFECT], [FADER]
[SPOT FOCUS]	[SCENE SELECTION]
[TELE MACRO]	[SCENE SELECTION]
[EXPOSURE]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[SPOT METER]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[SCENE SELECTION]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [OLD MOVIE], [TELE MACRO], [FADER]
[WHITE BAL.]	NightShot plus, [S. NIGHTSHOT PLS]
[COLOR SLOW SHTR]	NightShot plus, [D.EFFECT], [SCENE SELECTION], [FADER]
[S. NIGHTSHOT PLS]	[D.EFFECT], [FADER]
[FADER]	[D.EFFECT], [S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [CANDLE]/[FIREWORKS] in [SCENE SELECTION]
[D.EFFECT]	[S. NIGHTSHOT PLS], [COLOR SLOW SHTR], [FADER], [SCENE SELECTION], [PICT.EFFECT]
[PICT.EFFECT]	[OLD MOVIE]
[MICREF LEVEL]	[BLT-IN ZOOM MIC]

- Не може да се уредува поради состојбата на сликата.
- Не можете да уредите слика која е заштитена на друг апарат.
- Не можете да копирате филм од диск на внатрешна меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo.”

Филмот не може да се додаде во листата.

- Медиумот е полн.
- Во Playlist можете да додадете до 99 филмови на внатрешната меморија (DCR-DVD 410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo,” или 999 филмови на диск(стр. 59). Избришете ги непотребните слики(стр. 51).
- Во Playlist не можете да додадете фотографии.

Филмот не може да се подели.

- Прекраток филм не може да се подели.
- Филм заштитен на друг апарат не може да се подели.

Сликите не можат да се бришат.

- Не можете а ги бришете следниве филмови (стр. 51).
 - Филм снимен во DVD-R/DVD+R DL
 - Филм снимен во DVD-RW (VIDEO режим) освен последен снимен филм.
 - Филм снимен во DVD+RW освен последно снимен филм.
- Во ваков случај, не можете да бришете филм за време на Easy Handycam(стр. 34).
- Слики заштитени на друг апарат не можат да се бришат.

Не е во можност да се фати фотографија од филм.

- Нема доволно слободно место на медиумот за снимање на фотографија (стр. 53).

Не е во можност да финализира.

- Употребете AC адаптер за финализирање. Немојте да употребувате батерија.
- Дискот веќе е финализиран. Во ваков случај, следете ја побараните постапка

за снимање дополнителен филм (стр. 74):

- DVD-RW (VIDEO режим)
- DVD+RW

Не е во можност [UNFINALIZE].

- [UNFINALIZE] не е достапна за следниве дискови:
 - DVD-RW (VR режим)
 - DVD+RW
 - DVD-R
 - DVD+R DL

Не можете да уредувате или да снимате дополнителни слики на дискот со помош на друг апарат.

- Нема да бидете во можност да уредувате или да снимате дополнителни слики на дискот снимени на камерата со помош на друг апарат.

Приклучување/Копирање на друг апарат

Не можете да слушате звук на ТВ приклучен на камерата.

- Ова е бидејќи само S VIDEO приклучокот е поврзан. Бидете сигурни дека сте го поврзале и црвениот и белиот утикач на A/V приклучниот кабел со S VIDEO (по избор) (стр. 62).

Сразмерот на сликата не одговара со 4:3 TV приклучен на камерата.

- Дотерајте [TV TYPE] во зависност од Вашиот ТВ (стр. 48).

Не можете да копирате.

- A/Vприклучниот кабел не е правилно приклучен. Бидете сигурни дека A/V приклучниот кабел е приклучен во правилниот приклучок т.е. во влезниот приклучок на друг апарат за копирање филм од камерата (стр. 55).

Вадење на “Memory Stick PRO Duo”

Отворете го LCD екранот и капакот на Memory Stick Duo. Нежно притиснете го “Memory Stick PRO Duo” а потоа извадете го од лежиштето.

• Забелешки


- За да спречите кршење на медиумот или загуба на снимените слики, внимавајте да не се случи следното додека свети индикаторот за пристап (стр. 32):
 - Прекинување на напојувањето со вадење на батериите или приклучокот на AC адаптерот од камерата.
 - Удар или вибрации на камерата
 - Вадење “Memory Stick PRO Duo” од камерата
- Не го отварајте капакот на Memory Stick Duo за време на снимањето.
 - Ставање на “Memory Stick PRO Duo” присилно во погрешна положба, може да предизвика дефект на “Memory Stick PRO Duo,” или загуба на податоците.
- Ако се прикаже [Failed to create a new Image Database File] можно е да нема доволно слободно место. Во тој случај треба да се форматира “Memory Stick PRO Duo” (стр. 72). Сите снимени податоци на “Memory Stick PRO Duo” се бришат при форматирање. Внимавајте да не го приклучите “Memory Stick PRO Duo”. Тоа можа да доведе до дефект.

Време за снимање филмови на “Memory Stick PRO Duo”

Прикажаните времиња се просечни времиња за снимање во минути на “Memory Stick PRO Duo.” Во заградите () е минималното време.

Режим за снимање	9M (HQ) висок квалитет	6M (SP) стандард квалитет	3M (LP) повеќе запис
512MB	6 (5)	9 (5)	15 (10)
1GB	10 (10)	20 (10)	35 (25)
2GB	25 (25)	40 (25)	80 (50)
4GB	55 (50)	80 (50)	160 (105)
8GB	115 (100)	170 (100)	325 (215)

• Забелешки

- Броевите во табелата се добиени кога користите “Memory Stick PRO Duo” произведен од Sony. Времето може да варира во зависност од условите на снимање, типот на “Memory Stick,” или [REC MODE] (стр. 80).
- Кога времето за снимање е помало од 5 минути, се прикажува  .

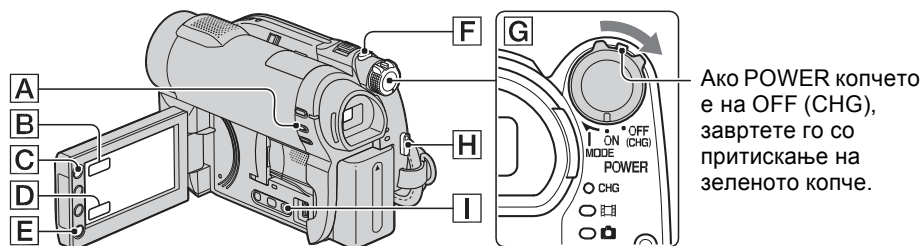
■ Совети

- Видете на страница 83 за бројот на фотографии кои можат да се снимат.



Лесно снимање и репродукција (Easy Handycam операција)

Easy Handycam операцијата ги дотерува скоро сите параметри автоматски така да можете да снимате без детални дотерувања. Исто така се зголемени фонтовите за полесно гледање. Се запишува на избраниот медиум (стр. 28).



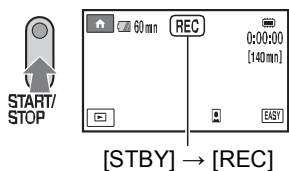
Ако POWER копчето е на OFF (CHG), завртете го со притискање на зеленото копче.

Филмови

1 Вртете го POWER копчето **G** за да се вклучи индикаторот (филм)

2 Притиснете EASY **A**.
EASY се прикажува на екранот.

3 Притиснете START/STOP **H** (или **E**) за почеток на снимањето*.



За крај на снимањето, притиснете START/STOP.

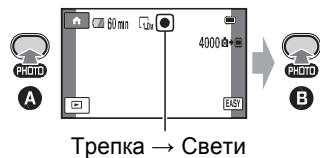
* Филмови снимени во [SP] режим.

Фотографии

1 Вртете го POWER копчето за да се вклучи индикаторот (фотографија).

2 Притиснете EASY **A**.
EASY се прикажува на екранот.

3 Притиснете PHOTO **F** нежно за да фокусирате **A** (бeeper), а потоа притиснете целосно **B** (звук на прекинувач).



Трепка → Свети

- Нема звук кога екранот е затворен. Отворете го екранот.
- Кога снимате звук со [MICREF LEVEL] дотерајте во [LOW] (стр. 96) може да се случи тешко да се слуша снимениот звук.

Емитирање на диск на други апарати

Дискот не може да се емитира или несе препознава.

- Избришете го дискот со испорачаната ткаенина (стр. 118).
- Финализирајте го дискот (стр. 67).
- Дискот снимени во VR режим нема да можат да се емитираат на уред без VR поддршка. Прочетете го упатството за употреба на уредот.

Сликата е нејасна.

- Искришете го дискот (стр. 118).

“” симболот стои до слика од DVD мениот.

- Можеби читањето на податоците не успеало по финализирање на дискот. За следниве дискови, оспособете го дискот за дополнително снимање (стр. 74), па повторно креирајте DVD мени со повторно финализирање на диск (стр. 67).
DVD мени може правилно да се прикаже.
– DVD-RW (VIDEO режим)
– DVD+RW

Емитирањето запира на момент помеѓу сцените.

- Во зависност од DVD уредот, сликата може да застане за момент при менувањето на сцените.
- Ако користите DVD+R DL диск, сликата може да запре за момент кога се менува слојот за снимање. Не се работи за дефект.

Не можете да се префрлите на претходната сцена со притискање на

- Ако емитирањето премине 2 наслова направени автоматски од камерата кога

е притиснато, емитирањето не може да се префрли на претходната сцена. Селектирајте ја саканата сцена од мениот на екранот. Погледнете го упатството за понатамошна употреба.

Кога емитирате диск на компјутер или друг апарат, левиот и десниот звук не се балансирани (DCR-DVD115E/ DVD310E/DVD410E/ DVD710E/ DVD810E).

- Ова може да се случи кога снимениот звук со 5.1ch сараунд е конвертиран во 2ch (нормален стерео звук) на компјутер или емитиран на друг апарат (стр. 40). Ова не е дефект.
- Ако апаратот за емитирање е 2ch стерео систем, го менува аудио конверзиониот систем. За повеќе детали погледнете го упатството за апаратот.
- Кога правите диск со добиениот софтвер “Picture Motion Browser”, селектирајте 2ch за аудио дотерувањето.
- Снимајте филм со [AUDIO MODE] дотеран во [2ch STEREO] на камерата (стр. 80).

Емитирање “Memory Stick PRO Duo” на друг апарат

Не можете да емитирате “Memory Stick PRO Duo,” или не го препознава “Memory Stick PRO Duo”.

- Апаратот може да не подржува “Memory Stick PRO Duo.”

Уредување слики на Вашата камера

Не може да се уредува.

- Селектирајте медиум за уредување допирајќи (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET] или [PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).
- Не можете да уредите слики снимени во DVD- R/DVD+R DL (стр. 12).
- Тука нема снимени слики.

Се појавуваат вертикални бели линии на сликите снимени на светло.

- Овој феномен е наречен дамкаст ефект. Ова не е дефект.

Се јавуваат црни ленти кога снимате ТВ екран или монитор.

- Дотерајте [STEADYSHOT] во [OFF] (стр. 81).

[S. NIGHTSHOT PLS] функцијата не може да се користи.

- Дотерајте го копчето NIGHTSHOT PLUS во ON (стр. 41).

[COLOR SLOW SHTR] не работи правилно.

- [COLOR SLOW SHTR] не може да се употребува во темница. Употребувајте NightShot plus или [S. NIGHTSHOT PLS].

Не можете да дотерате [LCD BL LEVEL].

- Не можете да дотерате [LCD BL LEVEL] кога:
 - Кога екранот на камерата е затворен со видливата страна нанадвор.
 - Напојувањето се добива преку АС адаптер.

Емитување слики на камерата

Не можете да ја најдете сликата за да ја емитувате.

- Селектирајте го медиумот за емитување со допирање на **HOME** → **MANAGE MEDIA** → [MOVIE MEDIA SET] или [PHOTO MEDIA SET] (стр. 28)

Дискот не може да се емитува.

- Проверете ја компатабилноста на дискот (стр. 12).
- Ставете диск со делот за снимање накај камерата (стр. 30).

- Дискот е снимен, форматиран или финализиран на друг апарат и може да не се емитува на Вашата камера.
- Температурата на камерата е премногу висока. Исклучете ја камерата и оставете ја извесно време на ладно место.

Емитуваната слика е искривена.

- Исклучете го дискот со мека ткаенина (стр. 118).

Слики зачувани на “Memory Stick PRO Duo” не можат да се емитуваат.

- Не можат да се емитуваат слики ако сте го менува фајлот или фолдерот, или сте ставале датум на компјутер (Името на фајлот светка кога се гледа фотографија). Ова не е дефект (стр. 119).
- Слики снимени со друг апарат ниту можат да се емитуваат, ниту пак да се прикажат во вистинската големина. Ова не е дефект (стр. 119).

“[?]” стои на слика во екранот VISUAL INDEX.

- Неуспешно вчитување на податоците. Исклучете ја камерата и повторно вклучете ја, или извадете го дискот и повторно ставете го.
- Сте ја извадите батеријата или АС адаптерот додека светела лампата за пристап. Оваа операција може да ги оштети сликите, кои ќе бидат обележани со [?].
- Тоа може да се случи кај фотографиите снимени со друг уред, уредувани на компјутер и слично.

“[REPAIR]” стои на слика во екранот VISUAL INDEX.

- Направете [REPAIR IMG.DB F.] (стр. 76). Ако сеуште се појавува, избришете ги сликите означени со [REPAIR] (стр. 51).

Нема звук или само тивок звук се слуша за време на емитувањето.

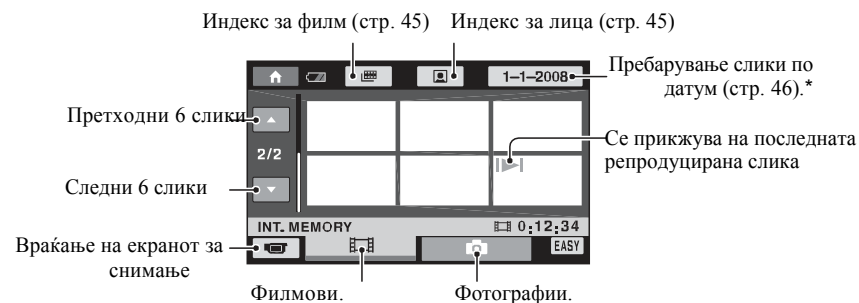
- Засилете ја јачината на тонот (стр. 45).

Репродукција на филмови/фотографии

1 Притиснете **POWER G** за да се вклучи камерата.

2 Притиснете **[PREVIEW]** (ПРЕГЛЕД НА СЛИКИ) **[ZOOM]** (или **[D]**).

Менито VISUAL INDEX се прикажува на екранот. (Потребно е некое време за да се прикаже.)

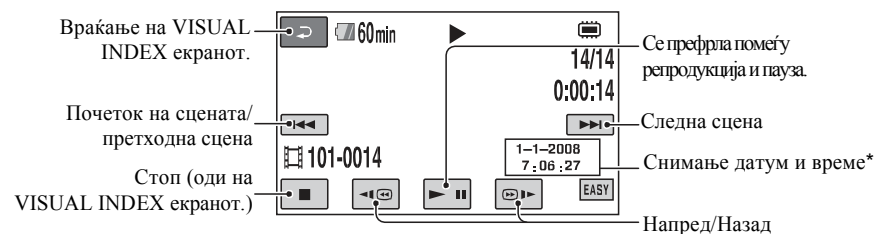


* Кога ќе изберете [DISC] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), се прикажува типот на дискот. Филмовите не може да се пребаруваат според датумот.

3 Старт на репродукцијата.

Филмови:

Допрете **[PLAY]** и филмот започнува да се репродуцира.



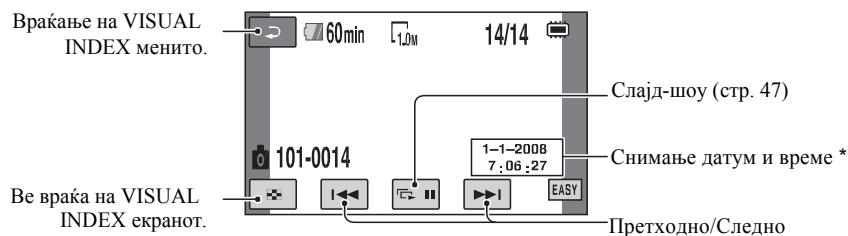
* Дотерувањата за [DATA CODE] се фиксирани на [DATE/TIME] (стр. 84).

■ Совети

- Кога при репродукција филмот заврши, се прикажува менито VISUAL INDEX.
- За преглед на поединечни кадри, притиснете / за време на пауза.
- Јачината на глас се дотерува со (HOME) → (SETTINGS) → [SOUND SETTINGS] → [VOLUME], а потоа со / .
- Медиумот можете да го промените со [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

Фотографии:

Допрете на за репродукција на фотографии.



* Дотерувањата за [DATA CODE] се фиксирани на [DATE/TIME] (стр. 84).

■ Совети

- Медиумот можете да го промените со [PHOTO MEDIA SET] (DCR-DVD410E/DVD810E) (стр. 28).

Полето на сликата е различен.

- Полето на сликата може да е различен во зависност од состојбата на камерата. Ова не е дефект.

Вистинското време за снимање филм е помалку од очекуваното.

- Во зависност од условите кога снимате предмети што се движат брзо или сл., дозволеното време за снимање е пократко.

Снимањето запира.

- Температурата на камерата е многу висока. Исклучете ја камерата и оставете ја на ладно место.
- Има кондензација на влага. Исклучете ја камерата и оставете ја околу 1 час (стр. 121).

Се јавува временска разилка од местото каде што сте притиснале START/ STOP до точното место каде што снимањето започнува / сопира.

- Кај Вашата камера, може да се јави мала разлика од местото каде што ќе притиснет на START/STOP копчето до точното место каде пгго снимањето почнува/сопира. Не се работи за дефект.

Форматот на видео записот (16:9/4:3) не може да се менува.

- Форматот не можете да го менувате во следниве случаи.
 - Кога [DISC] е дотеран во [MOVIE MEDIA SET], сте ставиле диск DVD+RW или не сте ставиле диск.
 - Кога [MEMORY STICK] е дотеран во [MOVIE MEDIA SET], нема ставено "Memory Stick PRO Duo".

Автоматското фокусирање не работи.

- Дотерајте [FOCUS] во [AUTO] (стр. 92).

- Условите на снимање не се погодни. Фокусирајте ја сликата рачно (стр. 92).

[STEADYSHOT] не функционира.

- Дотерајте [STEADYSHOT] во [ON] (стр. 81).
- [STEADYSHOT] нема да биде во можност да ги компензира прекумерните вибрации.

На екранот се покажуваат ситни точки во бела, црвена, сина или зелена боја.

- Точките се појавуваат кога снимате со [S. NIGHTSHOT PLS] или [COLOR SLOW SHTR]. Ова не е дефект.

Бојата на сликите не е правилно прикажана.

- Дотерајте го копчето NIGHTSHOT PLUS во OFF (стр. 41).

Сликата на екранот е премногу светла и предметот не се појавува на екранот.

- Дотерајте го копчето NIGHTSHOT PLUS во OFF (стр. 41).

Сликата на екранот е премногу темна и предметот не се појавува на екранот (DCR DVD310E/ DVD410E/ DVD710E/DVD810E).

- Притиснете и држете DISP/BATT INFO неколку секунди за да се вклучи задното светло (стр. 26).

Се јавува несакано треперење.

- Ова се случува кога снимате слики под флуоресцентна лампа, натриумова лампа или живина лампа. Ова не е дефект.

Се јавуваат вертикални линии кога снимате на свеќа или на сијалицја во темно.

- Ова се случува кога контраста е преголема меѓу предметот и позадината. Ова не е дефект.

Сликите снимени на диск не можа да се избришат.

- Максималниот број слики кои можете да ги избришете во екранот INDEX одеднаш е 100.
- Не можете да ги бришете слениве филмови (стр. 51).
 - Филм снимен на DVD-R/DVD+R DL
 - Филм снимен на DVD-RW (VIDEO режим) освен последен снимен филм
 - Филм снимен на DVD+RW освен последен снимен филм

Индикаторите за типот на дискот и форматот на снимање се со сива боја на екранот.

- Можеби дискот не е креиран со камерата. Тогаш можете да го емитувате со камерата, но не и да снимате дополнително на него.
- Сте ставиле диск што не може да се употреби на камерата.
- Камерата може да не го препознае дискот.

Неможат да се употребуваат функциите на “Memory Stick PRO Duo.”

- Ако употребувате “Memory Stick PRO Duo” форматиран на компјутер, повторно форматирајте го на камерата (стр. 72).

Не можете да ги бришете сликите на “Memory Stick PRO Duo.”

- Максималниот број слики што можете да ги избришете одеднаш во INDEX екранот се 100.
- Не можете да бришете слики од “Memory Stick PRO Duo” ако сликите се заштитени од друг апарат.

Името на фајлот е погрешно прикажано или трепка

- Фајлот е неисправен.
- Камерата не го поддржува тој формат на фајл. Употребувајте поддржат формат на фајловите (стр. 118).

Снимање

Погледнете “Медиум” (стр. 103).

Притискате START/STOP или PHOTO но снимањето не почнува.

- Прикажан е екранот за емитување. Дотерајте ја камерата во режим за снимање (стр. 39).
- Не можете да снимите слики во режимот слип. Откажете го режимот со притискање на QUICK ON (стр. 41).
- Вашата камера снима слики што во моментот се снима на медиумот.
- Нема веќе место на медиумот. Форматирајте го (внатрешна меморија (DCR-DVD 410E/ DVD810E)/DVD-RW/DVD+RW/ “Memory Stick PRO Duo”) (стр. 72). Избришете ги непотребните слики (стр. 51) или употребете нов диск или “Memory Stick PRO Duo.”
- Кога по финализирањето употребувате еден од следниве дискови, направете дискот да може да снима дополнителен филм (стр. 74). Или употребете нов диск.
 - DVD-RW (VIDEO режим)
 - DVD+RW
- Температурата на камерата е премногу висока. Исклучете ја и оставете ја некое време на ладно место.
- Има кондензација на влага. Исклучете ја камерата и оставете ја околу 1 час (стр. 121).
- Бројот на фотографии го надминува капацитетот на камерата (стр. 83). Избришете ги непотребните слики (стр. 51).

Не можете да снимите фотографија.

- На дискот на компјутерот не можете да снимите фотографија.

ACCESS/access сијаличката свети дури и кога ќе запрете да снимате.

- Камерата ја снима сцената која штотуку е префрлена на медиумот.

За да ја откажете Easy Handycam операцијата

Притиснете EASY A. EASY исчезнува.

Дотерувања за Easy Handycam операцијата

Допрете **HOME** (или **B**) за прикажување на менито за дотерување (стр.16, 78).

• Забелешки

- Повеќето од параметрите се фабрички поставени. Некои дотерувања се фиксни. За детали видете на страна 79.
- DVD-RW е форматиран со VIDEO режим (стр. 12).
- Не може да користите **OPTION** (ОПЦИИ) менито.
- Откажете ја Easy Handycam операцијата ако сакате да додате ефекти на сликата или да ги промените дотерувањата.

Невалидни копчиња за време на Easy Handycam операцијата

Не може да користите некои копчиња/функции за време на Easy Handycam операцијата, бидејќи тие се дотерани автоматски (стр. 79). Ако изберете неправилна функција, се прикажува [Invalid during Easy Handycam operation].

За преглед на сликите на дискот на друг уред (финализирање)

За да го гледате снимениот материјал на дискот на друг уред или компјутер, потребно е да го „финализира“ дискот. За детали за операцијата, видете стр. 67.

• Забелешки

- За DVD-R, DVD+R DL, Вие не можете повторно да го користите дискот за да снимите материјал откако ќе го финализира, без разлика дали има сеуште празно место на дискот.
- Не може да се снимаат дополнителни материјали на финализиран диск за време на Easy Handycam операцијата (стр. 74).

Сликите се снимаат на медиум избран во дотерувањето за избор на медиум (стр. 28).

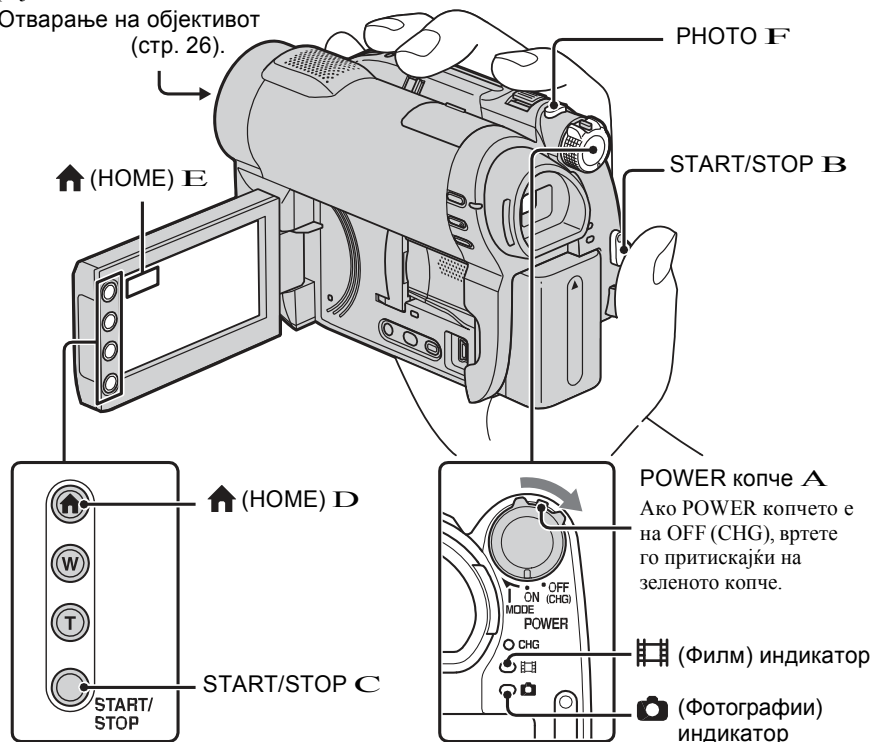
DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E

При основните дотерувања, филмовите се снимаат на диск, а фотографиите само на “Memory Stick PRO Duo”.

DCR-DVD410E/DVD810E

При основните дотерувања, и филмовите и фотографиите се снимаат во внатрешната меморија.

Отварање на објективот
(стр. 26).



• Забелешки

- Ако ACCESS/индикаторот за пристап (стр. 30, 32) свети или трепка откако снимањето е завршено, тоа значи дека сепак се запишуваат податоци на медиумот. Не го удирајте или тресете уредот и не ја вадете батеријата или AC адаптерот.
- Во случај да е избран [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK] во [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), кога филмот ќе премине 2 GB, следниот филм се креира автоматски.

■ Совети

- Видете стр. 5 за “Memory Stick PRO Duo” кои можете да ги користите со камерата.

CHG (charge) индикаторот не свети додека батеријата се полни.

- Копчето POWER ставете го во OFF (CHG) (стр. 20).
- Ставете ја правилно батеријата во камерата (стр. 20).
- Приклучете го правилно кабелот за струја во штекерот.
- Полнењето на батеријата е комплетно (стр. 20).

CHG (charge) трепка брзо додека батеријата се полни.

- Ставете ја батеријата правилно (стр.20). Доколку проблемот е натаму постои, исклучете го AC адаптерот од струја и контактирајте со овластениот сервисер на Sony. Батеријата е можеби оштетена.

Индикаторот за преостаната батерија не го прикажува времето правилно.

- Амбиенталната температура е превисока или прениска. Не се работи за дефект.
- Батеријата не е доволно наполнета. Наполнете ја батеријата до крај. Доколку проблемот е натаму постои, заменете ја батеријата со нова (стр.20).
- Зависно од условите на користење, енергијата може да не се прикаже правилно.

Батеријата се празни брзо.

- Амбиенталната температура е превисока или прениска. Не се работи за дефект.
- Батеријата не е доволно наполнета. Наполнете ја батеријата до крај. Доколку проблемот е натаму постои, заменете ја батеријата со нова (стр.20).

LCD екран/Окулар

Контролните полиња не се прикажуваат на екранот.

- Неможете да ги селектирате сивите опции во ситуација на моментално снимање/репродукција.

- Има некои функции кои не можете истовремено да ги активирате (стр. 109).

Контролните полиња не се прикажуваат на екранот.

- Допрете го не’но екранот.
- На камерата притиснете DISP/BATT INFO или DISPLAY на далечинскиот управувач (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E) (стр. 26, 132).

Контролните полиња прикажани на LCD екранот не функционираат.

- Калибрирајте го екранот со функцијата ([CALIBRATION], стр. 122).

Сликата во окуларот не е јасна.

- Повлечете го окуларот, потоа движете ја рачката за дотерување на окуларот се додека сликата не се појави јасно (стр. 26).

Сликата во окуларот исчезнува.

- Затворете го екранот. Не се прикажуваат слики во окуларот кога е отворен екранот (стр. 26).

Медиум

Дискот не може да се извади.

- Make sure the power source (battery pack or AC Adaptor) is connected correctly (p. 20).
- Дискот е извалкан или има гребаници. Во тој случај, може да бидат потребни до 10 минути за да се извади дискот.
- Температурата во камерата е премногу висока. Исклучете ја камерата и почекајте да се шлади..
- Камерата се исклучила при финализирањето на дискот. Вклучете ја камерата повторно и почекајте финализирањето да заврши пред да го извадите дискот (стр. 67).

Иако е притиснато копчето EASY, следните менија не се враќаат автоматски на основните вредности.

- Следните менија остануваат на дотераните вредности иако е активна Easy Handy cam функцијата. (стр. 34).
 - [MOVIE MEDIA SET]
 - [PHOTO MEDIA SET]*1
 - [AUDIO MODE]*2
 - [WIDE SELECT]
 - [SUB-T DATE]
 - [INDEX SET]
 - [IMAGE SIZE]
 - [FILE NO.]
 - [FLASH MODE]*3
 - [DISPLAY]
 - [VOLUME]
 - [BEEP]
 - [TV TYPE]
 - [CLOCK SET]
 - [AREA SET]
 - [SUMMERTIME]
 - [LANGUAGE SET]
 - [DEMO MODE]

*1 DCR-DVD410E/DVD810E

*2 DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

*3 DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

Камерата вибрира.

- Во зависност од состојбата на дискот, камерата може да вибрира. Не се работи за дефект.

При работењето се чувствуваат мали вибрации и се слуша слаб звук.

- Не се работи за дефект.

При работењето повремено се слуша звукот на електромоторот.

- Оваа појава е вообичаена и не станува збор за дефект.

Камерата се загрева по долготрајна употреба.

- Не се работи за дефект. Камерата била вклучена долго време. Исклучете ја камерата и оставете ја да се излади.

Добиениот далечински управувач не функционира (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Дотерајте [REMOTE CTRL] во [ON] (стр. 89).
- Ставете батерија во соодветното лежиште, така што ознаките +/- на батеријата и лежиштето ќе се поклопат (стр. 132).
- Не смеат да стојат никакви предмети помеѓу управувачот и сензорот на камерата.
- Со управувачот треба да се ракува подалеку од извори на силна светлина. Во спротивно, истиот може да не функционира правилно.

Друг DVD апарат не работи кога се употребува добиениот далечински управувач (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).

- Изберете друг режим на управувачот освен DVD 2 за Вашиот DVD уред, или покријте го сензорот со парче хартија.

Батерии/Извори на напојување

Напојувањето нагло се исклучува.

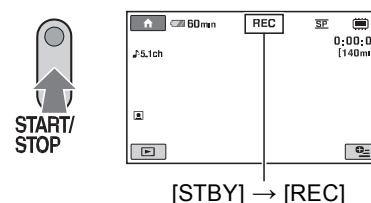
- Кога ќе останат само уште 5 минути за снимање, камерата се исклучува автоматски (функција A.SHUT OFF). Дотерајте ја функцијата [A.SHUT OFF] (стр.89), или вклучете ја камерата повторно, овој пат со помош на AC адаптерот.
 - Ако времето дотерано со [QUICK ON STBY] (стр. 89) истекува во режимот слип, камерата автоматски се исклучува. Вклучете ја камерата повторно.
- Наполнете ја батеријата (стр. 20).

- Слободното место на медиумот можете да го проверите со допирање на (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO] (стр. 71).

Филмови

1 Поставете го POWER копчето A за да се вклучи индикаторот (филм).

2 Притиснете START/STOP B (или C).



За запирање на снимањето, притиснете START/STOP повторно.

• Забелешки

- Не може да снимате фотографии на диск.

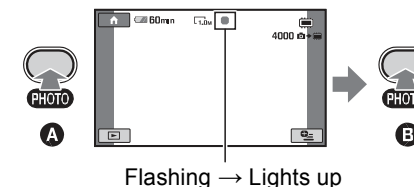
■ Совети

- Видете страна 13 за време за снимање на филмови и стр. 83 за број на фотографии.
- се прикажува кога [INDEX SET] е поставен на [ON] за време на снимање филм (стр. 82).
- Помеѓу снимање филм и слики се префрлате со допирање на (HOME) (или (E)) → (CAMERA) → [MOVIE] или [PHOTO].
- Можете да креирате слики од снимениот филм (стр. 53).

Фотографии

1 Поставете го POWER копчето A за да се вклучи индикаторот (слика).

2 Притиснете PHOTO F за да го дотерате фокусот A (се слуша звучен сигнал), а потоа целосно притиснете го B (прекинувач).



се прикажува до или . Кога ќе исчезне, сликата е снимена.

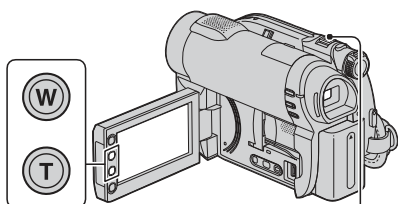
Снимање/Репродукција

Зумирање

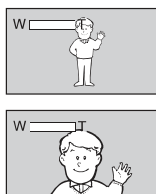
Можете да зумирате според следнава табела.

	(оптички зум)
DCR-DVD110E/DVD115E/ DVD610E	40 ×
DCR-DVD310E/DVD410E/ DVD710E/DVD810E	25 ×

Приближувањето можете да го регулирате со копчето на LCD рамката.



Оддалечување:
(Широк агол)



Приближување:
(Телефото)

За побавно зумирање поместете го копчето нежно, за побрзо зумирање, поместете го брзо.

Забелешки

- [STEADYSHOT] може да не ги спречи најснотите на сликата кога е зумирано со T (Телефото).
- Држете го прстот на копчето за приближување. Доколку го регнете прстот, оперативниот сигнал може да се сними.
- Не може да се смени брзината на зумирање преку копчињата на LCD екранот.

- Минималното можно растојание помеѓу камерата и објектот за остар фокус е околу 1 cm за широк агол и околу 80 cm за телефото.

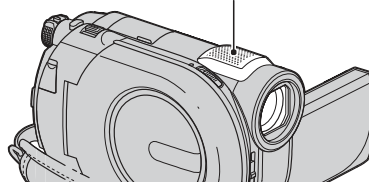
Совети

- Со [DIGITAL ZOOM] (стр. 81), може да зумирате повеќе отколку се прикажува во табелата, кога снимате филмови.

Снимање звук со повеќе присутност (5.1 канален звук) (DCR-DVD115E/ DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E)

Звукот примен преку вградеиот микрофон се конвертира во 5.1 звук и така се снима. Уживајте во реалистичкиот звук кога репродуцирате филмови кои поддржуваат 5.1ch звук.

Вграден микрофон



Забелешки

- 5.1ch се конвертира во 2 канален кога репродуцирате на камерата.

Совети

- Можете да изберете звук за снимање, [5.1ch SURROUND] или [2ch STEREO] ([AUDIO MODE], стр. 80).

Проблеми и можни решенија

Доколку најдете на некој проблем при користењето на камерата, обидете се да го решите со предложените можни решенија. Доколку проблемот остане нерешен, контактирајте со овластениот продавач на Sony.

- Општи операции/Easy Handycam операција/ Далечински управувач..... 101
- Батерији/Извор на напојување..... 102
- LCD екран/Окулар..... 103
- Медиа 103
- Снимање..... 104
- Емитирање слики на камерата..... 106
- Репродукција на диск на друг апарат..... 107
- Репродукција на "Memory Stick PRO Duo" на друг апарат..... 107
- Уредување слики на камерата..... 107
- Приклучување/копирање со друг апарат.. 108

Општи операции/Easy Handycam операција/ Далечински управувач

The power does not turn on.

- Ставете наполнета батерија на камерата (стр. 20).
- Вклучете го AC адаптерот во струја (стр. 20).

The camcorder does not operate even when the power is set to on.

- Потребни се неколку секунди за камерата да биде подготвена да снима по нејзиното вклучување. Ова не е дефект.
- Откачете го AC адаптерот од штекер или отстранете ја батеријата, а потоа повторно приклучете за околу 1 минута. Ако функцијата сеуште не работи, притиснете го копчето RESET (стр. 129) со помош на остар предмет. (Ако го притиснете копчето RESET, сите дотерувања, дури и дотерувањето за саатот ќе се поништат.)
- Температурата на камерата е премногу висока. Исклучете ја камерата и оставете ја на кратко на ладно место.

Копчињата не функционираат.

- За време на Easy Handycam операцијата (стр. 34), следниве копчиња/функции не се достапни.
 - Вклучување/исклучување на светлото на екранот (притиснете и држете го копчето DISP BATT/ INFO неколку секунди) (стр. 26)
 - [BACK LIGHT] копче (стр. 41)
 - Зум за репродукција (стр. 46)
 - DUBBING копче (DCR-DVD410E/ DVD810E) (стр. 55)

Копчето [OPTION] не се прикажува.

- OPTION MENU не може да се употребува за време на работата на Easy Handycam (стр. 34).

Параметрите во мениото автоматски се менуваат.

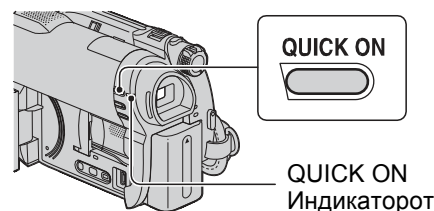
- Повеќето функции од менијата автоматски се враќаат на основните вредности при ракувањето со Easy Handycam. (стр. 34).
- Следните менија се фиксни при ракувањето со Easy Handycam:
 - Режим за снимање: [SP]
 - [DATA CODE]: [DATE/TIME]
 - Формат за снимање DVD-RW: [VIDEO]
- Следните менија се враќаат на основните вредности ако копчето POWER е поставено на позицијата OFF (CHG) (камерата е исклучена) подолго од 12 часа:
 - [DVD MENU]
 - [FOCUS]
 - [SPOT FOCUS]
 - [EXPOSURE]
 - [SPOT METER]
 - [SCENE SELECTION]
 - [WHITE BAL.]
 - [COLOR SLOW SHTR]
 - [S. NIGHTSHOT PLS]
 - [BLT-IN ZOOM MIC]
 - [MICREF LEVEL]

© Откачете го USB кабелот од камерата и компјутерот.

● **Забелешки**

- Немојте да го откачувате USB кабелот се додека лампата ACCESS/access свети.
- Пред да ја исклучите камерата, откачете го USB кабелот следејќи ја правилната постапка опишана погоре.
- Правилно откачете го USB кабелот. Во спротивно зачуваните фајлови на медиумот може да не се ажурираат правилно. Исто така, откачете го правилно USB кабелот за да не го оштетите медиумот.

Брзо започнување со снимање (QUICK ON)

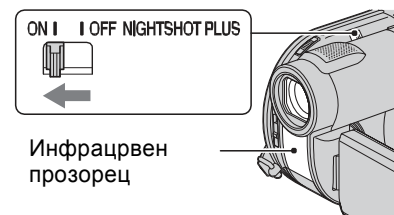



Ако поставите на QUICK ON наместо да го исклучите POWER копчето, потрошувачката ќе се редуцира (неактивен режим на работа). Во неактивен режим, индикаторот QUICK ON трепка. Ако притиснете QUICK ON повторно за да снимате, снимањето започнува за околу 1 секунда.

● **Забелешки**

- Додека камерата е во неактивен режим, потрошувачката е околу половина од енергијата која се користи за време на снимање.
- Доколку подолго време ја оставите камерата во неактивен режим, таа се исклучува автоматски. Со [QUICK ON STBY], можете да го дотерате времето за кое камерата ќе се исклучи во неактивен режим. (стр. 89).
- Ако притиснете QUICK ON за време на снимање, Вашата камера престанува да снима и преоѓа во неактивен режим.

Снимање на темни места (NightShot plus)



За снимање на темни места, поставете го NIGHTSHOT PLUS копчето на ON за да се прикаже .

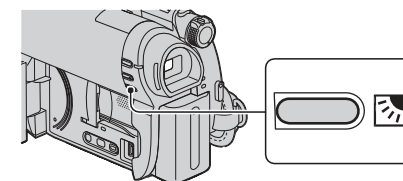
● **Забелешки**




- NightShot plus и Super NightShot plus функцијата користат инфрацрвена светлина. Поради тоа не го покривајте прозорецот за инфрацрвени со вашиот прст.
- Отстранување на леќите (опција).
- Дотерајте го рачно фокусот ([FOCUS], стр. 92) кога не може да се фокусира автоматски.
- Не користете NightShot plus и Super NightShot plus на светли места. Тоа може да предизвика дефект.

■ **Совети**

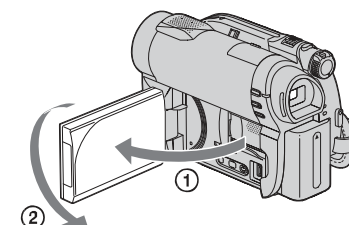
- За снимање посветли слики користете Super NightShot plus функцијата (стр. 95). За снимање на филм со поверодостојни бои користете Color Slow Shutter function (стр. 95).

Дотерување на експозицијата за заднинско осветлени објекти



Притиснете  (BACK LIGHT) за прикажување на . За откажување на функцијата притиснете повторно  (BACK LIGHT).

Огледално снимање



Отворете го LCD екранот за 90 степени спрема камерата (1) и ротирајте го 180 степени кон објективот (2).

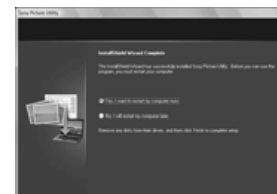
■ **Совети**

- На екранот се прикажува огледална слика, но се снима нормална слика.
- WKога снимате во огледален режим, сликата не се прикажува на окуларот.

Се појавува едено од следните екрани за инсталација, во зависност од компјутерот. Проверете го екранот и следете ги прикажаните инструкции за инсталација на софтверот.

- Sonic UDF Reader*
Потребен софтвер за препознавање на диск DVD-RW (VR режим)
- Windows Media Format 9 Series Runtime (Windows 2000 само)
Потребен софтвер за правење DVD
- Microsoft DirectX 9.0c*
Потребен софтвер за ракување со филм.
- * Windows 2000, Windows XP само

ⓘ Ако е потребно исклучете и пак вклучете го компјутерот за комплетирање на инсталацијата.



To disconnect the USB cable

ⓘ ① Click the [Unplug or eject hardware] icon on the task tray on the bottom right of the desk top.



• ② Click [Safely remove USB Mass Storage Device].



- ③ Click [OK] (Windows 2000 only).
- ④ Touch [END] on the screen of your camcorder.
- ⑤ Touch [YES] on the screen of your camcorder.

компјутер, следете ги следниве чекори.
① AC адаптерот приклучете го со камерата и потоа во штекер.
② Вклучете ја камерата.
③ Приклучете ψ (USB) приклучок (стр. 129) од камерата со компјутер преку добиениот USB кабел.

Екранот [USB SELECT] се појавува на камерата. Допрете ја опцијата што ја сакате за да работите на екранот.

■ **Совети**

- Ако [USB SELECT] екранот не се појави, допрете (HOME) → (OTHERS) → [USB CONNECT].

Препорачан USB кабел за приклучок

За обезбедување на правилна функција на камерата, приклучете ја со компјутерот како што е опишано.

- Приклучете ја само камерата преку USB приклучокот со компјутер. Немојте ништо друго да приклучувате преку USB приклучокот на компјутер.
- Кога компјутерот го приклучувате со USB тастатура и USB глумче како стандардна опрема, камерата приклучете ја преку друг USB приклучок со помош на USB кабел.

• **Забелешки**

- Работата не е гарантирана кога многукратен USB апарат е приклучен со компјутер.
- Безбедно приклучете го USB кабелот во USB приклучокот. Ако USB кабелот е приклучен со компјутер преку USB тастатура или USB хап, работата не се гарантира.

За откачување на USB кабел

① Притиснете [Unplug or eject hardware] иконата за работата на USB прикажан на долниот дел од десктопот.



② Притиснете [Safely remove USB Mass Storage Device].



- ③ Допрете [OK] (Windows 2000 само).
- ④ Допрете [END] на екранот на камерата.
- ⑤ Допрете [YES] на екранот на камерата.

- Во зависност од Вашиот компјутер, 8 cm (DVD+R DL) неможе да се употребува.
- Ако употребувате Notebook PC, приклучете го со AC адаптер. Во спротивно, софтверот нема да работи правилно поради функцијата за заштита на енергија.
- Можете да гледате слики снимени на “Memory Stick PRO Duo” во Memory Stick приклучокот на компјутерот. Во следниве случаи, немојте да го употребувате Memory Stick приклучокот на компјутерот, туку камерата приклучете ја на компјутер преку USB кабел:
 - Компјутерот не е компатибилен со “Memory Stick PRO Duo.”
 - Потребен е адаптер за Memory Stick Duo.
 - “Memory Stick PRO Duo” неможе да се гледа во Memory Stick приклучокот.
 - Читањето податоци од Memory Stick приклучокот е споро.

■ Процедура за инсталација

Треба да го инсталирате софтверот на компјутерот **пред да ја приклучите камерата**. Инсталација е потребна само за првиот пат.

Содржината и процедурата за инсталација може да се разликува во зависност од ОС.

- 1 Потврдува дека камерата не е приклучена со компјутерот.
- 2 Вклучување на компјутерот.

● Забелешки

- За инсталација пријавете се како Administrator.
 - Пред инсталација на софтверот затворете ги сите вклучени апликации.
- 3 Ставете го добиеното CD-ROM во компјутер.
- Се појавува екранот за инсталација.

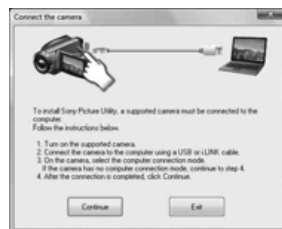


Ако екранот не се појави

- 1 Притиснете [Start], а потоа [My Computer]. (За Windows 2000, двоен клик на [My Computer].)
- 2 Двоен клик [SONYPICUTIL (E:)] (CD-ROM) (disc drive).*

* Име на драјвот (како (E:)) може да зависи од компјутерот.

- 4 Притиснете [Install].
- 5 Селектирајте јазик за апликацијата да се инсталира, а потоа притиснете [Next].
- 6 На екранот се појавува за потврдување на приклучокот, приклучете ја камерата со компјутерот според следниве чекори.
 - 1 Приклучете го AC адаптерот во сиден штекер.
 - 2 Вклучете ја камерата.
 - 3 Приклучете го USB приклучокот (стр. 129) од камерата со компјутер преку добиениот USB кабел.
 - 4 Допрете [USB CONNECT] на екранот на камерата.



- 7 Притиснете [Continue].
- 8 Прочитајте [License Agreement], селектирајте [I accept the terms of the license agreement] ако се согласувате, а потоа притиснете [Next].
- 9 Потврдете ја инсталацијата, а потоа притиснете [Install].
 - **Забелешки**
 - Исклучување и повторно вклучување на компјутерот треба да направите кога ќе се појави порака на екранот и откако ќе завршите со инсталацијата.
 - Потребно е некое време за утврдување на автентичноста.
- 10 За инсталација на софтверот следете ги упатствата што се јавуваат на екранот.

Репродукција

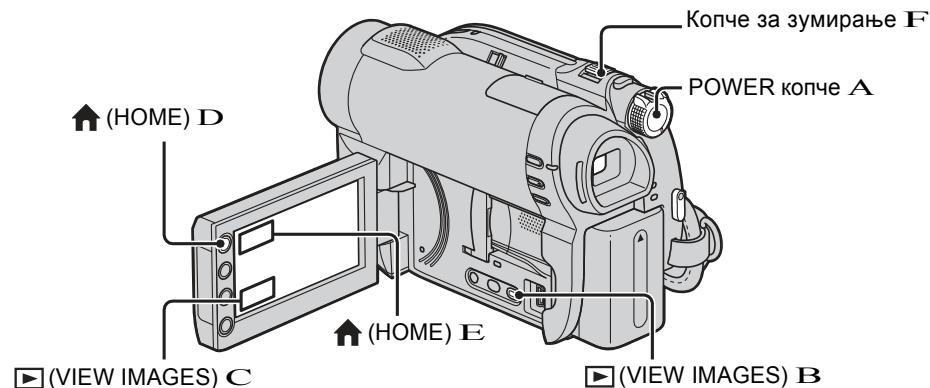
Вие можете да ги репродуцирате сликите снимени на избраниот медиум (стр. 28).

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD310E/DVD610E/DVD710E

Во основните дотерувања, се репродуцира слика од дискот. Фотографиите се снимаат и репродуцираат само од “Memory Stick PRO Duo”.

DCR-DVD410E/DVD810E

Во основните дотерувања, се репродуцираат сликите од вградената меморија.



1 Вклучете ја камерата со копчето POWER.

2 Притиснете ▶ (VIEW IMAGES) B (или C).

VISUAL INDEX екранот се прикажува. (Потребно е некое време за да се прикаже.)



* Кога ќе изберете [DISC] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), се прикажува типот на дискот. Не може да се пребаруваат филмови по датум.

■ **Совети**

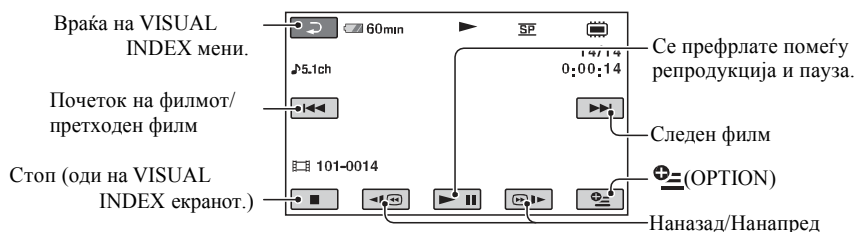
- Бројот на слики во VISUAL INDEX екранот може да се менува 6 ↔ 12 со движење на рачката за зумирање **F**. За промена на овој број допрете на **HOME** (**D** (или **E**) → **SETTINGS**) → [VIEW IMAGES SET] → [DISPLAY] (стр. 85).

3 Започнува репродукцијата.







ФИЛМОВИ

Допрете  И филмот се репродуцира.

Кога репродукцијата доаѓа до последниот филм, екранот се враќа на менито VISUAL INDEX.

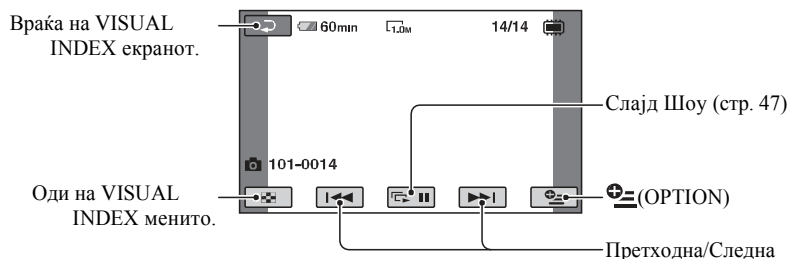


■ **Совети**

- Допрете  /  за време на пауза за забавена репродукција.
- Кога репродуцирате филмови од внатрешната меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) “или од Memory Stick PRO Duo,” со  /  премотува 5 пати побрзо нанапред/назад, со 2 пати допирање 10 пати побрзо, со 3 пати 30 пати побрзо и со допирање 4 пати – 60 пати побрзо.
- При репродукција на филмови од диск, еднаш  /  се премотува 5 пати побрзо, со 2 пати, 10 пати побрзо (околу 8 пати за DVD+RW).

Фотографии

Допрете на  и започнува репродукцијата на фотографии.



Што може да се прави на компјутер со Windows

Кога инсталирате “Picture Motion Browser” на Windows компјутер од добиениот CD-ROM, можете да уживате во следниве операции.

- **Префрлање на слики од камера на компјутер**
- **Гледање на префрлени слики на компјутер**
- **Правење DVD**
- **Копирање на диск**
→ **Video Disc Copier**

За повеќе детали за функцијата “Picture Motion Browser,” видете “PMB Guide” (стр. 99).

■ **Употреба на Macintosh компјутер**
Добиеното ЦД “Picture Motion Browser” не работи на Macintosh компјутер. За претходното користење на сликите од камерата приклучена на Macintosh компјутер, видете го следниот URL: <http://guide.d-imaging.sony.co.jp/mac/ms/us/>

Инсталирање софтвер

- **Околина за употреба на “Picture Motion Browser”**

ОС: Microsoft Windows 2000 Professional SP4/Windows XP SP2*/Windows Vista*

* 64-bit едисија и Starter (едисија) не се поддржани.

- Потребна е стандардна инсталација.
- Работата не е обезбедена ако ОС е надградуван или е мултисекциски.

Процесор: Intel Pentium III 1 GHz или побрз

Апликации: DirectX 9.0c или понов (Овој производ е базиран врз DirectX технологија. Потребно е да е инсталирано DirectX.)

Звук: Direct Sound компатабилна звучна карта

Меморија: 256 MB или повеќе


Хард диск: Потребен диск за инсталација: Приближ. 500 MB (5 GB или повеќе може да е потребно за правење DVD.)

Дисплеј: Минимум 1,024 × 768 точки
Друго: USB приклучок (стандардно вграден), Hi-Speed USB (USB 2.0 компатабилен), DVD режач (CD-ROM ром е потребен за инсталација.)

● **Забелешки**


- Компјутерот мора да има различен побаран хардвер за секој ОС.
 - Токму во околината на компјутерот каде работата е загарантирана, рамките може да се одвојат од филмот и да резултираат со нерамномерна репродукција. Меѓутоа, префрлените слики на дискот креирани последователно нема да влијаат
- Работата не е гарантирана во сите препорачани околности. На пр., други отворени и апликации кои работат во позадина можат да го ограничат изведувањето.
- “Picture Motion Browser” не поддржува 5.1ch сараунд репродукција. Звукот е репродуциран во 2ch звук.

D.EFFECT (Digital effect)

Кога ќе дотерате [OLD MOVIE],  се појавува и на сликата можете да додате ефекти од стар филм.

За откажување на [D.EFFECT], допрете [OFF].

PICT.EFFECT (Picture effect)

Додавање специјални ефекти за време на снимањето.  се појавува.

► OFF

Не се употребува [PICT.EFFECT].

SEPIA

Сликите се појавуваат темно сиви.

B&W


Сликите се појавуваат црно-бели.

PASTEL

Сликите се појавуваат пастелни.



BLT-IN ZOOM MIC

Кога дотерувате [BLT-IN ZOOM MIC] во [ON] () , можете да снимите звук во правец како што го движите зумот. Фабричко дотерување е [OFF].

MICREF LEVEL

За прилагодување на нивото на микрофонот за снимање звук. Изберете [LOW] ако снимате возбудлив и моќен звук, како на пример во концертна сала.

► NORMAL

Снимање различен опкружувачки звук и конвертирање на одредено ниво.

LOW (↑↓)

Поверодостојно снимање на звукот. Погодно за снимање разговори.

SELF-TIMER

Кога ќе дотерате [SELF-TIMER] во [ON],  се појавува на екранот.





Кога ќе притиснете PHOTO, камерата продолжува да брои и почнува да снима за околу 10 секунди..

За откажување на снимањето, допрете [RESET]. За откажување на бројачот, селектирајте [OFF].





■ Совети

- Исто така можете да работите притискајќи PHOTO на далечинскиот управувач (DCR-DVD310E/ DVD410E/DVD710E/DVD810E) (стр. 132).

Дотерување на јачина на глас за филмови

При репродукција на филмови, допрете  (OPTION) →  tab → [VOLUME], и дотерајте јачина на глас со  / .

■ Совети

- Можете да префрлите на VISUAL INDEX со допирање на копче  (HOME)  (или ) →  (VIEW IMAGES) → [VISUAL INDEX].

Пребарување сцени со голема прецизност (Film Roll Index)

Филмовите можат да бидат разделени временски при што првиот кадар од секоја сцена е прикажана на индексниот екран. Можете да започнете со репродукција од избраната сцена. Претходно изберете медиум на кој е снимен филмот (стр. 28).

1 Притиснете (VIEW IMAGES) на камерата.

VISUAL INDEX се прикажува.

2 Допрете (Film Roll Index).

Претходен/Следен филм



Претходно/Следно лице

3 Допрете / за избор на филм.

4 Допрете / за пребарување сцена.

Репродукцијата започнува од избраната сцена.

■ Совети

- Film Roll Index се прикажува со допирање на копче  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → [INDEX].

Пребарување сцени според лица (Face Index)

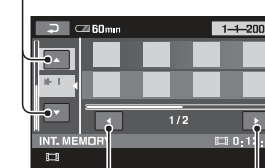
Детектираните лица за време на снимањето се прикажуваат на INDEX екранот. Филмот може да се репродуцира од избраното лице. Претходно изберете медиум на кој е снимен филмот (стр. 28).

1 Притиснете (VIEW IMAGES) на camcorder.

VISUAL INDEX се прикажува.

2 Допрете (Индекс на лица).

Претходен/Следен филм





Претходно/Следно лице

3 Допрете / за избор на филм.




4 Допрете за пребарување лице и изберете ја сликата на лицето за сцената која сакате да се репродуцира.

Репродукцијата стартува од избраната сцена.

• Забелешки

- Во зависност од условите на снимање, можно е лицата да не се детектираат. Пример: Луѓето носат капа или наочари или не се свртени кон камерата..
- Поставете  [INDEX SET] на [ON] (основни дотерувања) пред снимање за репродукција на филмови од  [INDEX] (стр. 82). Индексот не се прикажува правилно доколку не се детектира лице.

■ Совети

- Индексот можете да го прикажете со допирање  (HOME) →  (VIEW IMAGES) → .

Пребарување слики според датумот (Date Index)



Вие можете да пребарувате слики според датумот. Претходно изберете го медиумот кој ги содржи сликите (стр. 28).

• Забелешки

- Не може да користите пребарување по датум со диск, а фотографиите се на “Memory Stick PRO Duo.”

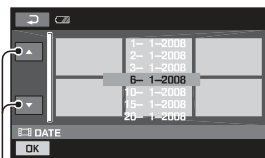
1 Притиснете (VIEW IMAGES) на камерата.

Се прикажува VISUAL INDEX.

2 За пребарување филмови, допрете . За пребарување слики, допрете на .

3 Допрете го датумот во горниот десен агол на екранот.

Сликите снимени тој датум, се прикажуваат на екранот.



Претходна/следна дата

4 Допрете / за избор на датум за снимање, а потоа на .

Сликите снимени тој датум се прикажуваат на екранот.





■ Совети

- На Film Roll Index екранот или индексот на лица, можете да ја користите функцијата за датум со следење на чекорите **3** и **4**.

Употреба на зум за репродук.

Вие можете да ја зголемите сликата од 1.1 до 5 пати во однос на оригиналната големина. Зголемувањето можете да го контролирате со копчето за зумирање или копчињата на екранот.

• Забелешки


- Дотерајте [WHITE BAL.] во [AUTO] или дотерајте ги боите со функцијата [ONE PUSH] под бела или флуоресцентни бели светилки.
- Кога селектирате [ONE PUSH], рамката на нека биде бела додека  светка брзо.
-  светка бавно ако неможе да се дотера [ONE PUSH].
- Кога [ONE PUSH] е селектирано, ако  продолжува да светка откако ќе допрете на , дотерајте [WHITE BAL.] во [AUTO].
- Ако дотерате [WHITE BAL.], [SCENE SELECTION] автоматски се дотерува во [AUTO].

■ Совети

- Ако ја менувате батеријата или ја вадите или ја внесувате камерата кога е селектирано [AUTO], насочете ја камерата блиску накај предметот со [AUTO] за околу 10 секунди за подобро дотерување на балансот на бојата.
- Ако го менувате дотерувањето [SCENE SELECTION] или ја внесувате или ја вадите камерата за време на дотерувањето на бел баланс со [ONE PUSH], треба да ја повторите операцијата [ONE PUSH].

COLOR SLOW SHTR (Color Slow Shutter)



Кога ф-јата [COLOR SLOW S] е поставена на [ON] (вклучено), добивате уште поголема светлина во темни услови.  се појавува на екранот. За да исклучите ф-јата [COLOR SLOW S], допрете го полето [OFF].


• Забелешки

- Дотерајте го фокусот рачно со функцијата [FOCUS], (стр.92) ако истиот не може да се прилагоди автоматски.
- Брзината на отворање и затворање на блендата се менува зависно од амбиенталната светлина. Во тој момент сликата запира на момент.

S. NIGHTSHOT PLS (Super NightShot plus)



Сликата ќе биде снимена со чувствителност од 16 пати повеќе во NightShot plus ако дотерате [S. NIGHTSHOT PLS]

во [ON] додека NIGHTSHOT PLUS копчето (стр. 41) е исто дотерано во ON.  се појавува на екранот.

За враќање во нормално дотерување, дотерајте [S. NIGHTSHOT PLS] во [OFF].


• Забелешки

- Не ја користите [SUPERNIGHTSHOT] функцијата во светли услови. Може да дојде до дефект.
- Не го покривајте инфрацрвеното прозорче со прстите или друг предмет (стр. 131).
- Отстранете ја леќата за префрлање (избор).
- Дотерајте го фокусот рачно ([FOCUS], стр. 92) кога не може да се направи автоматски.
- Брзината на прекинување се менува зависно од светлината. Тоа може да ја забави сликата.

FADER



Можете да направите премин помеѓу две различни снимки, со еден од следните ефекти:

- Изберете ефект [STBY] (при затемнувањето) или [REC] (при избледувањето) па допрете на .
- Притиснете START/STOP: Индикаторот за избледување престанува да трепка и исчезнува кога избледувањето ќе заврши.

За да го поништите избледувањето пред да започне, допрете на [OFF] во чекорот 1. Ако притиснете START/STOP, измените се поништуваат.



ЗАТЕМНУВАЊЕ



ИЗБЛЕДУВАЊЕ



LANDSCAPE* ()

Изберете за јасно да се снимат оддалечените предмети. со оваа функција исто така ќе се спречи камерата да го фокусира металните површини (на пр. прозорците) кои ќе се најдат помеѓу камерата и предметот.



PORTRAIT ()

Изберете ја оваа функција за да се истакнат снимените лица или цвеќиња а заднината да биде умерена



SPOTLIGHT** ()

Кога снимате луѓе под рефлектори, изберете ја оваа функција за нивните лица да не бидат премногу светли.



SPORTS** (Sports lesson) ()

Намалување на вибрациите кога снимате брзи, подвижни објекти.



BEACH** ()

За доловување на живописното синило на морето или езерото.



SNOW** ()

За снимање јасни, светли слики на снежен пејзаж.



*Камерата може да фокусира само оддалечени предмети.

**Камерата не може да се фокусира на предметите во близина.

• Забелешки

- Функцијата [WHITE BAL.] се исклучува кога ќе се активира некоја опција од [SCENE SELECTION].

WHITE BAL. (White balance)



Можете да го прилагодите балансот на боите според светлината во просторијата.

► AUTO

Балансот на белата боја автоматски се прилагодува.

OUTDOOR ()

Балансот на белата боја се прилагодува да биде соодветен за следните услови на снимање:

- Надвор
 - Ноќе, неонска светлина, огномет
 - Изгрејсонце или зајдисонце
- Под флуоросцентна светлина дење

INDOOR ()



Балансот на белата боја се прилагодува да биде соодветен за следните услови на снимање: -Во затворено

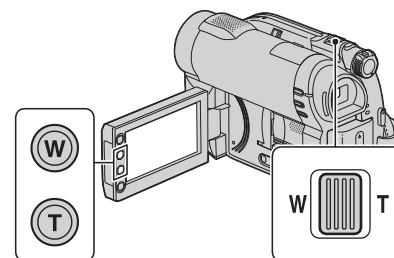
- На забава или во студио, кога светлината се менува брзо

Под видео светло во студио, под натриумски ламби или жаречки светилки (какви што се обоените светилки)


ONE PUSH ()

Балансот на белата боја ќе се дотера според амбиенталната светлина.

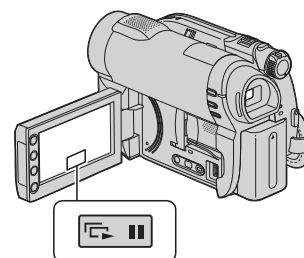
- ① Допрете [ONE PUSH].
- ② Наместете бел предмет (пр. лист хартија) пред камерата и опфатете го кадарот со него. Правете го тоа на иста светлина како кога снимате.
- ③ Допрете [].
 трепка брзо. Кога балансот на белата боја ќе се прилагоди и меморира, индикаторот престанува да трепка.






- 1 Репродуцирајте ја сликата што сакате да ја зголемите.
- 2 Зголемете ја сликата со T (телефотото). Екранот е во рамка.
- 3 Допрете го екранот во точката што сакате да се прикаже во центарот на рамката.
- 4 Дотерајте го зголемувањето со W (Широк агол)/T(Телефото).

За откажување, допрете на .

Репродукција на серија слики (Слајд шоу)








Допрете  на екранот. Слајд шоуто започнува од избраната слика. Допрете  за запирање на слајд шоуто. За повторно стартување, допрете  повторно.

• Забелешки

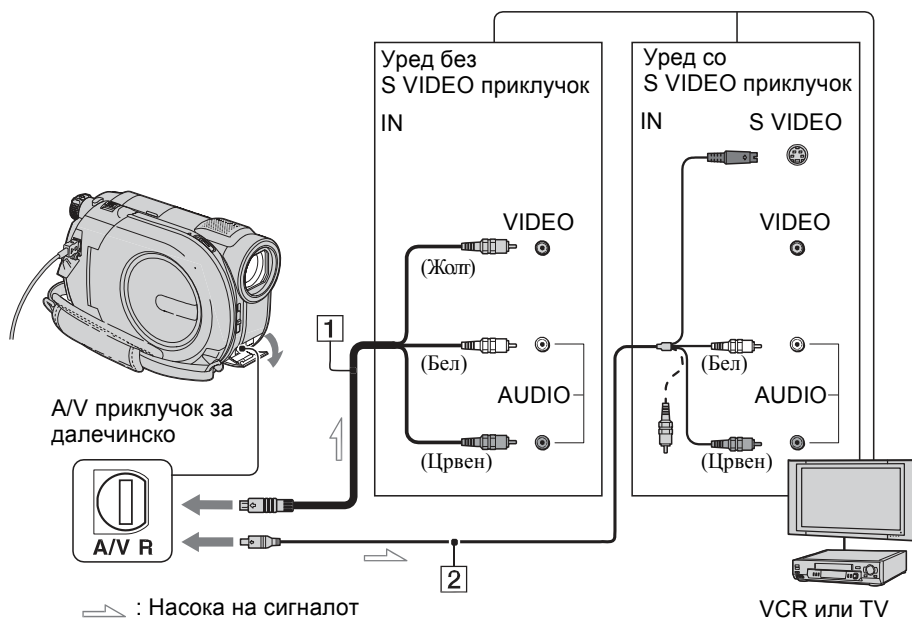
- За време на слајд шоу не работи зумот за репродукција.

■ Совети

- Слајд шоу може да се стартува и со допирање на  (OPTION) →  → [SLIDE SHOW] на VISUAL INDEX екранот.
- Додека репродуцирате слики, можете да се префрлите во слајд шоу со допирање на  (OPTION) →  → [SLIDE SHOW SET]. Основните дотерувања се на [ON], а на екранот е прикажано  и камерата започнува со слајд шоу. Ако поставите [SLIDE SHOW SET] на [OFF], фотографиите се прикажуваат по еднаш последователно, започнувајќи од избраната слика.

Емитовање на сликите на телевизор

Приклучете ја камерата во TV или VCR со A/V кабелот **1** или A/V приклучен кабел со S VIDEO **2**. Вклучете ја камерата во струја преку испорачаниот AC адаптер (стр. 20). Прочетете го и упатството за употреба испорачано со уредот кој го поврзувате.



1 A/V кабел (испорачан)

Приклучете го во влезот на другиот уред.

2 A/V кабел со S VIDEO (опција)

Кога другиот уред се поврзува на S VIDEO приклучокот, преку A/V кабел со S VIDEO пин (опција), се добива подобар квалитет на сликата, отколку со обичниот A/V кабел. Приклучете ги во соодветните приклучоци црвениот и белиот пин (за лев и десен аудио канал) и S VIDEO пинот (за S VIDEO кабел) од овој кабел. Жолтиот пин не треба да се поврзува.

Кога телевизорот е поврзан со видео-рекордер

Приклучете ја камерата во LINE IN влезот на видео-рекордерот. Изворот на сигнали префрлете го од VCR во LINE IN (VIDEO 1, VIDEO 2, и сл.), доколку VCR има копче за избор на влезен сигнал.

Избор на формат во зависност од поврзаниот телевизор (16:9/4:3)

Прилагодете ја оваа функција во зависност од форматот на телевизорот.

- 1 Вклучете ја камерата.
- 2 Допрете **HOME** → **SETTINGS** → **[OUTPUT SETTINGS]** → **[TV TYPE]** → **[16:9]** or **[4:3]** → **[OK]**.

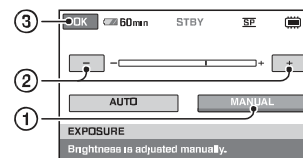
• Забелешки

- Кога снимате оддалечен предмет, фокусирањето е потешко и може да потрае.
- Фокусирајте рачно ([FOCUS], с. 92) кога е отежнато автоматското фокусирање.

EXPOSURE

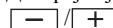


Можете рачно да ја корегирате светлината на некои делови. Користете ја функцијата [EXPOSURE] кога предметите се премногу светли или премногу темни во однос на заднината.



- 1 Допрете [MANUAL]. се појавува.

- 2 Дотерајте ја експозицијата со помош



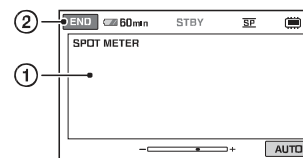
- 3 Допрете [OK].

За враќање на автоматска експозиција, допрете [AUTO] → [OK] во чекор 1.

SPOT METER (Flexible spot meter)



Оваа функција служи за прилагодување и корегирање на експозицијата на одредени предмети за да се снимат со соодветно осветлување, дури и кога постои голема разлика помеѓу нивната светлина и светлината на заднината (на пр. предмети под рефлектор)



- 1 Допрете на местото на екранот каде што сакате да ја корегирате и дотерате експозиција.

→ се појавува.

- 2 Допрете [END].

За да се вратите на автоматска експозиција, допрете на [AUTO] → [END] во чекорот 1.

• Забелешки

- Ако изберете [SPOT METER], [EXPOSURE] автоматски се поставува на [MANUAL].

SCENE SELECTION



Функцијата [SCENE SELECTION] служи за прилагодување на параметрите на снимање на разни ситуации.

▶ AUTO

За автоматско прилагодување на параметрите за ефикасно снимање без [SCENE SELECTION] функцијата.

TWILIGHT* (☾)

За ефикасно снимање во ноќни услови без губење на нијансите.



CANDLE (🕯)

За снимање свеќи без губење на нијансите.



SUNRISE&SUNSET* (☀)

За снимање на изгрејсонцето или зајдсонцето без губење на нијансите.




FIREWORKS* (💣)

За правење спектакуларни снимки од огномет.



Комплет функции од OPTION MENU







Тука се опишани опциите кои можете да ги дотерате само во OPTION MENU.


Основните дотерувања се означени со  .

FOCUS

Фокусот можете рачно да го дотерате. Оваа функција исто можете да ја селектирате кога сакате намерно да фокусирате одреден предмет.



- 1 Допрете [MANUAL].
 се појавува.
- 2 Допрете  (фокус на близок предмет)/  (фокус на оддалечен предмет) за изострување на фокусот.  се појавува кога фокусот не може да се дотера поблиску и  се појавува кога фокусот не може да се дотера подалеку.
- 3 Допрете .

За автоматско дотерување на фокусот допрете [AUTO] →  во чекор 1 .

Забелешки

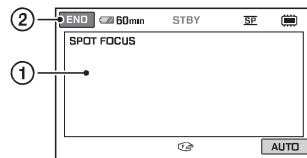
- Минималното можно растојание меѓу камерата и предметот да може да одржи изострен фокус е околу 1 cm (околу 1/32 in.) за широк агол и околу 80 cm (околу 2 5/8 feet) за оддалечено.


Совети

- Фокусирањето се врши полесно со поместување на копчето за зумирање кон позицијата T за да фокусирате, па кон позицијата W за да зумирате за снимање. Кога сакате да снимате одблиску, поместете го копчето кон позицијата па прилагодете го фокусот рачно.
- Фокусното растојание (далечината на која предметот се фокусира, на пример, во темни услови или кога фокусирањето е отежнато) се прикажува неколку секунди во следните ситуации. (Сепак, истото не се прикажува правилно доколку користите конверзивен објектив (опција).)
 - Кога се менува од автоматски во рачен начин на фокусирање.
 - Кога фокусот се прилагодува рачно.

SPOT FOCUS

Можете да изберете во која точка да се фокусира снимката, за предмет кој не е во средината на сликата.



- 1 Допрете го предметот на екранот.
 се појавува.
- 2 Допрете [END].


За автоматско дотерување на фокусот, допрете [AUTO] → [END] во чекор 1 .

Забелешки

- Ако дотерате [SPOT FOCUS], [FOCUS] автоматски е дотеран во [MANUAL].

TELE MACRO

Оваа опција е корисна за снимање мали предмети, како што се цвеќиња или инсекти. Можете да ја замаглите позадината и предметот да остане појасен.

Кога ќе дотерате [TELE MACRO] во [ON] () , зумот (стр. 40) се движи до максимум кон позицијата T (telephoto) и дозволува снимање на предметот од блиску.

–DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

Под за околу 43 cm (17 in.)

–DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/
DVD810E

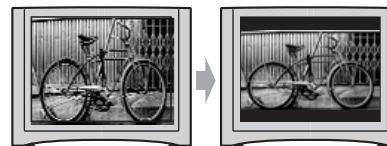
Под за околу 38 cm (15 in.)



За откажување, допрете [OFF] или зумирајте кон широк агол (W).

Забелешки

- Кога функцијата [TV TYPE] е поставена на [4:3], квалитетот на сликата може да биде намален. Покрај тоа, доколку форматот на снимената слика се менува помеѓу 16:9 и 4:3, сликата може да трепери.
- Кога емитувате снимка снимена во формат 16:9, на телевизор со екран 4:3 без компатибилност за 16:9 сигнач, поставете на [TV TYPE] на [4:3].



Доколку приклучувате монаурален телевизор (со само еден аудио приклучок)

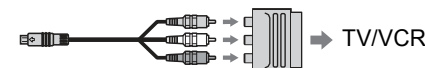
Приклучете го жолтиот пин од A/V кабелот во соодветниот приклучок на телевизорот, па потоа приклучете го белиот пин (за лев аудио канал) или десниот пин (за десен аудио канал) во аудио приклучокот на телевизорот или видео-рекордерот.

Совети

- На телевизискиот екран може да се прикаже и бројач, со поставување на функцијата [DISP OUTPUT] на [V-OUT/PANEL] (стр. 87).

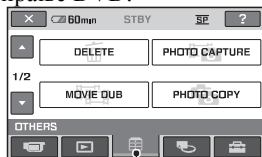
Ако телевизорот/видео-рекордерот има 21-пински приклучок(EUROCONNECTOR)


Користете 21-пински адаптер за да ја емитувате сликата.



(OTHERS) – друго категорија

Оваа категорија овозможува да уредувате или печатите слики или да ги копираате на компјутер за преглед или креирање DVD.



 (OTHERS) категорија

• Забелешки

- Вие можете да изберете медиум за сликата да биде уредувана со допирање на

 (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [MOVIE MEDIA SET]/[PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).

Делови од менито

DELETE (бришење)

Бришење слики од медиумот (стр. 51).

Превземање слика (DCR-DVD410E/ DVD610E/DVD710E/DVD810E)

Може да се превземе слика од снимен филм (стр. 53).

MOVIE DUB (DCR-DVD410E/DVD610E/ DVD710E/DVD810E)

Може да се пресними филм снимен во вградената меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD610E/DVD710E/DVD810E) на диск (стр. 55).

PHOTO COPY (DCR-DVD410E/ DVD810E)

Може да се копираат слики од вградената меморија на “Memory Stick PRO Duo” (стр. 56).

EDIT

Може да се уредуваат сликите на медиумот (стр. 58).

PLAYLIST EDIT

Креирање листа за репродукција (стр. 59).






PRINT

Печатење на сликите на приклучен PictBridge печатар (стр. 64).

USB CONNECT

Приклучување на камерата на компјутер или друг уред со USB кабел (стр. 97).







Функции за снимање од OPTION MENU

Опции	 *	Стр.
 tab		
FOCUS	-	92
SPOT FOCUS	-	92
TELE MACRO	-	92
EXPOSURE	-	93
SPOT METER	-	93
SCENE SELECTION	-	93
WHITE BAL.	-	94
COLOR SLOW SHTR	-	95
S. NIGHTSHOT PLS	-	95
 tab		
FADER	-	95
D.EFFECT	-	96
PICT.EFFECT	-	96
 tab		
REC MODE	a	80
BLT-IN ZOOM MIC	-	96
MICREF LEVEL	-	96
 IMAGE SIZE	a	82
SELF-TIMER	-	96
FLASH MODE**	a	83

* Опции кои исто така се вклучени во HOME MENU

** DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E

Функции за прегледување од OPTION MENU

Опции	 *	Стр.
 tab		
DELETE**	a	51
DELETE by date**	a	51
DELETE ALL**	a	51
 tab		
DIVIDE	a	58
ERASE**	a	60
ERASE ALL**	a	60
MOVE**	a	61
-- (Табот зависи од состојбата/Нема таб)		
 ADD**	a	59
 ADD by date**	a	59
 ADD ALL**	a	59
PRINT	a	64
SLIDE SHOW	-	47
VOLUME	a	86
DATA CODE	a	84
SLIDE SHOW SET	-	47
COPIES	-	64
DATE/TIME	-	64
SIZE	-	64
DVD MENU	-	69

* Опции кои исто така се вклучени во HOME MENU

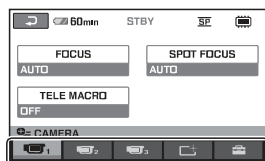
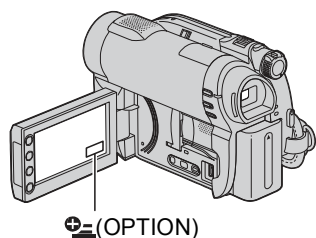
** Овие опции исто така се достапни во HOME MENU, но под друго име.

Активирање на функција со помош на **OPTION MENU**

Менито OPTION MENU се отвора исто како и појавното мени кога ќе го притиснете десното копче на глумчето од компјутерот. Во него се прикажани различни функции.

Користење на OPTION MENU

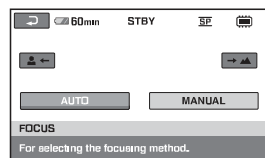
1 Додека ја користите камерата, допрете **OPTION** на екранот.



Tab

2 Допрете ја саканата опција.

Доколку не е во листата, допрете на друго поле за да се смени страницата



Ако никаде неможете да ја најдете опцијата, функцијата не е достапна во моментот.

3 Изменете ги дотерувањата, а потоа допрете **OK**.

Забелешки

- Полињата и опциите кои се прикажуваат зависат од тековната состојба на снимање / емитување на камерата.
- Некои опции не се означени со поле.
- Менито OPTION MENU не може да се користи истовремено со Easy Handycam. (стр. 34).

Бришење слики

Забелешки

- Сликите кои се избришани не може да се вратат.

Совети

- Може да селектирате до 100 слики одеднаш.

Бришење филмови



Претходно изберете го медиумот на кој е снимен филмот (стр. 28).

Забелешки

- Кога ќе изберете [DISC] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), не може да бришете филмови за време на Easy Handycam операцијата (стр. 34). Најпрво откажете ја Easy Handycam операцијата.

1 Допрете **HOME** → **OTHERS** → **DELETE**.

2 Допрете **DELETE**.

3 Допрете **DELETE**.

4 Допрете го филмот за бришење.



Филмот се означува со знак **✓**.

Притиснете и задржете го филмот на екранот за потврда.

Допрете **BACK** за враќање назад.

5 Допрете **OK** → **[YES]**.

6 Кога ќе се прикаже **[Completed.]** допрете **OK**.

За бришење на сите филмови одеднаш



1 Во чекор **3**, допрете **DELETE ALL**.

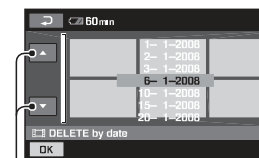
2 Допрете **[YES]** → **[YES]**.

3 Кога **[Completed.]** ќе се прикаже, допрете **OK**.

Бришење на сите филмови снимени на одреден датум



1 Во чекор **3**, допрете **DELETE by date**.



Претходен/Следен датум

2 Допрете **UP** / **DOWN** за избор на датум на кој е снимен филмот, а потоа допрете на **OK**.

Филмовите снимени на тој датум се прикажуваат на екранот.

Допрете го филмот на екранот за потврда.

Допрете **BACK** за враќање назад.

3 Допрете **OK** → **[YES]**.

4 При прикажување **[Completed.]** допрете на **OK**.

Бришење на последно снимениот филм



- 1 Во чекор 3, допрете [LAST SCENE DEL].
- 2 Допрете [OK] → [YES].
- 3 Кога [Completed.] се прикажува → [OK].

Не можете да го избришете последно снимениот филм:

- Ако го извадите дискот од камерата по снимањето.
- Ако ја исклучите камерата по снимањето.

• Забелешки

- Не ги вадете батериите или AC адаптерот од камерата кога бришете филмови.
- Не го вадете “Memory Stick PRO Duo” додека бришете филмови од “Memory Stick PRO Duo.”
- Ако избришаниот филм е дел од листата за репродукција (стр. 59), филмот се брише и од листата истовремено.
- Не може да избришете филм од “Memory Stick PRO Duo” ако филмот е заштитен од друг уред.
- Кога бришете филмови од дискот, капацитетот за снимање на дискот не се зголемува.

■ Совети

- За бришење на сите слики снимени на медиумот и враќање на слободното место за снимање, форматирајте го медиумот (стр. 72).
- Филмот можете да го избришете додека го гледате со допирање на [OPTION].

Бришење слики



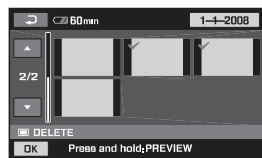
Најпрво изберете медиум кој ги содржи сликите кои сакате да ги избришете (стр. 28).

- 1 Допрете [HOME] → [OTHERS] → [DELETE].

- 2 Допрете [DELETE].

- 3 Допрете [DELETE].

- 4 Допрете ја сликата за бришење.



Избраната слика се означува со знак ✓.

Притиснете и задржете ја сликата за да потврдите.

Допрете [OPTION] за враќање на претходен екран.

- 5 Допрете [OK] → [YES].

- 6 Кога [Completed.] ќе се прикаже, допрете [OK].

За бришење на сите слики истовремено



- 1 Во чекор 3, допрете [DELETE ALL].
- 2 Допрете [YES] → [YES].
- 3 Кога [Completed.] се прикажува → [OK].

A.SHUT OFF (Auto shut off)



► 5min

Камерата автоматски се исклучува кога не работите со неа повеќе отприлика 5 минути.

NEVER

Камерата не се исклучува автоматски.

• Забелешки

- Кога камерата ќе ја приклучите на штекер, [A.SHUT OFF] автоматски се дотерува во [NEVER].

QUICK ON STBY



Можете да го дотерате времето откако камерата автоматски ќе се префрли во режим за одмор. Фабричкото дотерување е [10min].

• Забелешки

- [A.SHUT OFF] не работи во режимот за одмор (стр. 41).

REMOTE CTRL (Remote control) (DCR-DVD310E/ DVD410E/DVD710E/ DVD810E)



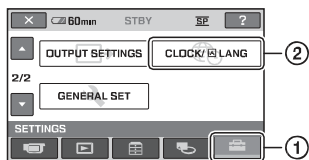
Можете да го употребувате добиениот далечински управувач (стр. 132). Фабричкото дотерување е [ON].

■ Совети

- Дотерајте во [OFF] да ја заштитите камерата од команда пратена од друг далечински управувач за видео.

CLOCK/LANG

(параметри за дотерување саат и јазик)



Допрете **1**, а потоа **2**.
Ако менито не е на екранот, допрете / за менување страна.

Како да дотерате

(HOME MENU) → стр. 78

CLOCK SET

Видете стр. 24.

AREA SET

Можете да ги дотерате разликите во времето без да го запрете саатот..
Дотерајте го локалното подрачје со помош на / кога ја употребувате камерата во таа зона. Видете во разлики на време на стр.115.

SUMMERTIME

Можете да го смените ова дотерување без да го запрете саатот..
Дотерајте во [ON] за да се помести саатот напред за 1 час.

LANGUAGE SET

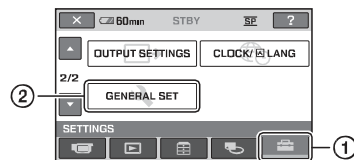
Можете да селектирате јазик за употреба на LCD екранот.

■ Совети

- Вашата камера нуди [ENG[SIMP]] (упростен Англиски) кога неможете да го најдете мајчиниот јазик.

GENERAL SET

(Други дотерувања на менито)



Допрете **1**, а потоа **2**.
Ако менито не е на екранот, допрете / за менување страна.

Како да дотерате

(HOME MENU) → стр. 78

Основните дотерувања се означени со .

DEMO MODE

Можете да ги видите демонстрациите за околу 10 мин. откако ќе го вклучите POWER копчето во (Movie).
Фабичкото дотерување е [ON].

■ Совети

- Демонстрацијата ќе биде откажана во следниве ситуации.
 - Кога ќе притиснете START/STOP.
 - Кога ќе притиснете DUBBING (DCR- DVD410E/DVD810E)
 - Кога ќе го допрете екранот за време на демонстрацијата (Демонстрацијата повторно започнува за околу 10 мин.).
 - Кога го притискате копчето OPEN.
 - Кога го движите копчето POWER за снимање фотографии.
 - Кога ќе притиснете (HOME) / (VIEW IMAGES).

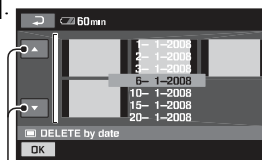
CALIBRATION

Видете стр. 122.

Бришење на сите слики снимени на ист датум



1 Во чекор **3**, допрете [DELETE by date].



Претходна/Следна дата

2 Допрете / за избор на датум кога сликите се снимени и допрете на [OK].
Сликите снимени на тој датум се прикажуваат на екранот.

Допрете ја сликата на екранот за да потврдите.

Допрете за враќање на претходен екран.

3 Допрете [OK] → [YES].

4 Кога се прикажува [Completed.] допрете на [OK].

● Забелешки

Не може да бришете слики од “Memory Stick PRO Duo” ако се заштитени од друг уред.

■ Совети

- За бришење на сите слики снимени во внатрешната меморија (DCR- DVD410E/DVD810E) или на “Memory Stick PRO Duo,” и ослободување на празното место, форматирајте го медиумот (стр. 72).
- Сликите можете да ги бришете додека ги гледате со допирање на (OPTION).

Превземање слика од филм (DCR-DVD410E/ DVD610E/DVD710E/ DVD810E)

Слика може да се превземе од било која точка за време на репродукцијата. Изберете медиум кој содржи филмови и медиум каде што сакате да ја снимите сликата (стр. 28).

Кога ќе изберете [MEMORY STICK] за да снимите слики, ставете “Memory Stick PRO Duo” претходно. Медиумот зависи од моделот на камерата. Видете во табелата подолу.

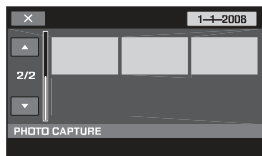
Модел	Филм во	Слики во
DCR-DVD410E		→
DCR-DVD610E/ DVD710E		→
DCR-DVD810E		→

● Забелешки

- Се препорачува користење на AC Адаптер за да спречите исклучување на камерата за време на оваа операција.

1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PHOTO CAPTURE].

Се прикажува екранот [PHOTO CAPTURE].





2 Допрете го филмот кој сакате да се репродуцира и да превземете слика од него.

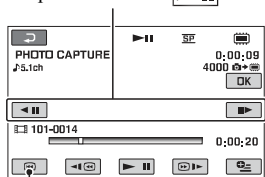
Филмот започнува да се репродуцира.

3 Допрете за пауза во точката од која сакате да превземете.

Филмот се паузира.


Помеѓу репродукција и пауза префрлате со допирање на .


Попрецизно позиционирање на точката по избор на слика за превземање со .





Враќање на почетокот на избраниот филм.

4 Допрете .

 се прикажува додека сликите се превземаат и меморираат на избраниот медиум.

За превземање на друга слика допрете  и повторете од чекор 2.

За крај на операцијата, допрете  → .

• Забелешки

- Медиумот на кој сакате да снимате треба да има доволно слободно место.
- Времето и датумот на снимената слика е исто со времето и датумот на филмот од кој се превзема сликата.
- Ако филмот нема податоци за времето и датумот, сликата ќе го запише тековното време и датум кога се превзема од филмот.

• Забелешки

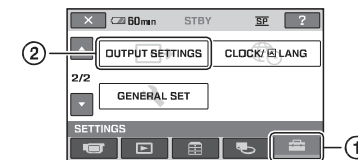
- Кога камерата ќе ја приклучите на надворешен извор на енергија, автоматски се избира опцијата [BRIGHT].
- Кога селектирате [BRIGHT], батеријата незначително се троши за време на снимањето.

■ Совети



- Овие дотерувања не влијаат врз снимените слики.

OUTPUT SETTINGS

(параметри кога приклучувате друг уред)




Допрете **1**, а потоа **2**.

Ако менио не е на екранот, допрете /
 за менување страна.

Како да дотерате

 (HOME MENU) → стр. 78

Основните дотерувања се означени со .



Видете стр. 48.



▶ LCD PANEL

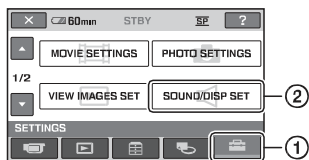
Ги прикажува времето на LCD екранот и во окуларот.

V-OUT/PANEL

Ги прикажува времето на ТВ екранот, LCD екранот и на окуларот.

SOUND/DISP SET

(параметри за дотерување на звукот и екранот)



Допрете **1**, а потоа **2**.
Ако менито не е на екранот, допрете / за менување страна.

Како да дотерате

(HOME MENU) → стр. 78
 (OPTION MENU) → стр. 90

Основните дотерувања се означени со .

VOLUME

Допрете / за дотерување на на јачината (стр. 45).

BEEP

► ON

Звук на мелодија кога почнувате/запирате со снимање или работите со панелот на допир.

OFF

Откажување на мелодијата и звукот при снимање.

LCD BRIGHT

Можете да ја дотерате светлината на LCD екранот.

1 Дотерајте ја светлината со / .

■ Совети

- Овие дотерување не влијаат врз снимањето на сликите.

LCD BL LEVEL (LCD backlight level)

Можете да ја дотерате светлината на позадината на LCD екранот.

► NORMAL

Стандардна светлина.

BRIGHT

Светлина LCD екран.

• Забелешки

- Кога камерата ќе ја приклучите на надворешен извор на струја, [BRIGHT] автоматски е селектирано.
- Кога селектирате [BRIGHT], батеријата незначително се троши за време на снимањето.
- Ако LCD екранот го отворите 180 степени нанадвор и го затворите кон камерата, автоматски се бира [NORMAL].

■ Совети

- Ова дотерување не влијае врз снимените слики.

LCD COLOR

Можете да ја дотерате бојата на LCD екранот со / .



Слаб интензитет Висок интензитет

■ Совети

- Ова дотерување на влијае врз снимените слики.

VF B.LIGHT (Viewfinder backlight)

Можете да ја дотерате светлината на окуларот.

► NORMAL

Стандардна светлина.

BRIGHT

Осветлен окулар.

Преснимување/копирање на записи на медиум со камерата

Преснимување филмови (DCR-DVD410E/DVD610E/DVD710E/DVD810E)

Филмови може да се преснимат од меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo” (DCR-DVD610E /DVD710E/ DVD810E) на диск. Претходно ставете диск. Медиумот зависи од моделот на камерата. Видете во следната табела.

Модел	Од	На
DCR-DVD410E		
DCR-DVD610E/ DVD710E		
DCR-DVD810E		

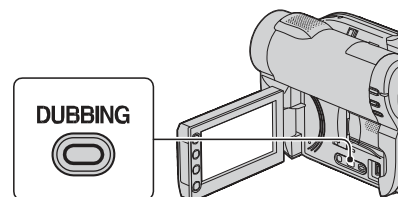
• Забелешки

- Се препорачува користење на AC Адаптер за да спречите исклучување на камерата за време на оваа операција.

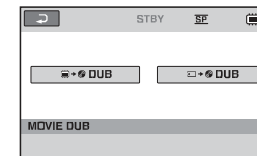
■ Совети

- За проверка на снимените филмови на дискот изберете [DISC] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

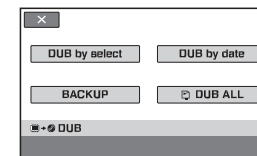
1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [MOVIE DUB]. Или, притиснете DUBBING на камерата (DCR-DVD410E/ DVD810E).



Се прикажува [MOVIE DUB] екранот.



2 DCR-DVD810E: Допрете на медиумот на кој е филмот за преснимување.

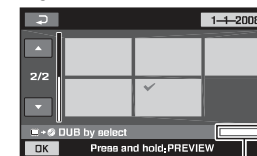


DCR-DVD410E/DVD610E/ DVD710E:

Чекор **2** е непотребен. Одете на чекор **3**.

3 Допрете [DUB by select].

4 Допрете на филмот за преснимување .



Преостанато место на дискот*

- * : Искористено место
- (зелено): Ќе се користи за филмот
- : Слободно место

Филмот е означен со знакот .

Притиснете и задржете на филмот за потврда.

Допрете за враќање на претходниот екран.

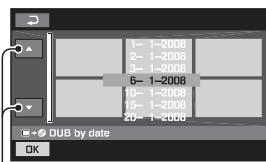
Доколку на дискот нема доволно слободно место за снимање, се прикажува [Not enough memory space.].

5 Допрете → [YES].

6 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете .

За пренимување на сите филмови снимени ист ден

1 Во чекор 3, допрете [DUB by date].



Претходен/следен датум

2 Допрете / за избор на датум за снимање, а потоа допрете .

Филмовите снимени на избраната дата се прикажуваат на екранот.

Допрете го филмот на екранот за потврда.

Допрете за враќање на претходниот екран.

3 Допрете → [YES].

Доколку на дискот нема доволно слободно место за снимање, се прикажува [Not enough memory space.].

4 Кога ќе се прикаже [Completed.] → .

Преснимување на сите филмови од листата за репродукција (стр. 59)

1 Во чекор 3, допрете [DUB ALL].

Доколку на дискот нема доволно слободно место за снимање, се прикажува [Not enough memory space.].

2 Допрете [YES].

3 Кога ќе се прикаже [Completed.] → .

Зачувување на филмови кој не се сеуште зачувани

1 Во чекор 3, допрете [BACKUP].

2 Допрете [Backs up unbacked up movies.] → [YES].

3 Кога ќе се прикаже [Completed.] → .

Ако на дискот нема доволно слободно место се прикажува, [Disc is full.], и број на потребни едностранни дискови се прикажува. Подгответе диск и повторете од 1.

Забелешки

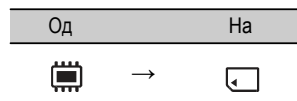
• Ако филмовите се зачувуваат на 2 или повеќе дискови, филмот сниман на крај од дискот автоматски се дели на за да собере до полниот капацитет на дискот.

Совети

• Во чекор 3, со допирање [BACKUP] → [Зачувувањето започнува од првиот филм. Претходната историја за бекап се брише.], можете да ги зачувате сите филмови, вклучувајќи ги и тие кои биле зачувани претходно. Камерата ја чува историјата само кога филмовите се снимаат со [BACKUP] функцијата.

Копирање слики (DCR-DVD410E/DVD810E)

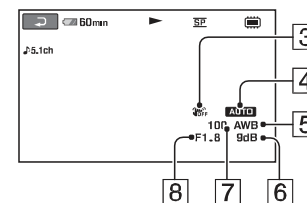
Може да се копираат слики од вградената меморија на “Memory Stick PRO Duo.”



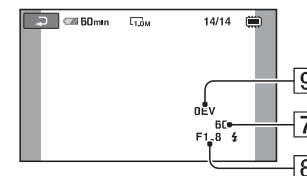
Ставете “Memory Stick PRO Duo” во камерата претходно.

CAMERA DATA

Филм



Фотографија



- SteadyShot исклучен
- Светлина
- Баланс на бела боја
- Зголемување
- Брзина на прекинувачот
- Вредност на апертурата
- Експозиција

Совети

- се јавува во следниве случаи.
 - Фотографии снимени на камерата со помош на блиц по избор (DCR-DVD 310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E)
 - Фотографија снимена на друга камера со помош на блиц
- Кодот на податоците е прикажан на ТВ екранот ако ја поврзите камерата со ТВ.
- Префрлувањето на индикаторот преку следниве секвенци ако притиснете DATA CODE на далечинскиот управувач: [DATE/TIME] → [CAMERA DATA] → [OFF] (нема индикација) (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E).
- Во зависност од состојбата на медиумот, се појавуваат [--:--:--].

DISPLAY

Можете да селектирате број на показатели кои се појавуваат во VISUAL INDEX или Playlist screen.

Показател Речник (стр. 135)

► ZOOM LINK

Менување на бројот на показателите (6 до 12) со копчето за зумирање на камерата.*

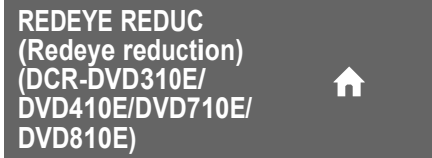
6IMAGES

Прикажува показатели на 6 слики.

12IMAGES

Прикажува показатели на 12 слики.

* Неможете да работите со копчињата за зум на LCD рамката или на далечинскиот управувач (DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/ DVD810E).



Оваа функција можете да ја дотерате кога снимате фотографии со помош на надворешен блиц (по избор) кој е компатабилен со камерата. Ако дотерате [FLASH MODE] (стр. 83) во [AUTO] или [ON] кога [REDEYE REDUC] е дотеран во [ON], се појавува на екранот. Црвени очи можете да спречите со активирање на пред-блиц пред да почнете да снимате.

• Забелешки

- Редукцијата на црвени очи може да не го направи саканиот ефект поради индивидуални разлики и други услови.

VIEW IMAGES SET

(параметри за прилагодување на екранот)



Допрете **1**, а потоа **2**.
Ако менито не е на екранот, допрете / за менување на страна.

Како да дотерате

(HOME MENU) → стр. 78
 (OPTION MENU) → стр. 90

Основните дотерувања се означени со .



За време на репродукција, камерата може да ги прикажува информациите за автоматското снимање за време на снимањето.

▶ OFF

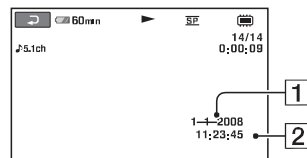
Кодот за податоците не е прикажан.

DATE/TIME

Прикажување на датум и време.

CAMERA DATA

Прикажување на дотераните податоците на камерата.



- 1** Датум
- 2** Време

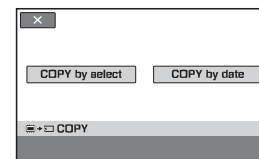
• Забелешки

- Користете AC адаптер за извор на напојување, за да спречите ненадејно исклучување на камерата.

■ Совети

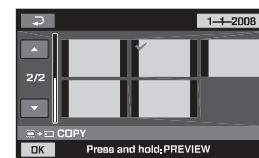
- За проверка на копираните слики, изберете [MEMORY STICK] на [PHOTO MEDIA SET] (стр. 28).

1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PHOTO COPY].
Се прикажува [PHOTO COPY].



2 Допрете [COPY by select].

3 Допрете ја сликата што сакате да ја копирате.



Избраната слика е означена со .

Притиснете и задржете на сликата за потврда.

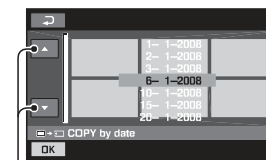
Допрете за враќање на претходниот екран.

4 Допрете → [YES].

5 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете .

Копирање на сите слики снимени исти ден

1 Во чекор **2**, допрете [COPY by date].



Претходен/следен датум

2 Допрете / за избор на датум за снимање, а потоа допрете . Сликите снимени на избраната дата се прикажуваат на екранот. Допрете ја сликата на екранот за потврда.

Допрете за враќање на претходниот екран.

3 Допрете → [YES].

4 Кога ќе се прикаже [Completed.] → .

Разделување филмови



Претходно изберете медиум кој го содржи филмот кој сакате да го поделите (стр. 28).

1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [EDIT].

2 Допрете [DIVIDE].

3 Допрете на филмот кој сакате да го разделите.

Филмот се репродуцира.

4 Допрете во точката во која сакате да го разделите.

Филмот се паузира.

Помеѓу пауза и репродукција се префрлате со притискање на .

Дотерајте ја точката за разделување попрецизно, откако сте ја поставиле, со притискање на .



Враќање на почеток на филмот.

5 Допрете [OK] → [YES].

6 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

• Забелешки

- Филмовите не може да се братат во претходна состојба откако ќе се разделат.
- Не ја вадете батеријата или адаптерот додка се разделува филмот..
- Не го вадете “Memory Stick PRO Duo” додека разделувате филмови на “Memory Stick PRO Duo.”
- Кога ќе изберете [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), и разделениот филм е вклучен во листат за репродукција, филмот на листат ќе биде ист така разделен. Кога ќе изберете [DISC] на [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28), филмот на листата за репродукција не е разделен.
- Мала разлика може да се појави од точката каде што сте допреле и актуелната точка на разделување бидејќи разделувањето е базирано на интервали од половина секунда.

■ Совети

- Можете да разделите филм додека го гледате со допирање на (OPTION).
- Записот снимен на камерата се нарекува „оригинален“.

Број на фотографии снимени на внатрешната меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E)

На внатрешната меморија можете да снимите најмногу до 9,999 фотографии. Снимениот број на фотографии варира во зависност од условот за снимање.

Број на фотографии снимени на “Memory Stick PRO Duo” (прибл.)

	1.0M 1152 × 864 	VGA (0.3M) 640 × 480
512MB	880	2800
1GB	1800	5800
2GB	3700	11500
4GB	7200	23000
8GB	14500	47000

- Бројките во табелата е кога се употребува “Memory Stick PRO Duo” направен од Sony Corporation. Бројот на снимени фотографии варира во зависност од условите за снимање или од типот на “Memory Stick.”

■ Совети

- Можете да употребувате “Memory Stick PRO Duo” со капацитет од 256MB или помал за снимање на фотографии.
- Бројките во табелата е за снимен број на фотографии со максимална големина на слика што може да биде снимена со Вашата камера. На екранот проверете го вистинскиот снимен број кога снимате фотографии (стр. 133).

FILE NO. (File number)

► SERIES

Назначен број на фајлови во секвенци, дури и ако “Memory Stick PRO Duo” е заменет со друг.

RESET

Назначување на број за индивидуални фајлови посебен за секој “Memory Stick PRO Duo.”

NIGHTSHOT LIGHT

Видете стр. 80.

GUIDEFAME

Видете стр. 81.

FLASH MODE (DCR-DVD310E/DVD410E/ DVD710E/DVD810E)

Оваа функција можете да ја дотерате кога употребувате надворешен блиц (по избор) компатабилен со камерата.

► ON ()

Секогаш светка.

AUTO

Автоматски светка.

• Забелешки

- Отстранете ја прашина од површината на блицот пред да го употребите. Ефектите на блицот можат да се намалат ако поради топлина се променат боите или прашина ја затемнува лампата.
- Ако го употребувате на светли места, блицот може да не е ефективен.

FLASH LEVEL (DCR-DVD310E/DVD410E/ DVD710E/DVD810E)

Оваа функција можете да ја дотерате кога употребувате надворешен блиц (по избор) кој е компатабилен со камерата.

HIGH(++)

Го зголемува нивото на блицот.

► NORMAL()

LOW(--)

Го намалува нивото на блицот.

● **Забелешки**

- Кога преостанатото време за снимање на филм е помалку од 5 минути, индикаторот останува на екранот.

SUB-T DATE

Можете да ги прикажете датумот на снимање и време кога репродуцирате диск на апаратот со функција за прикажување на поднасловот. Фабричкото дотерување е [ON]. Погледнете ги инструкциите во упатството за репродукција.

● **Забелешки**

- Неможете да дотерате [SUB-T DATE] за внатрешната меморија (DCR DVD410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo.”

INDEX SET

Камерата автоматски ги открива лицата за време на снимање на филм. Фабричкото дотерување е [ON].

Икони со лица и нивно значење

- : Оваа икона се појавува кога дотерувањето е [ON].
- : Оваа икона светка камерата ќе открие лик. Иконата запира да светка кога ликот е снимен во Face Index.
- : Оваа икона се појавува кога ликот не може да се сними во Face Index.

За репродукција на сцени со помош на Face Index, видете стр. 45.

● **Забелешки**

- Бројот на ликови откриени во филм е ограничен.

PHOTO SETTINGS

(параметри за снимање фотографии)



Допрете **1**, then **2**.
Ако менито не е на екран, допрете / за менување на страна.

Како да дотерате

- (HOME MENU) → стр. 78
- (OPTION MENU) → стр. 90

Основните дотерувања се означени со .

IMAGE SIZE

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

▶ **VGA (0.3M)** (**640 × 480**)
Снимање на јасни фотографии со опсег од 4:3.

0.2M (**640 × 360**)
Снимање на јасни фотографии во 16:9 (широк) размер.

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

▶ **1.0M** (**1152 × 864**)
Снимање јасни фотографии во размер 4:3.

0.7M (**1152 × 648**)
Снимање јасни фотографии во 16:9 (широк) размер.

VGA (0.3M) (**640 × 480**)
Снимање на максимален број на фотографии со размер 4:3.

Креирање листа за репродукција



Листа за репродукција е листа која прикажува сцени од филмовите кои се избрани. Оригиналните сцени не се менуваат дури ни кога ги уредувате или бришете филмовите од листата за репродукција. Претходно изберете го медиумот (стр. 28).

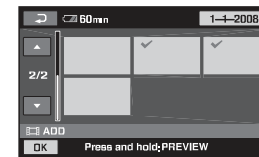
■ **Совети**

- Во листата можете да додате максимално 99 филмови на вградената меморија (DCR- DVD410E/DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo,” или 999 филмови на дискот.
- Записот на камерата се нарекува „оригинален“.

1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

2 Допрете [] ADD].

3 Допрете го филмот кој сакате да го додате во листата.



Избраниот филм се означува со . Притиснете и задржете на филмот за да потврдите. Допрете за враќање на претходниот екран.

4 Допрете [OK] → [YES].

5 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

За да ги додате сите филмови во листата

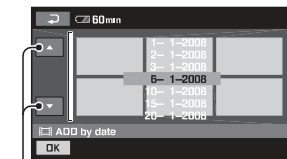


- 1 Во чекор **2**, допрете [] ADD ALL].
- 2 Допрете [YES] → [YES].
- 3 Кога [Completed.] се прикажува → [OK].

За додавање на сите филмови снимени на ист датум



- 1 Во чекор **2**, допрете [] ADD by date].



Претходен/следен датум

- 2 Допрете / за избор на датум за снимање, а потоа допрете [OK]. Филмовите снимени на избраната дата се прикажуваат на екранот.

Допрете го филмот на екранот за потврда.

Допрете за враќање на претходниот екран.

- 3 Допрете [OK] → [YES]. Доколку на дискот нема доволно слободно место за снимање, се прикажува [Not enough memory space.]
- 4 Кога ќе се прикаже [Completed.] → [OK].

Уредување

• **Забелешки**

- Не ги вадете батериите или AC адаптерот од камерата кога додавате филмови.
- Не го вадете “Memory Stick PRO Duo” кога додавате филмови на “Memory Stick PRO Duo.”
- Не може да додавате слики во листата за репродукција.

■ **Совети**

- Може да додавате филм додека го гледате со допирање на (OPTION).
- Листата може да се копира на диск со помош на софтверот кој доаѓа со камерата.

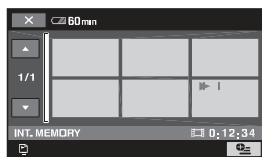
Репродукција



Пред да креирате, уредувате или репродуцирате листа за репродукција, изберете го соодветниот медиум (стр. 28)

1 Допрете (HOME) → (VIEW IMAGES) → [PLAYLIST].

Се прикажуваат филмовите од листата за репродукција.



2 Допрете го филмот од кој сакате да започне репродукцијата.

Репродукцијата започнува според листата од филмот кој сте го допреле до крај, а потоа се прикажува листата.

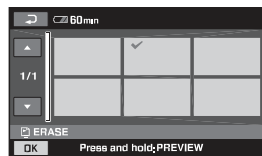
Бришење на филмови од листата



1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

2 Допрете [ERASE].
За бришење на сите филмови од листата, допрете [ERASE ALL] → [YES] → [YES]. Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

3 Допрете го филмот кој сакате да се избрише од листата.



Избраниот филм е означен со .

Притиснете и задржете на филмот за да потврдите.

Допрете за враќање на претходниот екран.

4 Допрете [OK] → [YES].

5 Кога [Completed.] се прикажува → [OK].

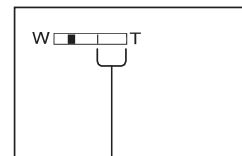
■ **Совети**

- Оригиналните филмови не се бришат, дури и откако ќе ги избришете од листата за репродукција.

DIGITAL ZOOM



За време на снимањето, можете да приближувате и повеќе од 40 пати (основно дотерување), со помош на дигиталното зумирање. Имајте во предвид дека со ова зумирање квалитетот на снимката се намалува.



На десната страна од рамката е прикажан степенот на зумирање. Пределот на зумирање се прикажува кога се поместува копчето за зумирање.

DCR-DVD110E/DVD115E/DVD610E

► **OFF**

До 40-кратно оптичко приближување.

80x

До 40-кратно оптичко приближување, па до 80-кратно дигитално зголемување.

2000x

До 40-кратно оптичко приближување, па до 2000-кратно дигитално зголемување.

DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

► **OFF**

До 25-кратно оптичко приближување.

50x

До 25-кратно оптичко приближување, па до 50-кратно дигитално зголемување.

2000x

До 25-кратно оптичко приближување, па до 2000-кратно дигитално зголемување.

STEADYSHOT



Компензирање на нестабилноста на камерата. Поставете го [STEADYSHOT] на [OFF] () кога користите статив (опција) за да добиете поприродна слика. Основно на [ON].

AUTO SLW SHUTTR (Бавна бленда)



За снимање на темни места, брзината на блендата се намалува автоматски на 1/25 секунда. Основно на [ON].

GUIDEFAME



Се прикажува рамка и се проверува дали објектот е вертикален или хоризонтален со поставување на [GUIDEFAME] на [ON]. Рамката не се снима. Притиснете DISP/ BATT INFO за да исчезне времето. Основното дотерување е на [OFF].

■ **Совети**

- Позиционирање на предметот низ точката на главната рамка и прави балансирана композиција.

REMAINING SET



► **ON**

Секогаш го покажува преостанатиот капацитет на медиумот.

AUTO

Го покажува преостанатото време за снимање на филм за околу 8 секунди во следниве ситуации.

- Кога камерата ќе го препознае преостанатиот капацитет на медиумот кога POWER е дотерано во (Movie).
- Кога ќе притиснете DISP/BATT INFO за менување на индикаторо од исклучено во уключено кога копчето POWER е дотерано во (Movie).
- Кога селектирате режим за снимање на филм на HOME MENU.

MOVIE SETTINGS

(параметри за снимање филмови)



Допрете **1**, а потоа **2**.

Ако параметарот не е на екранот со / променете ја страницата.

Како да дотерате

(HOME MENU) → стр. 78

(OPTION MENU) → стр. 10

Основните дотерувања се означени со .



Изберете едно од трите ниво на квалитет на снимката.

HQ (HQ)

Висококвалитетна снимка.
(9M (HQ))

▶ SP (SP)

Снимка со стандарден квалитет.
(6M (SP))

LP (LP)

Режим за долготрајно снимање (Long Play). (3M (LP))

● Забелешки

- Доколку снимате во LP режим, квалитетот на снимката и звукот е за нијанса послаб, а при брзите движења може да дојде до нејасни квадрати на снимката.

■ Совети

- Видете страна 13, 33 за времињата за снимање.
- За секој медиум може да се дотера засебен режим за снимање (стр. 28).



Избор на формат за звук.

▶ 5.1ch SURROUND (5.1ch)

Снима во 5.1 surround звук.

2ch STEREO (2ch)

Снима стерео звук.



Кога се користи NightShot plus (стр. 41) или [S. NIGHTSHOT PLS] (стр. 95) функцијата за снимање, можете да добиете појасни снимки ако ја активирате и функцијата [NIGHTSHOT LIGHT], со која се емитува невидливо инф-рацрвено светло. Основното дотерување е [ON].

● Забелешки

- Не го покривајте прозорчето за инфрацрвено светло со прстите или друг предмет (стр. 131)
- Издадете го конверзивниот објектив (опција).
- Максималната оддалеченост за снимање со [NIGHTSHOT LIGHT] е околу 3 m.



Со оваа функција го избирате форматот на сликата во зависност од приклучениот ТВ. Прочитајте го и упатството за телевизорот.

▶ 16:9 WIDE - широк формат

Снима слики на широк екран 16:9.

4:3 (4:3)

Снима слики за 4:3 ТВ Екран.

● Забелешки

- Поставете го [TV TYPE] правилно во согласност со приклучениот ТВ (стр. 48).

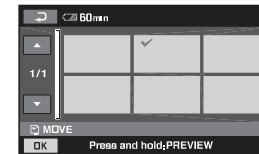
Промена на редоследот во листата



1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

2 Допрете [MOVE].

3 Изберете го филмот кој сакате да го преместите.



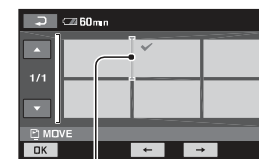
Избраниот филм се означува со .

Притиснете и задржете на филмот за потврда.

Допрете за враќање на претходниот екран.

4 Допрете [OK].

5 Изберете дестинација со / .



Destination bar

6 Допрете [OK] → [YES].

7 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

■ Совети

- Кога ќе изберете повеќе филмови, тие се преместуваат во согласност со редоследот во листата за репродукција.

Разделување филм во листата за репродукција



1 Допрете (HOME) → (OTHERS) → [PLAYLIST EDIT].

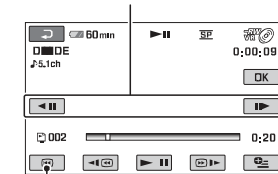
2 Допрете [DIVIDE].

3 Допрете го филмот кој сакате да го разделите. Избраниот филм се репродуцира.

4 Допрете во точката во која сакате да го разделите. Филмот се паузира.

Помеѓу репродукција и пауза се префрлате со притискање на .

Точката на разделување можете да ја дотерате попрецизно, откако веќе сте ја поставиле со копчето .



Враќање на почеток од филмот.

5 Допрете [OK] → [YES].

6 Кога ќе се прикаже [Completed.] допрете [OK].

● Забелешки

- Може да се забележи мала разлика помеѓу точката која сте ја одбрале и актуелната точка бидејќи камерата ги одредува точките во чекор од половина секунда.

■ Совети

- Оригиналните филмови не се менуваат иако сте ги разделиле во листата за репродукција.

Преснимување филмови на VCR или DVD/HDD рекордери



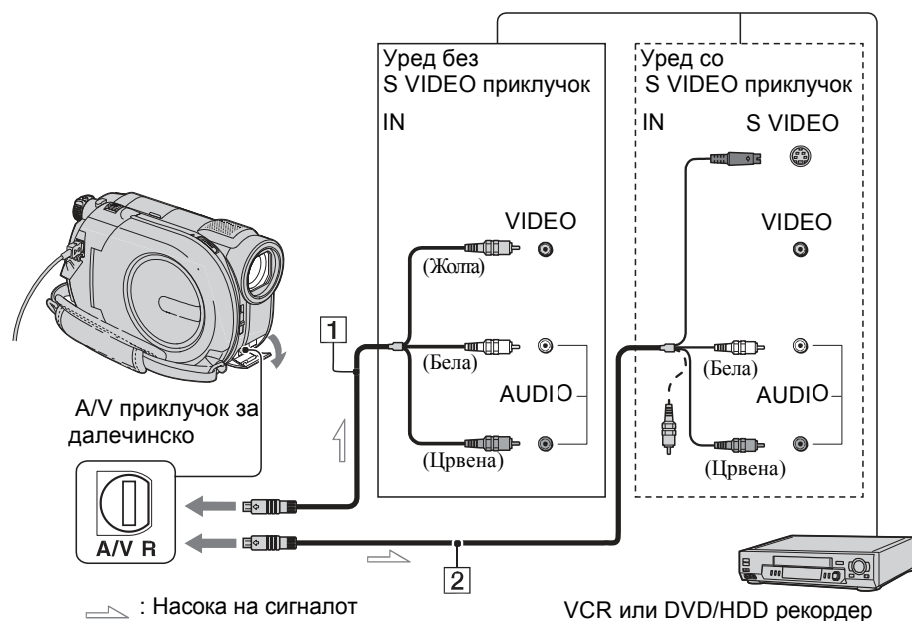
Приклучување на уредот со A/V кабел

Филмовите од камерата може да се преснимуваат на други уреди, какви што се видеорекордери или DVD/HDD рекордери. Приклучете ги уредите на еден од прикажаните начини.

При оваа операција приклучете ја камерата на напојување преку AC адаптерот (стр. 20). Прочуцете го упатството на уредот кој го приклучувате.

Забелешки

- Бидејќи преснимувањето се врши преку аналоген пренос на податоци, квалитетот на сликата може да се намали.



1 A/V приклучен кабел (испорачан)

Приклучете го во влезот на другиот уред.

2 A/V приклучен кабел со S VIDEO (опција)

Кога поврзувате друг уред преку S VIDEO пинот од AV кабел со S VIDEO (опција), добивате повисок квалитет на сликата отколку со обичниот A/V кабел.

Приклучете ги црвениот и белиот пин (за лев и десен аудио канал) и S VIDEO пинот (за S VIDEO канал) од овој кабел. Кога ја поврзувате камерата на овој начин, не треба да се приклучува жолтиот пин од AV кабелот со S VIDEO пин.

Забелешки

- За да ги прикриете индикаторите на екранот, како што е бројачот на приклучениот уред

Листа на (SETTINGS) категории

MOVIE SETTINGS - Филм (стр. 80)

Опции	Страна
REC MODE	80
AUDIO MODE*1	80
NIGHTSHOT LIGHT	80
WIDE SELECT	80
DIGITAL ZOOM	81
STEADYSHOT	81
AUTO SLW SHUTTR	81
GUIDEFAME	81
REMAINING SET	81
SUB-T DATE	82
INDEX SET*2	82

PHOTO SETTINGS - Фотографии(стр. 82)

Опции	Страна
IMAGE SIZE*2	82
FILE NO.	83
NIGHTSHOT LIGHT	80
GUIDEFAME	81
FLASH MODE*2*3	83
FLASH LEVEL*3	83
REDEYE REDUC*3	84

VIEW IMAGES SET - Слики (стр. 84)

Опции	Страна
DATA CODE	84
DISPLAY	85

SOUND/DISP SET*4 - Звук (стр. 86)

Опции	Страна
VOLUME*2	86
BEEP*2	86
LCD BRIGHT	86
LCD BL LEVEL	86
LCD COLOR	86
VF B.LIGHT	86

OUTPUT SETTINGS - Излез (стр. 87)

Опции	Страна
TV TYPE	87
DISP OUTPUT	87

CLOCK/ LANG – Време, Јазик (стр. 88)

Опции	Страна
CLOCK SET*2	24
AREA SET	88
SUMMERTIME	88
LANGUAGE SET*2	88

GENERAL SET – Општо (стр. 88)

Опции	Страна
DEMO MODE	88
CALIBRATION	122
A.SHUT OFF	89
QUICK ON STBY	89
REMOTE CTRL*3	89

*1 DCR-DVD115E/DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

*2 Достапно и при ракување со Easy Handycam функцијата (стр. 34).


*3 DCR-DVD310E/DVD410E/DVD710E/DVD810E

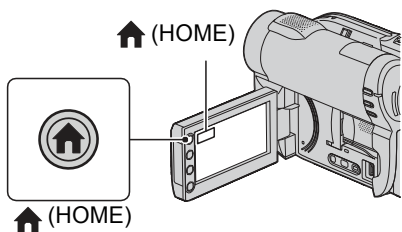
*4 Опцијата [SOUND SETTINGS] е достапна при ракување со Easy функцијата. (стр. 34)

Што може да се прави со (SETTINGS) категорија од HOME MENU

Функциите за снимање можете да ги прилагодите согласно своите потреби.

Користење на HOME мениот

1 Вклучете ја камерата па притиснете  (HOME).





 (SETTINGS) категорија

2 Допрете  (SETTINGS).





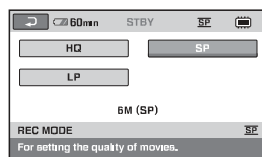
3 Допрете на саканата функција.


Доколку функцијата не е на екранот, листајте ги со полињата  .





4 Допрете на саканата функција.

Доколку функцијата не е на екранот, со   променете ја страната.



5 Променете ги дотерувањата и притиснете .

допрете  (HOME) →  (SETTINGS) → [OUTPUT SETTINGS] → [DISP OUTPUT] → [LCD PANEL] (основно) (стр. 87).

- За снимање на датумот и времето, вклучете ги на екранот (стр. 84).
- Кога ја приклучувате камерата на моно уред, приклучете го жолтиот приклучок на A/V кабелот во видео приклучокот, а црвениот (десниот) или белиот (левиот канал), приклучете го во аудио приклучокот на уредот.

1 Вклучете ја камерата.

2 Изберете медиум на кој е снимен филмот (стр. 28).

3 Притиснете  (VIEW IMAGES).

Дотерајте го [TV TYPE] во согласност со уредот (стр. 48).

4 Иставете медиум за снимање во уредот за снимање.

Ако уредот има копче за избор на влез, ставете го во влезен режим.

5 Приклучете го уредот за снимање (VCR или DVD/HDD рекордер) со A/V кабелот (испорачан) **1** или A/V кабелот со S VIDEO (опција) **2**.

Приклучете ја камерата на влезните приклучоци на уредот за снимање.

6 Стартувајте репродукција на камерата, и снимање на уредот за репродукција.

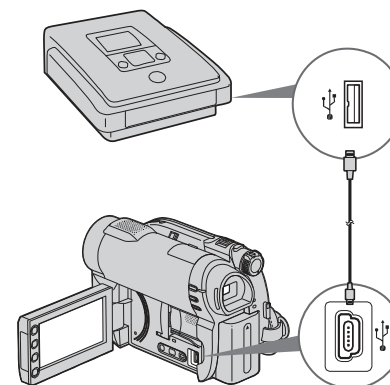
Проучете го упатството на уредот за снимање за повеќе детали.

7 Кога преснимувањето е завршено, запрете го уредот за снимање, а потоа камерата.

Приклучување на уред со USB кабел

Со приклучување на DVD снимач и сл.уреди кои можат да преснимуват преку USB врска, квалитетот на сликата не се намалува.

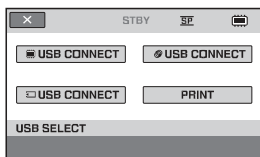
За оваа операција приклучете ја камерата на напојување преку AC адаптерот (стр. 21). Проучете го упатството на уредот за снимање за повеќе детали.



1 Вклучете ја камерата.

2 Приклучете го (USB) приклучокот на камерата со DVD снимачот и сл. користејќи го испорачаниот USB кабел (стр. 129).

[USB SELECT] се прикажува на екранот.



3 Допрете на медиумот кој го содржи филмот за снимање.

4 Стартувајте го снимањето на приклучениот уред.

Проучете го упатството на приклучениот уред за повеќе детали.

5 Кога преснимувањето е завршено допрете [END] → [YES] и исклучете го USB кабелот.

Печатење на снимените СЛИКИ (PictBridge печатач)



На печатачи со PictBridge поддршка, сликите можат да се печатат директно, без претходно поврзување со компјутер.

PictBridge

За да има констатно напојување со ел. Енергија, вклучете ја камерата во струја преку испорачаниот адаптер (стр. 20). Изберете го медиумот со слики пред да печатите (стр. 28). Вклучете го печатачот.


За печатење на слики од “Memory Stick PRO Duo,” ставете “Memory Stick PRO Duo” на кој се снимени сликите.

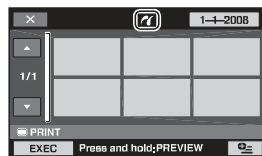
1 Вклучете ја камерата.

2 Поврзете го (USB) излезот на камерата со соодветниот влез на компјутерот преку USB кабел (стр. 129).


[USB SELECT] се прикажува.

3 Допрете [PRINT].




Кога ќе заврши поврзувањето,  (PictBridge connecting) пораката се прикажува на екранот.



Спречување на враќање на податоците од внатрешната меморија (DCR-DVD410E/DVD810E)

[ EMPTY] функцијата извршува запишување на нелогични податоци во внатрешната меморија. На овој начин се спречува враќањето на запишаните податоци во внатрешната меморија. Кога ќе ја дадете камерата на некого, се препорачува употреба на оваа функција за заштита на приватните податоци.

• Забелешки

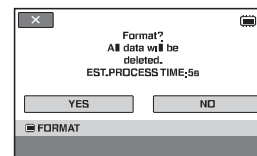
- Со извршување на [ EMPTY], сите записи се бришат. За избегнување на важни слики, преснимете ги на друг медиум (стр. 55, 62) пред извршување на [ EMPTY].
- Не може да се изврши [ EMPTY] додека не го вклучите AC адаптерот во струја.
- Исклучете ги сите кабли освен AC адаптерот.
- За време на оваа операција не ја изложувајте камерата на вибрации или удари.

1 Приклучете го AC адаптерот во DC IN приклучокот на камерата, а потоа во струја (утикачот).

2 Вклучете ја камерата.

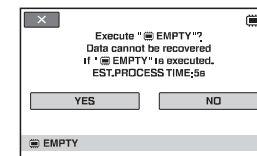
3 Допрете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY].

Се прикажува екранот за форматирање на внатрешната меморија.



4 Притиснете и задржете (BACK LIGHT) (стр. 129).


[ EMPTY] се прикажува.



5 Допрете [YES] → [YES].

6 Се прикажува [Completed.], допрете .

• Забелешки

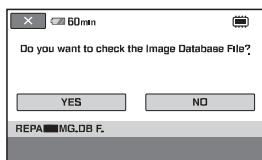
- Ако ја прекинете операцијата [ EMPTY] додека е прикажано [Executing...], задолжително завршете ја операцијата пред да ја користите камерата следниот пат.

Поправка на податоците на медиумот



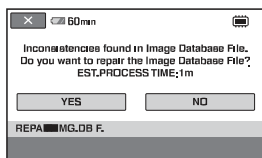
Оваа функција ги проверува податоците и нивната исправност на внатрешната меморија (DCR- DVD410E/DVD810E), или на “Memory Stick PRO Duo,” и ги поправа неправилностите доколку ги пронајде.

- 1 Допрете **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[REPAIR IMG.DB F.]** → **[INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E)** или **[MEMORY STICK]**.



2 Допрете [YES]

Вашата камера ќе ја провери исправноста на податоците.



Доколку не се пронајдат неправилности, допрете **[OK]** за завршување на операцијата.

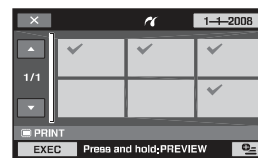
3 Допрете [YES]

- 4 Се прикажува **[Completed.]**, допрете **[OK]**.

• Забелешки

- За време на оваа операција не ја изложувајте камерата на вибрации или удари.
- Не го исклучувајте напојувањето на камерата.
- Додека се врши поправка на податоците на “Memory Stick PRO Duo”, не го вадете “Memory Stick PRO Duo” од камерата.
- Поправката на внатрешната меморија (DCR- DVD410E/DVD810E) и “Memory Stick PRO Duo” се извршува засебно.

4 Допрете на сликата која сакате да се испечати.



Избраната слика се означува со **✓**.
Држете притиснато на сликата на екранот за да го потврдите изборот.

Допрете на **[X]** за да се вратите на претходниот екран.

5 Допрете на **[OPTION]**, дотерајте ги следниве опции и допрете на **[OK]**.

[COPIES]: Одредете колку копии од фотографијата да се испечатат. Можете да одредите до 20 копии.

[DATE/TIME]: Изберете **[DATE]** (печатење датум),

[DAY&TIME] (печатење време и датум), или **[OFF]** (без време и без датум).

[SIZE]: внесете големина на хартијата.
Ако не вршите измени, одете на чекор б.

6 Допрете **[EXEC]** → **[YES]**.

7 Кога ќе се прикаже **[Completed.]**, допрете **[OK]**.

Сликата се прикажува на екранот повторно.

Завршување на печатењето

Во INDEX екранот за фотографии, допрете на **[X]**.

• Забелешки

- Операцијата може да се гарантира само за PictBridge компатибилни печатачи.
- Прочете го и упатството за употреба на печатачот кој го користите.
- Не ги користете следните операции додека **[✓]** индикаторот стои на екранот. Тие нема да можат да се извршат правилно.
 - Поместување на копчето POWER.
 - Притискање на полето **[VIEW IMAGES]**
 - Исклучување на USB кабелот од печатачот.
 - Вадење на “Memory Stick Duo” картичката од камерата.
- Ако принтерот запре со печатењето, исклучете го USB кабелот, исклучете го печатачот и повторно вклучете го, па започнете со постапката за печатење одново.
- Можат да се избере само големина на хартијата на која печатачот може да печати.
- Кај некои модели, горната, долната, левата или десната страна може да бидат потсечени. Ако печатите слики во 16:9 формат, сликата може да биде скратена во ширина.
- Некои печатачи немаат поддршка за печатење датум. Прочете го упатството за употреба на печатачот.
- Не може да се печати следното:
 - Слики уредувани со компјутер
 - Слики фотографирани со друг уред
 - Слики поголеми од 4MB
 - Слики со резолуција поголема од 3,680 × 2,760

■ Совети

- PictBridge е индустриски стандард воспоставен од Camera & Imaging Products Association (CIPA). На печатачите со оваа поддршка сликите можат да се печатат без користење на компјутер, туку директно, по поврзување на печатачот со дигитална камера / фотоапарат.
- Прикажаната слика се печати со допирање на полето **[OPTION]**.

(MANAGE MEDIA) категорија

Оваа категорија Ви овозможува да го користите медиумот за различни намени.



 (MANAGE MEDIA) категорија

Параметри

MOVIE MEDIA SET

Се избира медиумот за снимање филмови (стр. 28).

PHOTO MEDIA SET (DCR-DVD410E/ DVD810E)

Се избира медиумот за фотографии (стр. 28).

FINALIZE

Финализирање – овозможува репродукција на дискот на други уреди (стр. 67).

MEDIA INFO

Прикажување на информација за медиумот пр. време за снимање (стр. 71).

MEDIA FORMAT

Форматирање на медиумот и бришење на податоците (стр. 72).

UNFINALIZE

Дефинализирање – овозможува повторно снимање на медиумот (стр. 74).

DISC SELECT GUIDE

Камерата советува за најпогодниот диск за намената (стр. 75).

REPAIR IMG.DB F.



Поправка на базата на вградената меморија (DCR-DVD410E/ DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo” (стр. 76).

• Забелешки

- Не ја поместувајте камерата, не ја изложувајте на вибрации и не го исклучувајте адаптерот при форматирањето.
- DVD менијата создадени при финализирањето се бришат.
- Кај двостраните дискови, поништувањето треба да се изврши за секоја страна посебно.

Избирање правилен диск (DISC SELECT GUIDE)

Избирајте ги опциите кои Ви одговораат на екранот и упатството ќе Ви го препорача најсоодветниот диск.

1 Допрете  (HOME) →  (MANAGE MEDIA) → [DISC SELECT GUIDE].

2 Допрете на саканата опција на екранот.

Ако ставите диск каков што Ви препорачало упатството, можете да го форматирате со избраните параметри. (стр. 72).

Дополнително снимање по финализирањето



На финализиран DVD-RW (VIDEO режим) / DVD+RW диск може да се снима дополнителен материјал, следејќи ги долунаведените упатства, доколку има празен простор на него. Ако користите финализиран DVD-RW (VR режим) диск, можете да снимате дополнителен материјал и без тоа.

- **Забелешки**
- На DVD-R/DVD+R DL диск не може да снимате по финализирањето. Користете нов диск.

Ако користите DVD-RW (VIDEO режим)(Пониш.на финализ.)

1 Приклучете го адаптерот во DC IN приклучокот на камерата, па потоа приклучете го во струја.

2 Вклучете ја камерата.

3 Ставете го финализираниот диск во камерата.

4 Допрете **HOME** → **MANAGE MEDIA** → **[UNFINALIZE]**.

5 Допрете **[YES]** → **[YES]**.

6 Се прикажува **[Completed.]**, допрете **[OK]**.

Кога користите DVD+RW

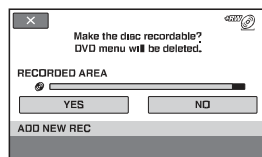
Ако сте креирале фотофилм или DVD мени со финализирањето (стр.69), потребно е да се извршат следните чекори.

1 Приклучете го адаптерот во DC IN приклучокот на камерата, па потоа приклучете го во струја.

2 Поместете го копчето **POWER** за да светне индикаторот **(Movie – филм)**

3 Ставете го финализираниот диск во камерата.

Се појавува прашање дали сакате да снимате дополнителни сцени.



4 Допрете **[YES]** → **[YES]**.

5 Се прикажува **[Completed.]**, допрете **[OK]**.

Овозможување на дискот да се репродуцира на други уреди (Финализирање)

Финализирањето го прави дискот компатибилен за репродукција на други уреди, какви што се DVD плеери или компјутери.

Пред да го финализираате, можете да изберете стил на DVD мениот кое ќе ја прикажува листата на филмови (стр. 69).

Финализирањето е потребно во зависност од типот на дискот.

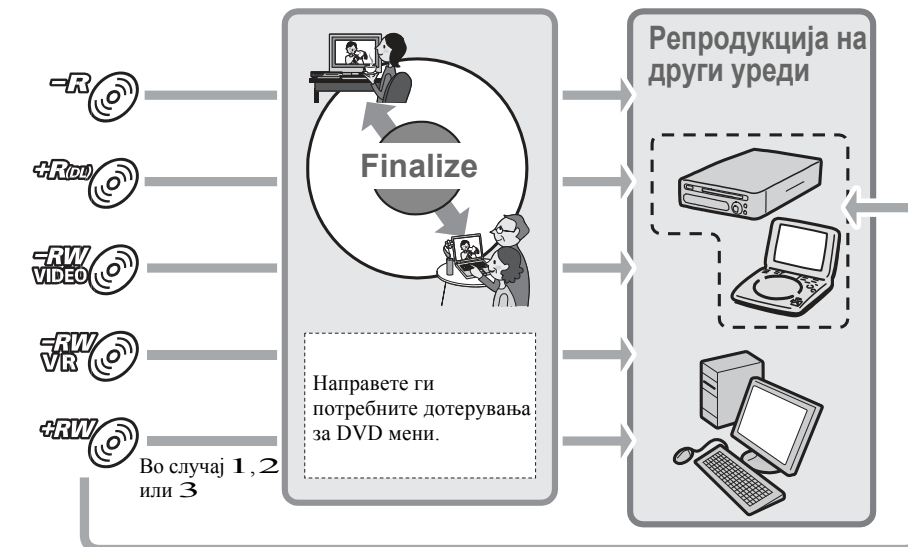
- DVD-RW/DVD-R/DVD+R DL: Потребно е финализирање.
- DVD+RW: Не е потребно финализирање, **освен во следниве случаи:**
 - 1 За да креирате DVD мени
 - 2 За репродукција на компјутерски DVD уред
 - 3 Ако дискот има кусо време за снимање (помалку од 5 мин. за HQ режим, 8 мин. во SP или 15 мин. во LP режим)

Забелешки

- Репродукцијата не е загарантирана за сите уреди.
- За DVD-RW (VR режим) не се креира DVD мени.

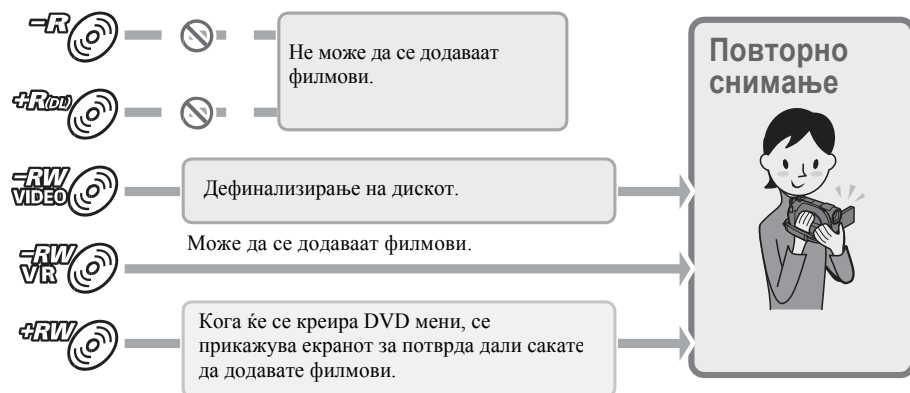
Редослед на операцијата

За репродукција на дискот за прв пат на други уреди (стр.69)



Овозможување на дискот да се репродуцира на други уреди (Финализирање) (Продолжува)

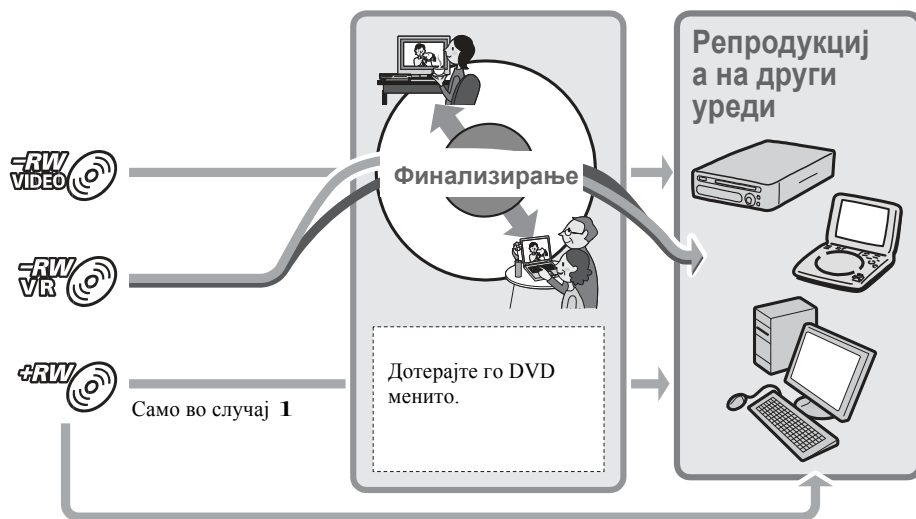
Додавање филмови на финализиран диск (стр. 74)



Забелешки

- За време на Easy Handycam операцијата (стр. 34), иако користите DVD-RW или DVD+RW, не можете да снимате филмови откако ќе го финализирате дискот. Исклучете ја Easy Handycam функцијата.

Репродукција на други уреди по додавање на филмови (стр. 69)



1 Приклучете го AC адаптерот на DC IN приклучокот на камерата, па потоа вклучете го другиот крај во струја.

2 Вклучете ја камерата.

3 Ставете го дискот што сакате да го форматира во камерата.

4 Допрете **↑ (HOME)** → **⏮ (MANAGE MEDIA)** → **[MEDIA FORMAT]** → **[DISC]**.

■ DVD-RW

Изберете формат за снимање, [VIDEO] или [VR] (стр. 12), а потоа **[OK]**.

■ DVD+RW

Изберете формат на слика, [16:9 WIDE] или [4:3], а потоа **[OK]**.

5 Допрете **[YES]**

6 Кога **[Completed.]** се прикажува, допрете **[OK]**.

• Забелешки

- Не ја поместувајте камерата, не ја изложувајте на вибрации и не го исклучувајте адаптерот при форматирањето.
- Кога користите двостран диск, форматирајте ја секоја страна посебно. Страните може да се форматираат во различен формат.
- Ако користите DVD+RW диск, не можете да го менувате форматот на видео-записите на половина. Форматирајте го дискот повторно за да го смените форматот.

- Дискотите заштитени на друг уред не можат да се форматираат. Исклучете ја заштитата пред форматирањето.

■ Совети

- Кога користите DVD-RW диск со Easy Handycam operation (стр. 34), форматот е фиксиран на VIDEO режим.

Форматирање на медиумот

Со форматирањето се бришат сите слики и медиумот се враќа во првобитната, празна состојба. За избегнување на губење на податоците преснимете или копирајте ги на друг медиум (стр. 55, 62)

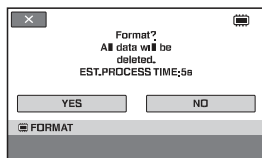
Форматирање на внатрешната меморија (DCR-DVD410E / DVD810E) или “Memory Stick PRO Duo”

1 Приклучете го AC адаптерот на DC IN приклучокот на камерата, па потоа вклучете го другиот крај во струја.

2 Вклучете ја камерата.

3 Кога форматирате “Memory Stick PRO Duo,” ставете го “Memory Stick PRO Duo” во камерата.

4 Допрете **↑** (HOME) → **⏏** (MANAGE MEDIA) → [MEDIA FORMAT] → [INT. MEMORY] (DCR-DVD410E/DVD810E) или [MEMORY STICK].



5 Допрете [YES] → [YES].

6 Кога [Completed.] ќе се прикаже, допрете [OK].

• Забелешки

- Не ја поместувајте камерата, не ја изложувајте на вибрации и не го исклучувајте адаптерот при форматирањето.
- Дури и дисковите заштитени на друг уред се бришат при форматирање.
- Не ги извршувајте следниве операции кога се прикажува [Executing...] на екранот:
 - Не ја исклучувајте камерата
 - Не го вадете “Memory Stick PRO Duo”

Форматирање диск



DVD-R/DVD+R DL не може да се форматираат. Заменете ги со нов диск.

Ако форматирате финализиран диск

- DVD-RW дискот (во VIDEO режим) станува нефинализиран. Дискот потоа мора да се финализира пак за да може да се емитува на друг уред.
- Кај DVD-RW (VR режим)/ DVD+RW дисковите, со форматирањето се бришат сите слики од финализираниот диск. И покрај форматирањето, на екранот се прикажува или , но нема потреба дискот да се финализира повторно за да може да се емитува на друг уред.*

* За да креирате DVD мени на DVD+RW диск, финализирајте го повторно (стр. 69)

Финализирање на дискот

• Забелешки

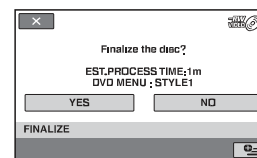
- Потребното време за финализирање е од минута до неколку часа. Пократките материјали бараат повеќе време за финализирање.

1 Поставете ја камерата на стабилно место и приклучете го AC Адаптерот во DC IN приклучокот.

2 Вклучете ја камерата.

3 Ставете го дискот за финализирање.

4 Допрете **↑** (HOME) → **⏏** (MANAGE MEDIA) → [FINALIZE].



За избор на стил за DVD мени, допрете **⊕** (OPTION) → [DVD MENU] (стр. 69).

Преминете на чекор **5** ако сакате да го финализираат дискот со [STYLE1] (основни дотерувања).

5 Допрете [YES] → [YES].

Финализирањето започнува.

6 Кога финализирањето ќе заврши допрете [OK].

• Забелешки

- Кога финализираат двостран диск, страните на дискот се финализираат засебно.
- За време на финализирањето не смее да се протресува камерата или да се исклучува AC адаптерот. Пред да ја исклучите камерата од AC адаптерот, уверете се дека камерата е исклучена и дека индикаторите (Филм) или (Фотографии) се исклучени. Финализирањето се рестартира кога ќе го приклучите AC адаптерот и ја вклучите камерата.

■ Совети

- Кога ќе креирате DVD мени и финализираат дискот, DVD менито се прикажува накратко за време на финализирањето.
- По финализирањето, “” се прикажува под дискот, како на пример за DVD-RW, “” (VIDEO режим).

Избор на DVD мени стил

1 Во чекор **4**, допрете **⊕** (OPTION) → [DVD MENU].

2 Изберете стил од 4 понудени со копчињата **←** / **→**.



Изберете [NO MENU] ако не сакате да креирате DVD мени.

3 Допрете [OK].

Овозможување на дискот да се репродуцира на други уреди (Финализирање) (Продолжува)

● Забелешки

- За време на Easy Handycam операцијата (стр. 34), DVD мени стилот е поставен на [STYLE1].
- Не може да креирате DVD мени за DVD-RW (VR режим).

Емитување на диск на други уреди

Емитување диск на друг уред

Финализирањето на дискот (с. 67) овозможува снимениот диск со камерата да може да се емитува на друг DVD уред. Сепак, емитувањето на сите DVD уреди не е загарантирано. DVD+RW дисковите не треба да се финализираат.

● Забелешки

- Не користете CD адаптер од 8 cm со DVD дискови од 8 cm.
- Вертикално инсталираните уреди треба да бидат поставени така што во нив дискот ќе биде во хоризонтална положба.
- Некои дискови не можат да се емитуваат и може да се "закочуваат" во некои сцени. Некои функции се исклучени кај некои уреди.

■ Совети

- Уредите со поддршка за титлови можат да ги прикажуваат снимените време и датум каде титловите се прикажуваат нормално (с. 82). Прочете го упатството на уредот.
- Ако сте креирале DVD мени (с. 69), можете да ја изберете саканата сцена од менито.

Емитување на диск на компјутер

Ако го финализираат дискот (стр. 67) за да го емитувате на компјутер, потребно е да имате инсталирано соодветна апликација.

● Забелешки

- И дисковите DVD+RW мора да се финализираат за да се емитуваат на компјутер (стр. 67). Во спротивно, може да дојде до дефект
- Проверете дали DVD уредот на компјутерот може да емитува DVD дискови од 8 cm.
- Не користете CD адаптер од 8 cm со DVD дискови од 8 cm.
- Кај некои компјутерски DVD уреди дисковите не можат да се емитуваат правилно.
- Записите од дискот не можат директно да се копираат на компјутерот .

■ Совети

- Повеќе детали за операциите можете да најдете во "PMB Guide" наиспорачаниот CD-ROM (стр. 97).

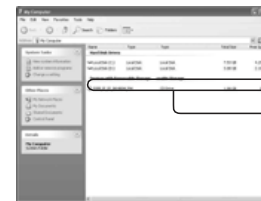
Ознака на дисковите

Се бележи датата кога дискот е употребен по прв пат.

<e.g.>

Ако дискот е прв пат искористен во 0:00 часот на 1. јануари 2008:

2008_01_01_00H00M_AM



Ознака на дискот

■ Совети

- Филмовите од дискот се сочувани во следните папки:
 - DVD-RW (VR режим)
DVD_RTAV папка
Кај останатите дискови и модели
VIDEO_TS папка

Информации за медиумот

Преостанатото слободно место на медиумот можете да го проверите со [MOVIE MEDIA SET] (стр. 28).

Допрете (HOME) → (MANAGE MEDIA) → [MEDIA INFO].

Други информации можат да се проверат со .

За исклучување на екранот допрете .

● Забелешки

- Пресметките за вградената меморија (DCR-DVD410E/DVD810E) и "Memory Stick PRO Duo" се до 1MB = 1,048,576 bytes. Деловите помали од 1MB не се пресметуваат. Поради ова, слободното место се прикажува за нијанса помало.
- Бидејќи на медиумот постои база за материјало, искористеното место не се прикажува 0MB дури и по форматирање на медиумот - [MEDIA FORMAT] (стр. 72).

■ Совети

- Само информациите за медиумот избран во [MOVIE MEDIA SET] се прикажуваат. Променете го медиумот ако е потребно (стр. 28).